

# EMILIANA

ORGANIC  VINEYARDS

## *REPORTE DE SOSTENIBILIDAD*

- GESTIÓN 2011 -



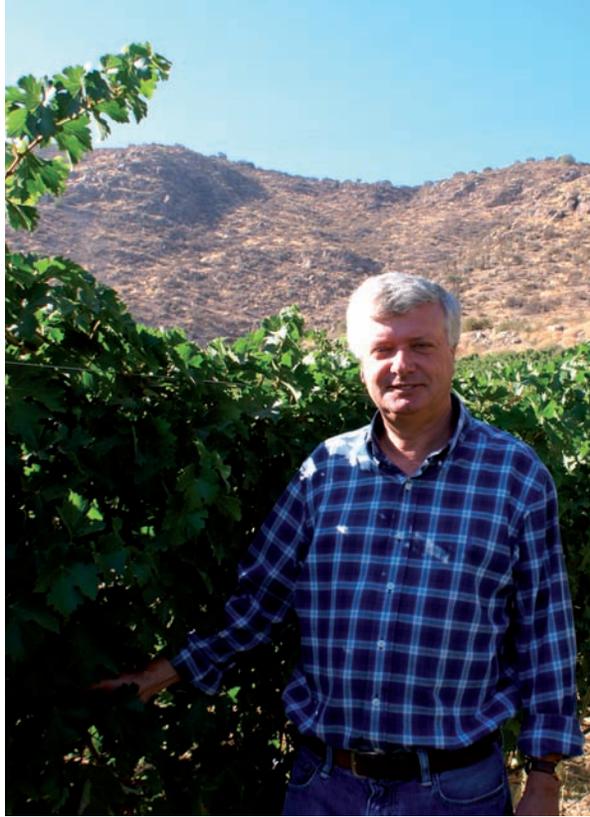


# INDICE

---



Indice	2
Mensaje del Gerente General	4
Parámetros del Reporte	6
Perfil de la Organización	8
Gobierno, Compromiso e Involucramiento	22
Dimensión Económica-Financiera	28
Dimensión Social	40
1- Nuestros Trabajadores	41
2- Derechos Humanos	54
3- Sociedad	57
4- Responsabilidad sobre productos	60
Dimensión Medio-Ambiental	66
Tabla de Indicadores GRI	96
Encuesta de Retro-Alimentación	104



# *MENSAJE DEL GERENTE GENERAL*

---

Estimados amigos y colaboradores:

Tenemos el agrado de presentar nuestro tercer reporte de sostenibilidad de Viñedos Emiliana Sociedad Anónima bajo la metodología de la tercera generación del Global Reporting Initiative. En este documento se presenta la gestión comparativa de la compañía del año 2011 respecto al 2010.

Viñedos Emiliana es una empresa orientada a la producción de vinos de alta calidad y enfocada en la exportación de sus productos a más de 53 mercados mundiales.

La visión y filosofía de la compañía ha sido siempre producir vinos de alta calidad bajo un concepto sostenibilidad y por medio de una agricultura orgánica y biodinámica. Emiliana, con su gran equipo humano, unido por una gran pasión, convicción, compromiso y profesionalismo, se ha posicionado como una de las viñas más reconocidas a nivel mundial por su forma de producir vinos de tan alta calidad.

Nuestros vinos son cada día más reconocidos, lo que ha significado poder exportar 334.420 cajas orgánicas (9L) durante el 2011, lo que corresponde a un aumento de un 44 % con respecto al año anterior.

Para 2012 nos fijamos una meta de 400 mil cajas orgánicas y para el 2015 esperamos que esta cifra llegue a las 650 mil, que es la cantidad que hoy somos capaces de producir en nuestros viñedos.

Después de 12 años cultivando el campo bajo una agricultura orgánica y biodinámica, hemos logrado la máxima expresión de calidad en los distintos predios, los cuales suman hoy 985,22 hectáreas de uvas viníferas plantadas.

Ha sido la fidelidad a nuestra filosofía lo que ha fortalecido a nuestra gente, logrando una identidad única como empresa vitivinícola en nuestro país.

Nuestro compromiso con los trabajadores, la comunidad y la sociedad nos fortifica. Hoy, mejorar la calidad de vida de nuestros trabajadores es el gran objetivo de la compañía. Bajo esta premisa, Emiliana se certificó en junio de 2011 bajo el concepto de Comercio Justo FLO (Fairtrade Labelling Organization) promoviendo una relación voluntaria y justa entre nuestros trabajadores y consumidores.

Nuestra filosofía de sustentabilidad ha convertido a Emiliana en un ejemplo de visión de futuro, donde la responsabilidad social y el respeto al medio ambiente están dentro de nuestro ADN.

Al obtener la certificación de carbono neutral (TÜV SÜD) por tercer año consecutivo, nos hemos comprometidos a medir, reducir y mitigar las emisiones en nuestros procesos productivos. Es así como cada año tenemos que comprar menos bonos de carbono para neutralizar nuestras emisiones de CO2.

Nuestra bodega de vinificación de Los Robles cuenta con una caldera de Biomasa y paneles solares para el calentamiento de sus aguas. Así, hemos reducido desde el año 2009 aproximadamente un 37% el gasto de gas y alrededor de un 7% el de energía eléctrica. Por medio de las auditorías realizadas a nuestros procesos, estamos maximizando nuestra eficiencia energética.

Por medio de este reporte, podemos mostrar el desarrollo sostenible de Emiliana, nuestro desempeño económico-financiero y gran compromiso con nuestra gente, la comunidad y Chile.

Les saluda cordialmente;



JOSÉ GUILISASTI GANA  
Gerente General



# PARÁMETROS DEL REPORTE

---

6

El presente documento es el Tercer Reporte de Sostenibilidad elaborado bajo la metodología G 3 de **Global Reporting Initiative** que realiza Viñedos Emiliana S.A., en el cual se da a conocer el desempeño económico-financiero, social y medioambiental de la organización en el período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2011, comparativo a igual periodo de 2010.

La información que aquí se entrega, refleja el desempeño y la gestión de los ocho predios agrícolas y de las cinco bodegas de la compañía, sustentado por la gestión sostenida y sistemática de la organización.

La disposición de este material en un sólo documento, permitirá dimensionar el impacto de las acciones que realizamos en pos del desarrollo sostenible.



Para la definición de contenidos y el desarrollo de este reporte, un equipo de profesionales de la empresa participó en el proyecto de “Transferencia de la metodología del **Global Reporting Initiative** para hacer reportes en las viñas chilenas”, impulsado por los Consorcios del Vino (Vinnova y Tecnovid) pertenecientes a Vinos de Chile. Esta iniciativa fue co-financiada por CORFO e impartida por el Centro Vincular de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso (PUCV).

La empresa realizó este proceso de inducción e instalación de capacidades en materia de responsabilidad social mediante talleres de capacitación.

A partir de esta orientación, la empresa formó un Comité de Sostenibilidad conformado principalmente por la Gerencia de Viñedos Emiliana y en ese ámbito se avanzó en la temática.

## DOCUMENTOS MARCOS

Lo expuesto en estas páginas está respaldado por la documentación adecuada, basándose en la Memoria de la empresa, Estatutos de Constitución, Reglamento Interno y las políticas y prácticas que mantiene la compañía.

## TÉCNICAS PARA LA MEDICIÓN DE DATOS Y BASE DE CÁLCULOS

Para la información de datos y cálculos técnicos utilizados en indicadores del ámbito económico, social y medioambiental, se han seguido los procedimientos reconocidos por la normativa nacional y alineados con los estándares aceptados por la comunidad internacional. Se han utilizado bases de cálculo comúnmente reconocidas y validadas por la compañía.

Al mismo tiempo, se han respetado los protocolos técnicos del GRI-3 para una mejor comprensión y elaboración de cada uno de los indicadores.

## TABLA DE INDICADORES

La tabla de indicadores GRI, ubicada al final de este documento, orientará al lector en la búsqueda de aquellos contenidos que sean de su interés. Con esta tabla se busca facilitar y agilizar la lectura del presente Reporte a todas las partes interesadas.

## NIVEL DE REPORTABILIDAD

En esta tercera oportunidad y, de acuerdo al principio de materialidad que exige la metodología GRI, se informará el que hacer de Viñedos Emiliana a través de 65 indicadores, de un total de 79 propuestos, lo que significa que podemos auto declararnos en Nivel de Autocumplimiento A.

De esta manera, la empresa reafirma su compromiso de editar y publicar anualmente su Reporte de Sostenibilidad de acuerdo a los principios de calidad y contenido de la Guía para la Elaboración de Memorias de Sostenibilidad de Tercera Generación del **Global Reporting Initiative** (GRI), ampliamente reconocida a nivel mundial.

RAZÓN SOCIAL  
Viñedos Emiliana Sociedad Anónima.

RUT  
96.512.200-1

TIPO DE SOCIEDAD  
Sociedad Anónima Abierta.

DIRECCIÓN  
Avenida Nueva Tajamar N° 481,  
Torre Sur, Piso 7, Oficina 701.  
Las Condes, Santiago, Chile.

TELÉFONO  
(56-2) 353 9130

FAX  
(56-2) 203 6936

CORREO ELECTRÓNICO  
info@emiliana.cl



# PERFIL DE LA ORGANIZACIÓN

---

8

## LA HISTORIA DE VIÑEDOS EMILIANA

Con la división de la Viña Concha y Toro Sociedad Anónima, acordada en la junta General Extraordinaria de Accionistas de esta última, celebrada el 14 de Noviembre de 1986, comienza la historia de la compañía.

Durante 18 años, la empresa utilizó el nombre de Bodega y Viñedos Santa Emiliana Sociedad Anónima, para convertirse en el 2004 en lo que hoy se conoce como Viñedos Emiliana.

Desde sus comienzos, la compañía se caracterizó por ser una viña innovadora. Intentó, en su primera etapa, diferenciarse con sus varietales, buscando los mejores valles de Chile con el propósito de encontrar los lugares más adecuados para desarrollar cada variedad. Bajo su espíritu innovador comenzó a introducir variedades de uvas viníferas pioneras en el país.



El mercado comenzaba a cambiar y al finalizar la década del '90, surgía un consumidor preocupado por su salud, más consciente de los productos que adquiría, así como de los efectos que estos podían generar en el medioambiente.

En ese contexto, Viñedos Emiliana comenzó un importante proceso para convertir su viña tradicional, en ese tiempo Bodegas y Viñedos Santa Emiliana, en una producción fuera totalmente orgánica. Se apostó entonces por la agricultura sustentable, orgánica y biodinámica, que buscaba minimizar el impacto medioambiental.

Ello significaba crear vinos de gran calidad, que compitieran con cualquier vino del mundo respetando los ciclos de la naturaleza. Para lograrlo, se realizó un gran esfuerzo de desarrollo e inversiones focalizadas en la reconversión de predios agrícolas de lo tradicional a lo orgánico y biodinámico en terrenos propios o en arriendo a largo plazo. Paralelamente se mejoró la capacidad de bodegaje con el fin de impulsar la producción de vinos de alta calidad.

Lo que comenzó como un sueño, fue convirtiéndose en vinos reconocidos nacional e internacionalmente, fruto del dedicado trabajo realizado en los viñedos y bodegas. Hoy se traduce en una amplia oferta de productos que buscan satisfacer la demanda del nuevo consumidor global, que prioriza lo natural, lo puro y el respeto por el medioambiente, sin dejar de lado la calidad.

En este proceso ha sido fundamental el poder transparentar y avalar las prácticas a través de distintas certificaciones reconocidas mundialmente.



Adobe  
Reserva

DO VALLE DE RAPEL  
CHILE - 2009

MERLOT

PRODUCCION  
CON UVAS  
ORGANICAS

EMILIANA  
ORGANIC VINEYARDS

Adobe  
Reserva

DO VALLE DE COLCHAGUA  
CHILE - 2010

CARMÉNÈRE

PRODUCCION  
CON UVAS  
ORGANICAS

EMILIANA  
ORGANIC VINEYARDS

Adobe  
Reserva

DO VALLE CENTRAL  
CHILE - 2010

CABERNET SAUVIGNON

PRODUCCION  
CON UVAS  
ORGANICAS

EMILIANA  
ORGANIC VINEYARDS

# Hitos de la historia de Viñedos Emiliana:

## 1986

Nace Bodegas y Viñedos Santa Emiliana S.A., logrando posicionarse como una de las mejores viñas varietales del país.

## 1998

Comienza un proyecto único en Chile: incorporar la agricultura orgánica y biodinámica en sus campos, dando origen a un nuevo concepto de agricultura.

## 2001

A contar de este año, Emiliana es la primera viña chilena que adopta voluntariamente los estándares internacionales del cuidado y protección del medio ambiente a través de la certificación ISO 14001.

## 2003

La empresa lanza sus primeros vinos orgánicos: Coyam 2001 y Novas Cabernet Sauvignon /Merlot 2002.

## 2004

A partir del 22 de mayo, cambia la razón social y nace Viñedos Emiliana.

## 2005

Se introduce al mercado el vino icono de la viña denominado Gê, con su cosecha 2003, convirtiéndose en el primer vino con certificado biodinámico de Chile y Latinoamérica, por Demeter (Alemania).

## 2007

A contar de este año, Emiliana recibe la certificación "IMO for life" (Suiza).

## 2009

Emiliana introduce en el mercado su vino Coyam 2006, convirtiéndose en el segundo vino con certificado biodinámico de Chile y Latinoamérica.

A contar de este año, Emiliana recibe la certificación de Carbono Neutral para todo el proceso productivo y de transporte en su viñedo "Los Robles". Asimismo, suma la certificación para los productos Gê, Coyam, Novas Winemaker´s Selection con sus variedades Syrah/Mourvedre; Cabernet Sauvignon y Syrah para sus **cosechas 2008**.

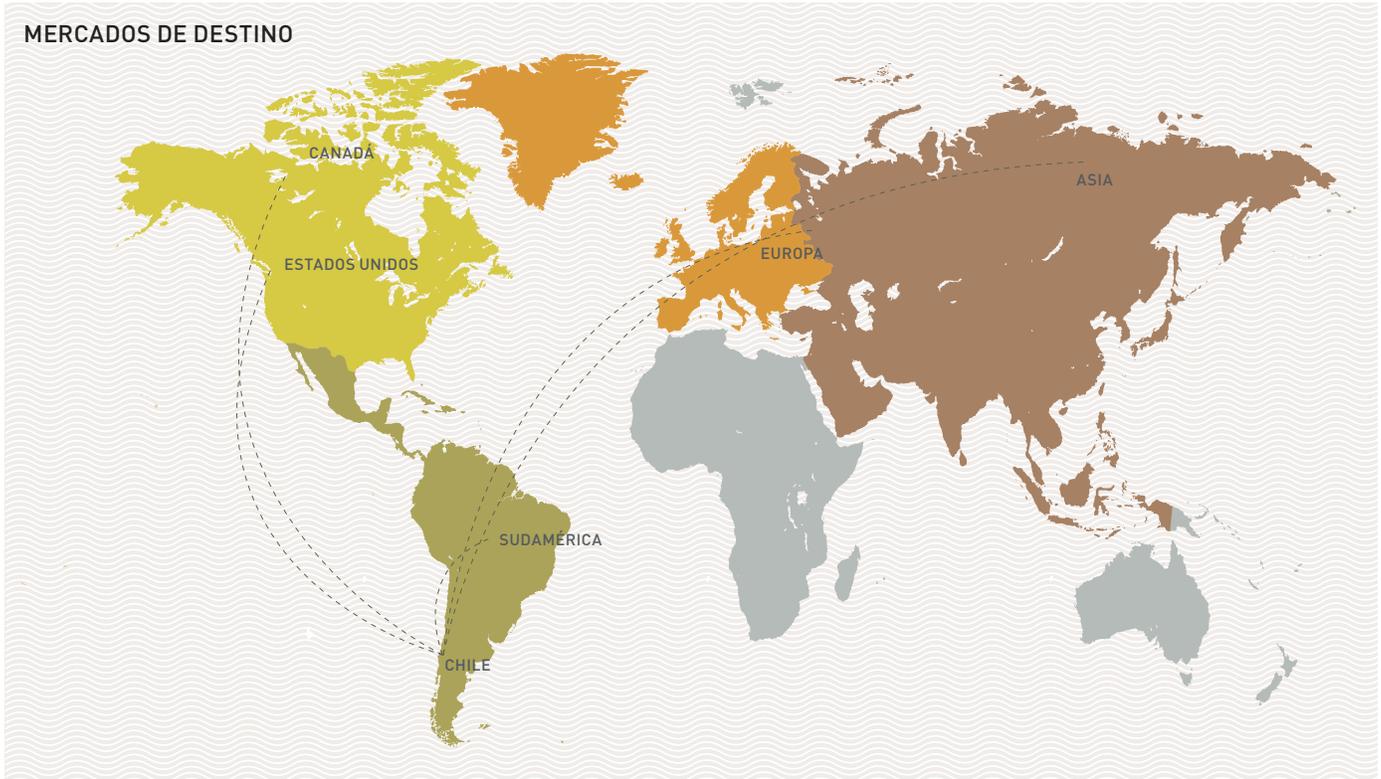
## 2010

Emiliana obtiene por segundo año consecutivo la certificación de Carbono Neutral para todo el proceso productivo y de transporte del fundo "Los Robles" y se logra, nuevamente, la certificación para los productos: Gê, Coyam, Novas Winemaker´s Selection con sus variedades Syrah/Mourvedre; Cabernet Sauvignon y Syrah para sus **cosechas 2009 desde el viñedo hasta el reciclaje de la botella post consumo**, actualizando este concepto a la cosecha 2008.

## 2011

Emiliana se certifica **Fair Trade (Flo Cert)**, Fair for Life (IMO Chile) y obtiene puntaje máximo a nivel Nacional en el Código de Sustentabilidad (Wines of Chile), además de renovar la certificaciones orgánica, biodinámica, ISO 14.001 y Carbono Neutral para el proceso productivo del fundo Los Robles y los vinos Gê y Coyam, para sus cosechas 2010.

## MERCADOS DE DESTINO



### NATURALEZA Y FORMA LEGAL

La actividad principal de Emiliana es la elaboración y comercialización de vinos de exportación de sus propios viñedos, ya sean propios o arrendados a terceros.

El objeto de la Sociedad de la compañía es la explotación de la industria vitivinícola en todas sus formas y de las actividades anexas que ella requiere en todas sus fases, ya sea con mostos propios o comprados a terceros. Busca además la explotación de predios agrícolas propios o arrendados; la venta de servicios asociados a actividades de embotellamiento, almacenamiento, y servicios vitivinícolas en general, y la inversión en valores mobiliarios de cualquier naturaleza.

Ubicación

**2.4** La casa central desde donde opera Viñedos Emiliana se ubica en Avenida Nueva Tajamar, número 481, Torre Sur, piso 7, oficina 701 en Las Condes, Santiago, Chile.

### MERCADOS DE DESTINO

Emiliana opera en Chile y los productos que comercializa están presentes en los siguientes países: Estados Unidos, Reino Unido, Holanda, Chile, Irlanda, Alemania, Finlandia, Canadá, Japón, Brasil, Uruguay, Suecia, Corea del Sur, Bélgica, México, Dinamarca, China, Noruega, Colombia, Ecuador, Rusia, Costa Rica, Puerto Rico, Italia, Antillas Holandesas, Islandia, India, Aruba, Islas Vírgenes, Perú, Honduras, Islas Vírgenes Británicas, Suiza, Eslovaquia, Bermuda, Singapur, Hong Kong, Venezuela, Barbados, Vietnam, Israel, Islas Turcos y Caicos, Maldivas, Hungría, Australia, Cuba y Malasia.

Podemos mencionar que durante el año 2011 se abrieron los siguientes mercados: Francia, Hungría, República Checa, Chipre, Ucrania y Guatemala.



## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Enfocada en la elaboración de vinos de calidad que buscan proteger la biodiversidad de la flora y fauna, Emiliana se ha convertido durante la última década en la viña orgánica y biodinámica más grande del mundo. Sus novecientas hectáreas a lo largo de los valles vitivinícolas más importantes de Chile, reflejan la armonía entre la máxima calidad de sus vinos, la expresión de sus orígenes y el respeto por el medio ambiente. De allí que su filosofía se resume en una sola frase: "Excelencia por Naturaleza".



**Gê**  
Vino producido con uvas Biodinámicas  
/Icono



**COYAM**  
Vino producido con uvas Biodinámicas  
/Ultra Premium

### SIGNOS DE ORIGEN | Vino producido con uvas Orgánicas | Super Premium



Cabernet Sauvignon



Carmenere



Syrah



Pinot Noir



Chardonnay/Viognier/  
Marsanne/Roussanne

### NOVAS GRAN RESERVA | Vino producido con uvas Orgánicas | Premium



Cabernet Sauvignon



Carmenere/  
Cabernet Sauvignon



Merlot



Syrah/  
Mourvedre



Sauvignon Blanc



Chardonnay



Viognier



Pinot Noir

### ADOBE | Vino producido con uvas Orgánicas | Reserva



Cabernet Sauvignon



Carmenere



Merlot



Malbec



Syrah



Rosé



Sauvignon Blanc



Chardonnay



Gewürztraminer



## VINOS BIODINÁMICOS

Corresponden a la línea Ultra Premium y Súper Premium de Emiliana las cuales son el resultado de la cuidadosa selección de nuestras mejores uvas y expresión de terroir, logrando vinos elegantes, sofisticados, auténticos y de gran reconocimiento mundial. Se encuentran certificados por Demeter, Alemania, única certificadora mundialmente validada para productos orgánicos de carácter biodinámico. Aquí encontramos Gê y la certificación DEMETER para la producción de uvas para nuestro vino COYAM.

## VINOS ORGÁNICOS

Corresponden a la línea de vinos certificados de forma orgánica por IMO, Suiza. Son vinos de gran carácter y personalidad, elaborados con gran respeto al medioambiente. No se utilizan agroquímicos en sus viñedos de origen, si no que se trabajan potenciando su biodiversidad.

Dentro de este grupo encontramos **Signos de Origen, Novas Gran Reserva, Adobe y Natura (USA).**

## VINOS DE MANEJO INTEGRADO

Son vinos elaborados bajo prácticas amigables con el medio ambiente y nuestros trabajadores, producidos en viñedos certificados bajo la Norma ISO 14001, que certifica el manejo integrado y confirma nuestro compromiso por lograr la máxima calidad a través de la continua reducción del impacto al medio ambiente y por IMO For Life (Suiza), que respalda las prácticas de Responsabilidad Social y las buenas condiciones de trabajo para nuestros trabajadores, y válida a la viña como una organización justa y transparente. Dentro de este grupo encontramos **Emiliana Reserva & Emiliana Varietal.**



## EMILIANA, LÍDER EN AGRICULTURA ORGÁNICA

Desde sus comienzos, Emiliana apostó por la obtención de la máxima calidad de sus vinos, buscando los mejores valles de Chile para desarrollar cada variedad en el lugar más adecuado.

Esto, sumado a la firme creencia que a través de una agricultura sustentable, orgánica y biodinámica se pueden obtener viñedos más equilibrados, que se traducen en la obtención de uvas más sanas y en vinos con una expresión más auténtica de su terroir, ha hecho que Emiliana sea hoy una viña líder a nivel mundial en este tipo de agricultura.

# AGRICULTURA BIODINÁMICA

Para Emiliana es fundamental el respeto por los tres principios básicos de la biodinámica, ciencia que nace del pensamiento del filósofo austro-húngaro Rudolf Steiner (1861-1925):

## 1.

El campo es un ser vivo que tiene un balance natural, el cual se debe mantener cerrando los ciclos de nutrientes en el mismo campo y minimizando las entradas al sistema.

## 2.

Las plantas están expuestas a la luz proveniente del sol, la luna y los planetas, que tienen ciclos y ritmos regulares. Comprendiendo estos ciclos y sus influencias, en Emiliana programamos las diferentes actividades y trabajos agrícolas usando el calendario biodinámico, para así obtener mayor calidad en nuestros vinos.

## 3.

Se debe favorecer la interrelación de los reinos mineral, vegetal y animal haciendo uso de preparados homeopáticos biodinámicos.

Las hierbas medicinales armonizan los microorganismos del compost para la digestión de la materia orgánica (de la misma manera que las personas toman un té de hierbas después del almuerzo). De esta forma el compost gana más temperatura, produce menos aroma y tiene una mayor microbiología y capacidad nutricional.

# AGRICULTURA ORGÁNICA

Fomenta del desarrollo de la biodiversidad y la ausencia de agroquímicos (pesticidas, herbicidas, fertilizantes).

## 1.

La biodiversidad consiste en fomentar el desarrollo y coexistencia de varias especies distintas dentro de un mismo espacio físico o hábitat. Esto se consigue mediante el uso de corredores biológicos y cultivos asociados.

## 2.

Los pesticidas, herbicidas y fertilizantes sintéticos son reemplazados por productos naturales y de origen biológico. El objetivo final de este tipo de agricultura es producir alimentos más sanos sin el empleo de productos químicos. Y, por otro lado, revertir los problemas generados por la agricultura tradicional: degradación de suelos, desertificación, contaminación ambiental, pérdida de diversidad genética y presencia de residuos tóxicos en las cosechas, por mencionar algunos efectos.

# MANEJO INTEGRADO

En agricultura se entiende como manejo integrado de plagas (MIP) o control integrado de plagas a una estrategia que usa una gran variedad de métodos complementarios: físicos, mecánicos, químicos, biológicos, genéticos, legales y culturales para el control de plagas. Estos métodos se aplican en tres etapas: prevención, observación y aplicación.

Es un método ecológico que aspira a reducir o eliminar el uso de pesticidas y de minimizar el impacto al medioambiente. Se habla también de manejo ecológico de plagas (MEP) y de manejo natural de plagas.



---

A diciembre de 2011, la viña cuenta con 800,23 hectáreas certificadas orgánicas, (de las cuales 585,93 hectáreas están certificadas biodinámicas). Si le sumamos a esto 111,27 hectáreas en proceso de transición y 73,72 hectáreas con manejo integrado, dan una superficie total de 985,22 hectáreas.

En el siguiente cuadro se muestra la evolución de las hectáreas plantadas con uva vinífera certificada orgánica por año a diciembre de 2011:



La viña debe cumplir con las normas de producción orgánica durante 36 meses, desde que la certificadora aprueba el proyecto, para lograr la certificación orgánica de las uvas.

Una vez que se logra la certificación orgánica se debe cumplir con otro periodo de 36 meses para certificar las uvas como biodinámicas. Así lo establece la norma DEMETER.

### Biodinámica: Bio = vida Dinámica = Energía

Viñedos Emiliana fue la primera viña en Chile en obtener la certificación biodinámica, a través de un sistema de producción agrícola que visualiza el suelo como un ser vivo, donde las fuerzas visibles e invisibles de la naturaleza se relacionan para crear ecosistemas saludables. Gê fue el vino de Emiliana, que logró esta importante certificación.

#### PREDIOS AGRÍCOLAS

La compañía cuenta a diciembre de 2011 con ocho predios agrícolas, cinco de ellos propios y tres arrendados a terceros con contratos de largo plazo. Estos predios están emplazados en los siguientes valles: Maipo, Casablanca y Colchagua. La totalidad de los predios están debidamente equipados con la infraestructura y maquinaria adecuada para el funcionamiento óptimo de estos.

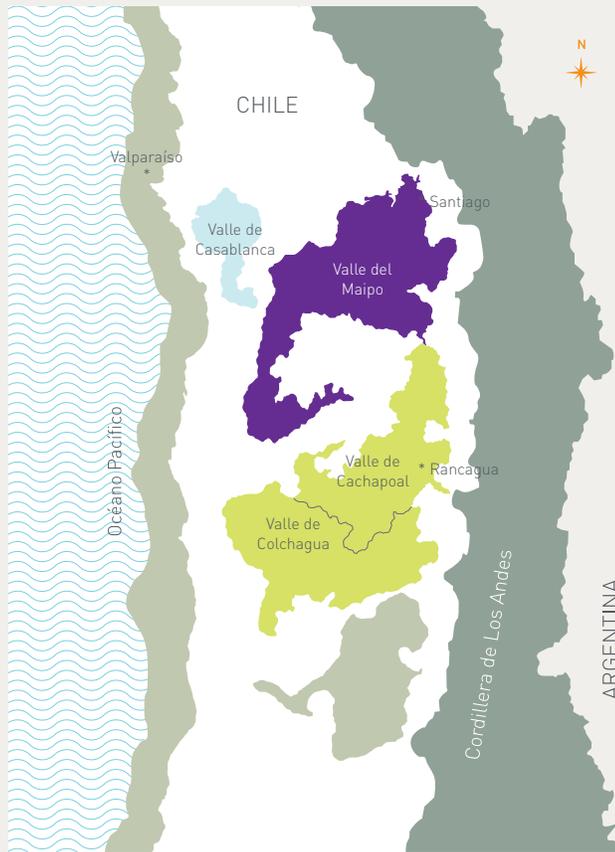
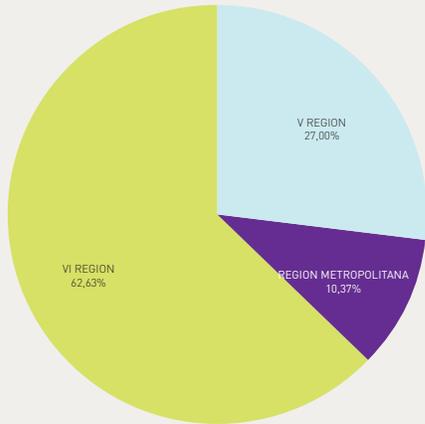
A continuación se detallan los predios agrícolas:

FUNDO	HA. UVAS VINÍFERAS PLANTADAS POR FUNDO DICIEMBRE 2010	HA. UVAS VINÍFERAS PLANTADAS POR FUNDO DICIEMBRE 2011	COMUNA	REGIÓN
Casablanca	192,29	192,29	Casablanca	V REGION
Cordillera	73,72	73,72	Casablanca	V REGION
Linderos	65,79	65,79	Buin	METROPOLITANA
Los Morros	36,36	36,36	Buin	METROPOLITANA
Chimbarongo	56,28		Nancagua	VI REGION
Las Palmeras	305,56	269,99	Nancagua	VI REGION
Lihueimo	37,4	37,4	Palmilla	VI REGION
Los Robles	151,19	151,19	Placilla	VI REGION
Totihue	159,28	158,48	Requinoa	VI REGION
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>1077,87</b>	<b>985,22</b>		

**Nota:** Con respecto al año 2010 y las hectáreas plantadas el 2011 la disminución de hectáreas plantadas con uva vinífera es de 8,60% correspondiente a la venta de los fundos Chimbarongo y el sector Los Panchos del fundo Las Palmeras.

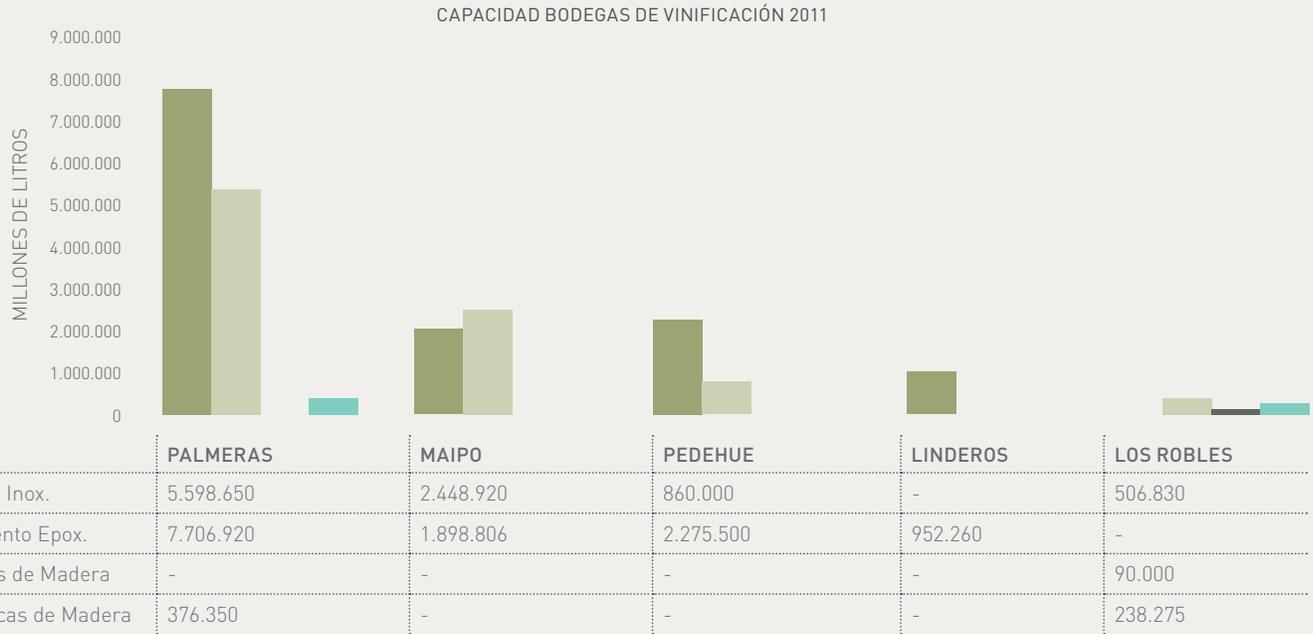
A continuación se presentan las hectáreas plantadas por región:

% HECTÁREAS DE UVAS VINÍFERAS PLANTADAS POR REGIÓN



## BODEGAS

El total de la producción agrícola de Emiliana se vinifica en bodegas propias. A continuación se presenta un cuadro con la capacidad de vinificación de cada bodega.



La bodega Linderos, en estos momentos no está operativa, dependiendo de las condiciones climáticas y de abastecimiento se evalúa la posibilidad de utilizarla.

Tal como mencionamos anteriormente, si se produce un exceso de producción de uva, medido de acuerdo a las necesidades comerciales y a los stocks de vinos existentes, la compañía vende uva a terceros. Durante el año 2011, el volumen de ventas de uva vinífera alcanzó un total de 238.908 kilos. Además, la compañía vendió vino orgánico a granel a distintos clientes en el ejercicio 2011, entre los cuales destacan Viña Concha y Toro, San Pedro y Cono Sur.

## PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS MÁS IMPORTANTES RECIBIDOS DURANTE EL 2011

MARCA	VARIEDAD	COSECHA	PUBLICACIÓN	PREMIOS & RECONOCIMIENTOS
GÊ		2007	International Wine & Spirits Competition 2011	Oro & Mejor en su Clase
		2007	Wine Enthusiast Diciembre 2011	93 puntos & Editor Choice
		2006	The Library Collection 2011	95 puntos
		2006	Wine Enthusiast Febrero 2011	94 puntos
		2006	Wines & Spirits Febrero 2011	93 puntos
COYAM		2009	Wine Spectator Septiembre 2011	90 puntos
		2008	Concours Mondial de Bruxelles 2011	Medalla de Oro
		2008	Wine Spectator Febrero 2011	90 puntos
SIGNOS DE ORIGEN	Cabernet Sauvignon	2007	8th Annual Wines of Chile Awards 2011	Medalla de Oro
	Pinot Noir	2010	Concours Mondial de Bruxelles 2011	Medalla de Oro
	Chardonnay/Viognier/Marsanne/Roussanne	2010	Concours Mondial de Bruxelles 2011	Medalla de Oro
	Chardonnay/Viognier/Marsanne/Roussanne	2009	8th Annual Wines of Chile Awards 2011	Medalla de Oro & Mejor en su Categoría
NOVAS	Cabernet Sauvignon	2007	BIOFACH 2011	Medalla de Oro
	Carmenere/Cabernet Sauvignon	2009	Wine Enthusiast Julio 2011	89 puntos
	Carmenere/Cabernet Sauvignon	2009	International Wine Challenge 2011	Medalla de Oro
	Carmenere/Cabernet Sauvignon	2009	Concours Mondial de Bruxelles 2011	Medalla de Oro
	Carmenere/Cabernet Sauvignon	2009	BIOFACH 2011	Medalla de Oro
	Syrah/Mourvedre	2008	8th Annual Wines of Chile Awards 2011	Medalla de Oro
	Viognier	2010	Concours Mondial de Bruxelles 2011	Gran Medalla de Oro
ADOBE	Merlot	2010	International Wine Challenge 2011	Medalla de Plata
	Merlot	2010	International Wine & Spirit Competition 2011	Medalla de Plata
	Chardonnay	2010	BIOFACH 2011	Medalla de Plata

### PREMIO AL MÉRITO TURÍSTICO 2011 EN LA CATEGORÍA DE SUSTENTABILIDAD.

Entregado por la Dirección Regional de Turismo, SERNATUR.



### PROCHILE RECONOCE A EMILIANA POR SU TRAYECTORIA COMO LA EMPRESA EXPORTADORA MÁS SUSTENTABLE DE CHILE.





# *GOBIERNO, COMPROMISO E INVOLUCRAMIENTO*

---

## ESTRUCTURA DEL GOBIERNO

Viñedos Emiliana S.A. es administrado por un Directorio compuesto por siete miembros nominados por la Junta de Accionistas. Los integrantes del Directorio pueden ser accionistas o extraños, y duran tres años en sus cargos. Al final de dicho período, el Directorio debe renovarse totalmente, y sus miembros pueden ser reelegidos indefinidamente en períodos consecutivos.

Las remuneraciones percibidas por el Directorio corresponden a un monto de 40 UF por sesión asistida más un 2,5% de las utilidades líquidas del ejercicio 2011, pagadas el año 2012.

Asimismo, la Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el día 19 de abril de 2011 decidió remunerar al Presidente del Directorio con la cantidad de 100 UF mensuales, por las responsabilidades ejecutivas de su cargo.

El Comité de Directores de Viñedos Emiliana S.A. está integrado por los señores Gonzalo Amenábar Vives, Jorge Marshall Rivera y José Antonio Marín Jordán, quien lo preside.

En cuanto a las representaciones dentro de este comité, el Sr. Jorge Marshall Rivera, el Sr. Gonzalo Amenábar Vives y el Sr. José Antonio Marín Jordán, fueron elegidos como directores independientes en los términos del artículo 50 bis de la ley 18.046.

Dichos miembros fueron elegidos en la Sesión de Directorio N° 305 celebrada el 19 de Abril de 2011. La Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el 19 de Abril de 2011 aprobó un presupuesto de funcionamiento para dicho Comité de M\$ 10.000 anuales y una remuneración ascendente a 20 UF por sesión asistida más un porcentaje de las utilidades equivalente a un tercio de lo que recibe cada director en su calidad de tal.

Dentro de los temas tratados por dicho Comité, destacan los siguientes:

- Examen de los informes de los Auditores Externos sobre el Balance y los demás estados financieros presentados por la administración;
- La proposición de los Auditores Externos que presentarán a los accionistas;
- Examen de los antecedentes referidos a las operaciones a las cuales se refieren los artículos N° 44 y N° 89 de la Ley de Sociedades Anónimas;
- Análisis del sistema de control interno en operación dentro de la empresa.
- Examen de los sistemas de remuneraciones y planes de compensación a los Gerentes y Ejecutivos Principales.

La Compañía mantiene vigente para sus directores y ejecutivos principales un manual de manejo y divulgación de información de interés para el mercado, el cual fue aprobado por el directorio en su sesión N° 303 e informado a la superintendencia de valores y seguros en conformidad a lo establecido por la norma de carácter general N° 270 de la SVS. Este se encuentra disponible en la página web de Emiliana.

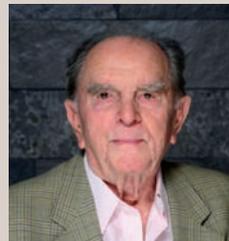
La Sociedad tiene un Gerente General designado por el Directorio del cual dependen seis áreas de la alta dirección de Viñedos Emiliana, se compone por profesionales de distintas disciplinas, los que cuentan con las calificaciones y competencias necesarias, para conducir cada una de las áreas de la compañía.

El 15 de Abril de 2011, el Gerente General, a esa fecha don Rafael Guilisasti Gana presentó su renuncia al cargo y el 19 de Abril de 2011 el recién electo Directorio de la sociedad acordó designar como nuevo Gerente General de la compañía al Sr. Jose Guilisasti Gana.



PRESIDENTE

RAFAEL GUILISASTI  
GANA  
Licenciado en Historia  
Director de la compañía  
desde 2011 y designado  
presidente en 2011



VICEPRESIDENTE

SERGIO CALVO SALAS  
Empresario  
Director de la compañía  
desde 1987

### DIRECTORES



ALFONSO LARRAÍN  
SANTA MARÍA

Empresario  
Director de la compañía  
desde 1987



MARÍA ISABEL GUILISASTI  
GANA

Licenciado en Artes  
Director de la compañía  
desde 2011



JOSÉ ANTONIO MARÍN  
JORDÁN

Agrónomo  
Director de la compañía  
desde 1996



GONZALO AMENABAR  
VIVES

Licenciado en Química  
Director de la compañía  
desde 2009



JORGE MARSHALL  
RIVERA

Ingeniero Comercial  
Director de la compañía  
desde 2011

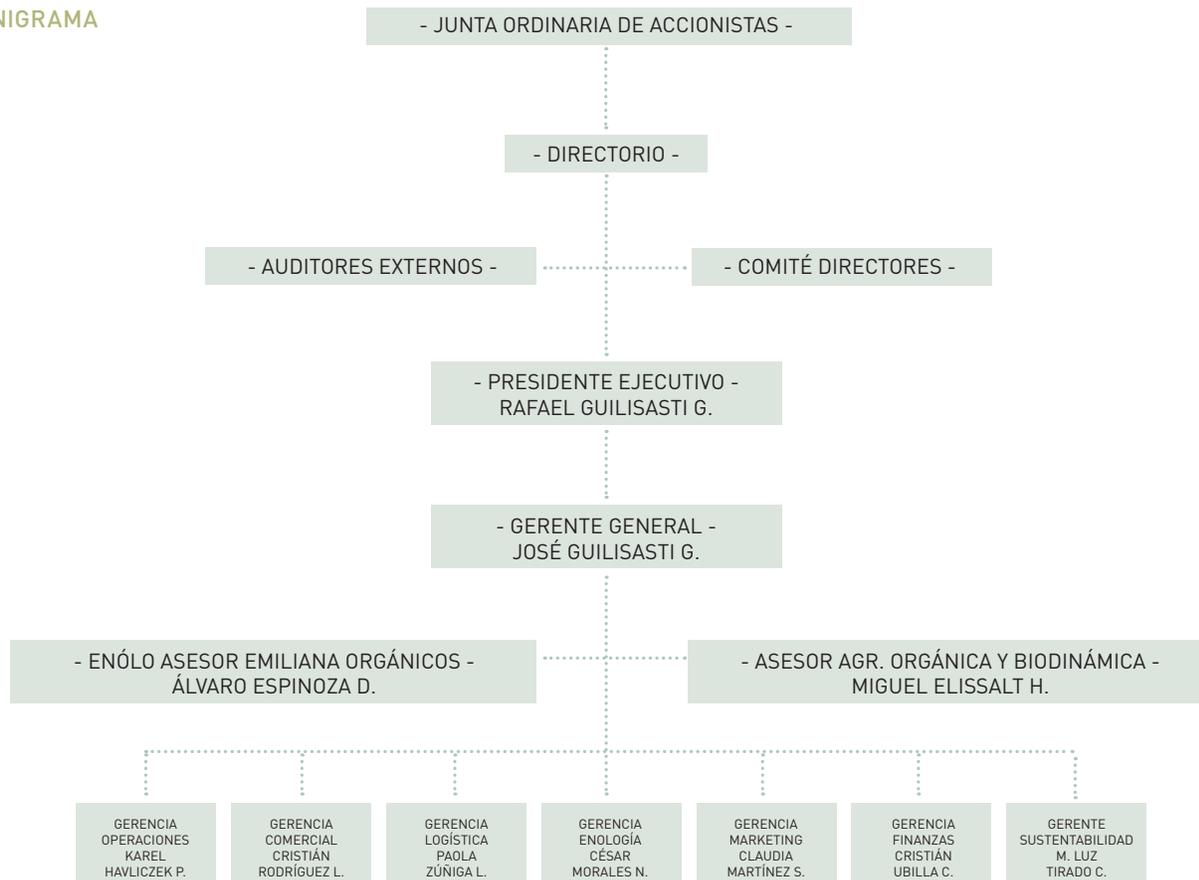
## EJECUTIVOS

Cristián Ubilla Cantillana,  
Gerente de Finanzas.  
María Luz Tirado Concha,  
Gerente Departamento de  
Sustentabilidad.  
José Guilisasti Gana,  
Gerente General.  
Cristián Rodríguez Larraín,  
Gerente Comercial.  
Claudia Martínez Solari,  
Gerente de Marketing.  
Paola Zúñiga Lagos,  
Gerente de Logística.  
Karel Havliczek Paci,  
Gerente de Operaciones.

César Morales Navia,  
Gerente de Enología.  
Álvaro Espinoza Durán,  
Enólogo Asesor Emiliana  
Orgánicos.  
Miguel Elissalt Herrera,  
Asesor Agricultura Orgánica y  
Biodinámica.



## ORGANIGRAMA



## FUNCIÓN DEL MÁS ALTO EJECUTIVO

El Gerente General es el encargado de implementar, coordinar y desarrollar políticas enfocadas hacia la correcta marcha de la empresa. Entre sus principales funciones se destacan la de planificar, organizar, integrar y controlar las políticas de la empresa con el fin de efectuar los objetivos preestablecidos; establecer, cumplir y hacer cumplir los objetivos y normas de la empresa; representar a la empresa frente a los trabajadores, clientes, instituciones gremiales entre otras; realizar las evaluaciones de desempeño del personal a su cargo; cumple y hace cumplir los procedimientos y las políticas de la empresa.

## PARTICIPACIÓN DE ACCIONISTAS Y EMPLEADOS

Al 31 de Diciembre de 2011, el capital suscrito y pagado está dividido en 636.428.572 acciones y el Registro de Accionistas está integrado por 516 accionistas. Al 31 de Diciembre de 2011, los doce mayores accionistas poseen el siguiente número de acciones y porcentajes de participación:

NOMBRE	Nº DE ACCIONES	% PARTICIPACIÓN
RENTAS SANTA BARBARA S.A.	125.548.960	19,73
INVERSIONES TOTIHUE S.A.	75.056.071	11,79
CRISTALERIAS DE CHILE S.A.	64.095.135	10,07
INVERSIONES QUIVOLGO S.A.	38.664.466	6,08
INVERSIONES GDF S.A.	22.574.912	3,55
CONSTRUCTORA SANTA MARTA LTDA.	22.358.048	3,51
INVERSIONES M & M CHILE LTDA.	22.014.286	3,46
INVERSIONES RAUTEN LTDA.	21.976.866	3,45
INVERSIONES LA GLORIA LTDA.	16.473.153	2,59
INVERSIONES FURVI LTDA.	13.100.000	2,06
INVERSIONES BRETAÑA S.A.	11.701.881	1,84
CHG CORREDORES DE BOLSA S.A.	10.775.117	1,69
<b>TOTALES</b>	<b>444.338.895</b>	<b>69,82%</b>

## CONTROLADOR DE LA SOCIEDAD

El porcentaje controlado directa e indirectamente por el Grupo Controlador es de un 57.31%, teniendo entre ellos un acuerdo de actuación conjunta no formalizado.

A continuación se indican cada una de las personas naturales que representan a cada miembro del Grupo Controlador, con un detalle de las personas jurídicas y naturales a las cuales representan, con sus respectivos porcentajes de propiedad, agrupando bajo el rubro "Otros" a aquellos accionistas con porcentajes inferiores al 1%:

<b>GUILISASTI GANA RAFAEL</b>	<b>RUT: 6.067.826-K</b>	<b>39,19%</b>
Rentas Santa Bárbara S.A.	19,73%	
Inversiones Totihue S.A.	11,79%	
Otros	7,67%	
<b>LARRAÍN SANTA MARÍA ALFONSO</b>	<b>RUT: 3.632.569-0</b>	<b>9,96%</b>
Inversiones Quivolgo S.A.	6,08%	
La Gloria Ltda.	2,59%	
Otros	1,30%	
<b>CALVO SALAS SERGIO</b>	<b>RUT: 1.869.956-7</b>	<b>4,14%</b>
Inversiones Rauten Ltda.	3,45%	
Otros	0,69%	
<b>FONTECILLA DE SANTIAGO CONCHA MARIANO</b>	<b>RUT: 1.882.762-K</b>	<b>4,01%</b>
Inversiones GDF S.A.	3,55%	
Otros	0,46%	

## visión

Ser la viña orgánica y biodinámica más reconocida en el mundo, dada la alta calidad de sus vinos, producto de este tipo de agricultura.

## misión

Entregar a nuestros consumidores vinos de la más alta calidad, con una expresión única de terroir, a través de los beneficios que aporta la agricultura orgánica y biodinámica, con un profundo respeto por el medioambiente y nuestros trabajadores.

## valores

**Calidad:** búsqueda de la excelencia en todo lo que involucra a Viñedos Emiliana.

**Pasión:** compromiso, fuerza y coherencia en cada acción, idea o proyecto.

**Natural:** respeto por la naturaleza, lo auténtico, puro y real.

Personas jurídicas distintas del Grupo Controlador que poseen el 10% o más del capital de la entidad.

**CRISTALERÍAS DE CHILE S.A.**

**RUT: 90.331.000-6**

**10.07%**

No existen otras personas naturales o jurídicas que posean acciones que representen al 10% o más del capital de la Sociedad, así como tampoco existen personas naturales que posean menos del 10% del capital de la Sociedad, y que en conjunto con su cónyuge y/o parientes alcancen dicho porcentaje.

## POLÍTICAS DE LA EMPRESA

Emiliana consta de una Política de Responsabilidad Social y Comercio Justo que hace referencia al compromiso asumido con sus trabajadores, socios y entorno general.

En esta política, la empresa asume los siguientes compromisos para el desarrollo responsable de nuestra empresa:

### TRABAJADORES

Los principales beneficiarios de nuestro compromiso social son los trabajadores de la empresa, que realizan un trabajo en base a actividades de forma eficiente, y es aquí en donde la responsabilidad de la empresa se centra en ellos, ya que para el logro satisfactorio de las labores, la empresa entrega constantemente actividades formativas y educacionales.

### COMUNIDAD

Como empresa nos esmeramos en ser un vecino preocupado por los suyos. Es por esto que participamos de diversas actividades que apoyen a escuelas rurales de la región y/u otras organizaciones. En razón de esto, incentivamos a nuestros trabajadores a formar parte de diferentes instituciones preocupados por el bienestar de la comunidad. Además realizamos capacitaciones que sean beneficiosas para la comunidad.

### COMERCIO JUSTO

Comercio justo es un concepto que va estrechamente enlazado con responsabilidad social. Para esto la empresa cuenta con una comisión que representa los intereses sociales de todos nuestros trabajadores. El concepto de comercio justo se centra en que la empresa ha pagado un valor justo para la elaboración de nuestros vinos tanto en el ámbito laboral, social, medioambiental. Dentro de los criterios podemos mencionar:

- Entregar un trato justo y adecuado a cada uno de nuestros trabajadores en:
  - Cumplir con las leyes laborales chilenas. Por ejemplo, no contratar a menores de edad, entregar condiciones adecuadas de trabajo.
  - No discriminar por sexo, edad, religión y etnias.
  - Igualdad laboral entre hombres y mujeres (tanto en relaciones como sueldos)
- Crear excelentes relaciones con nuestros proveedores.
- Cuidar el medio ambiente en el que nos desenvolvemos.

Comercio Justo además reembolsa a esta comisión un porcentaje de las ventas, el cual permitirá realizar diferentes acciones sociales, denominado prima.

### MEDIOAMBIENTE

Cada día la empresa se encuentra interesada en la búsqueda de nuevos métodos para el cuidado del entorno, es por esto que ha implementado un departamento de Medio Ambiente, encargado de mejorar y preservar el ambiente en el que se desenvuelve. Otro compromiso adquirido por la empresa, es la implementación de políticas verdes, las cuales se enfocan al uso de recursos reciclables, de bajo impacto medio ambiental, en la implementación de proyectos de ahorro de energía y la incorporación progresiva de oficinas verdes.

Asimismo, la empresa posee una Política de Medioambiente donde se exponen los principios básicos de la compañía en esa materia. Dicha política se encuentra desarrollada en la Dimensión Medioambiental del presente Reporte.

## MEMBRESÍA EN ASOCIACIONES

La compañía busca permanentemente generar procesos de interacción y colaboración recíproca con representantes del sector. Para lo anterior se relaciona con:

### ASOCIACIÓN DE VINOS DE CHILE:

Desde Abril de 2007, período en el cual se constituyó la Asociación de Vinos de Chile, Viñedos Emiliana pertenece a esta asociación gremial, la cual se origina de la fusión de dos asociaciones gremiales, en la cual la empresa se encontraba adherida a Asociación de Viñas. La Asociación de Vinos de Chile es una asociación gremial de las empresas del mismo rubro que tiene por objetivo potenciar elementos transversales en materias económicas, sociales, laborales, medioambientales y participar en el desarrollo, así como en el análisis de políticas gubernamentales de fomento, tratado de libre comercio y normativa vigente.

### OTIC CHILE VINOS:

Viñedos Emiliana, desde al año 2003, pertenece a la Otic Chile Vinos, quien se encarga de gestionar las diversas capacitaciones de los trabajadores. La Otic orienta a la compañía en diferentes inquietudes que presentemos. La Otic Chile Vinos actúa como intermediario entre la empresa y el Sence.

### ASOCIACIÓN EMPRESARIOS VITIVINÍCOLAS DEL VALLE DE CASABLANCA:

Esta entidad surge en julio de 2001 como fruto de la iniciativa de la Ruta del Vino. En ella confluyen tanto los empresarios productores de vino como los agricultores productores de uva con el objetivo de defender y difundir las características del Valle de Casablanca, en todos los aspectos vinculados con su denominación de origen.

### COLCHAGUA WINE & TOURS:

Es una operadora oficial de Ruta del Vino en Colchagua, que ofrece visitas guiadas a este tradicional valle de Chile. Ante el sostenido desarrollo del turismo en esta zona, varias viñas asociadas tienen guías propios.

## PRINCIPALES PARTES INTERESADAS

El diálogo con las Partes Interesadas, es decir, aquellas personas, grupos u organizaciones que afectan y/o se ven afectados por el accionar de la empresa, es uno de los componentes básicos de la Responsabilidad Social, por lo cual, Emiliana ha definido sus partes interesadas manteniendo así un proceso de comunicación con cada una de ellas.

Este diálogo con los respectivos stakeholders tiene la intención de conocer sus percepciones y expectativas para tener en cuenta esta información en los procesos de toma de decisiones y de gestión.

Para elaborar este segundo reporte de sostenibilidad utilizando la metodología G3 de GRI, Emiliana ha identificado las siguientes partes interesadas:

**ACCIONISTAS** .....  
Buscan desarrollar y consolidar a la empresa en el mercado, bajo principios y valores de acción.

**TRABAJADORES** .....  
Pilar fundamental del desarrollo productivo de nuestra empresa. Personal capacitado, comprometido, reconocido y valorado.

**CLIENTES** .....  
Imprescindible para el desarrollo de la actividad, conforman uno de los pilares del negocio de la compañía, que les permite vender los productos y posicionarlos en los diferentes mercados.

**AUTORIDADES** .....  
El funcionamiento íntegro de la empresa se lleva a cabo con el cumplimiento y el respeto de todas las normativas internas del país, junto con la de los países de destino donde se entregan nuestros productos. En este sentido, resulta fundamental mantener un diálogo abierto con las autoridades gubernamentales.

**PROVEEDORES** .....  
Esenciales en el suministro de los insumos requeridos en la actividad que se desarrolla; con cada uno de ellos la compañía mantiene una relación de cordialidad y confianza basada en los años de trayectoria de nuestra empresa.

**COMUNIDAD** .....  
El vínculo más estrecho con la comunidad son los propios trabajadores. Permanentemente se mantiene un vínculo con los vecinos de las zonas donde se opera, ofreciéndoles una interesante alternativa de fuente laboral.



# *DIMENSIÓN ECONÓMICA- FINANCIERA*

---

## DESEMPEÑO ECONÓMICO

En esta dimensión, respetando la metodología de Tercera Generación del Global Reporting Initiative, se muestra la salud económica-financiera de la empresa, cómo se ha generado y se ha distribuido el valor económico de la compañía, procurando que el desempeño económico signifique beneficios concretos para todos sus interlocutores. A Diciembre 2011 Emiliana S.A. tuvo una utilidad consolidada neta de M\$ 148.536, lo que representa una caída del 83,28% de las utilidades alcanzadas a igual período del 2010 donde se alcanzó los M\$ 888.299. En cuanto a la ganancia bruta, a Diciembre 2011 tenemos una utilidad de M\$ 4.101.833, versus una utilidad de M\$ 4.161.526 a Diciembre 2010, lo que representa una disminución del 1,43% en éste resultado.

La leve disminución de la ganancia bruta se debe principalmente a la caída del tipo de cambio en comparación con el período anterior. En concreto, el tipo de cambio de venta acumulado a Diciembre del año 2011 fue de \$ 482,98 lo que se compara negativamente con los \$ 511,31 de tipo de cambio nominal de venta del mismo período del año 2010, representando una caída del tipo de cambio del orden de \$ 28,33, un 5,54% más bajo que el período anterior. De esta manera, el principal factor involucrado en el descenso que experimentaron las ganancias brutas de la compañía para el período 2011, corresponde a la apreciación del tipo de cambio, el cual fue atenuado por el cambio en el mix de venta en favor de los productos orgánicos. Este tipo de productos genera un mayor margen directo, lo que permitió reducir el impacto del tipo de cambio. Respecto a la disminución de la ganancia neta, esta se explica principalmente en el rubro otros gastos por función, producto de las transacciones realizadas por venta de propiedades planta y equipos.

El volumen total de ventas medido en cajas de 9 litros que acumula la compañía durante el año 2011, disminuyó un 4,18% en comparación con el mismo período del 2010. Esta caída se debe al cambio de mix que está experimentando la compañía, de este modo es posible observar un crecimiento en el volumen de venta de los vinos orgánicos y reservas de un 44,14% y un 30,28% respectivamente respecto al período anterior, mientras que para los varietales y Walnut Crest se pueden ver caídas del 24,67% y 28,42% respectivamente en relación a las ventas del 2010. Si bien a nivel agregado se puede observar una caída en volumen del 4,18% a niveles de ingreso por vino embotellado medido en USD, podemos observar un crecimiento del 14,82% respecto al año anterior. Esta estrategia se encuentra alineada con los objetivos de la compañía de ir aumentando año a año la venta de vinos orgánicos hasta alcanzar la conversión total de nuestro portafolio de productos.

Adicionalmente la conversión de la compañía ha traído consigo un aumento en el precio promedio, el cual para el período 2010 alcanzaba los USD 24,3 por caja de 9 litros llegando a un precio promedio de USD 29,20 durante el presente ejercicio. Este aumento ha venido a compensar la pérdida de competitividad que ha sostenido la compañía durante el presente año, producto de la caída en el tipo de cambio y se encuentra alineado con la estrategia de la compañía, la cual privilegia las ventas de productos con un mayor valor agregado. De esta manera la compañía busca protegerse de los vaivenes de las paridades cambiarias asegurando vía valor agregado y precio, la solvencia financiera necesaria para el normal funcionamiento. En su estrategia, la compañía ha buscado dejar de lado la producción de vinos varietales y se ha especializado en la producción de vinos orgánicos con su consiguiente aumento en los precios promedio y obteniendo cifras de crecimiento que avalan esta búsqueda y especialización.

## CAPITAL Y PATRIMONIO

**CAPITAL** 2010 »  
M\$ 12.423.854  
2011 »  
M\$ 12.423.854

**Patrimonio** 2010 »  
M\$ 31.655.809  
2011 »  
M\$ 30.918.152



# 9,42%

aumentaron los ingresos totales durante el 2011 respecto al 2010.



# 9,34%

aumentaron los ingresos de explotación durante el 2011 respecto al 2010.



# 14,82%

aumentaron las ventas totales en USD el 2011 respecto al 2010.



## INGRESOS TOTALES

El detalle de los ingresos se observa en el siguiente cuadro:

INGRESOS TOTALES	2010 M\$	2011 M\$
INGRESOS ORDINARIOS	14.445.326	15.794.050
INGRESOS FINANCIEROS	19.490	33.369
<b>TOTAL:</b>	<b>\$ 14.464.816</b>	<b>\$ 15.827.419</b>

## INGRESOS OPERACIONALES

El detalle de los ingresos operacionales aparece en el siguiente cuadro:

INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	2010 M\$	2011 M\$
Vino Embotellado y granel	12.664.855	13.926.112
Uva	171.867	85.967
Royalty y Otros	1.608.604	1.781.971
<b>TOTAL:</b>	<b>\$ 14.445.326</b>	<b>\$ 15.794.050</b>

## VENTAS NETAS

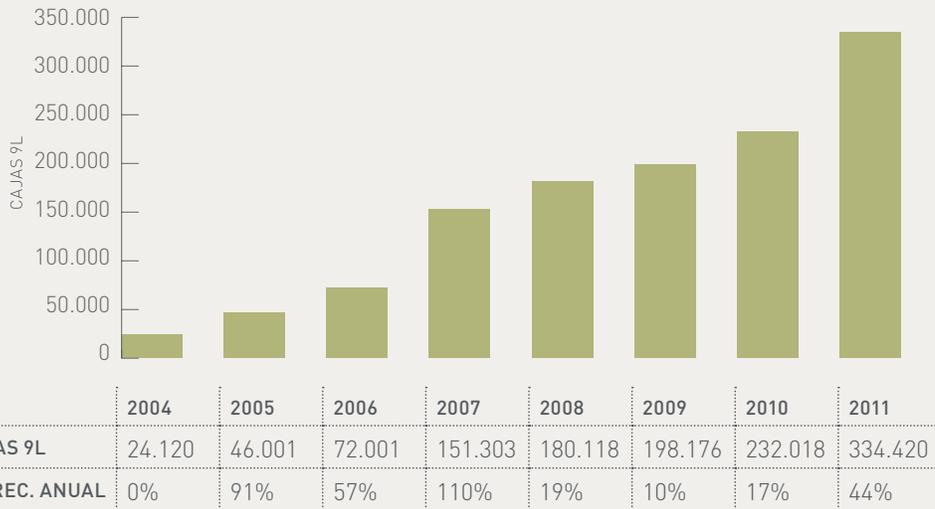
VENTA SEGÚN LÍNEA DE PRODUCTO:

TIPO	2010		2011	
	UNID CAJAS 9LT	TOTAL LÍNEA USD	UNID CAJAS 9LT	TOTAL LÍNEA USD
ORGÁNICO	232.018	9.330.118	334.420	13.995.307
RESERVA	82.891	2.349.456	107.989	3.157.989
VARIETAL	643.460	11.650.303	475.927	9.634.059
<b>TOTAL</b>	<b>958.369</b>	<b>23.329.878</b>	<b>918.336</b>	<b>26.787.356</b>

El esfuerzo de la compañía en la producción y comercialización de vinos de uvas orgánicas se ha visto reflejado en los porcentajes de crecimiento que esta línea de productos ha tenido año a año.



EVOLUCIÓN VENTAS DE CAJAS (9L) DE VINOS ORGÁNICOS



### MERCADOS DE DESTINO

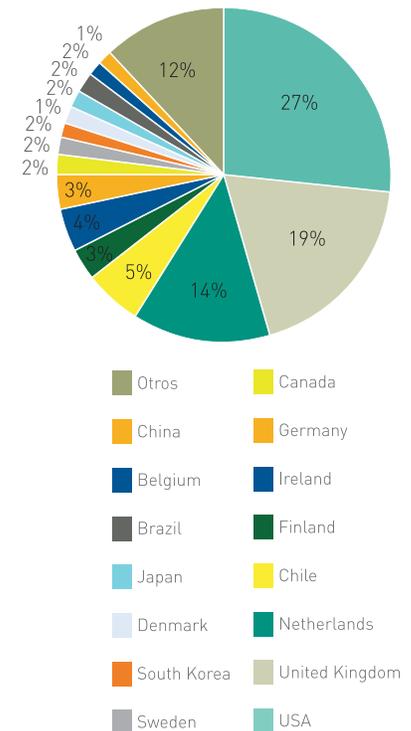
La empresa, durante el 2011 logró mantener presencia con sus productos en 53 países, entre los que se destaca Estados Unidos, Inglaterra y Holanda.

Principales mercados de destino:

PAÍS	2010		2011	
	UNID CAJAS 9L	TOTAL USD	UNID CAJAS 9L	TOTAL USD
USA	321.818	7.416.407	247.270	6.349.559
UNITED KINGDOM	201.722	3.665.301	171.409	3.914.413
NETHERLANDS	114.524	2.819.506	124.200	3.667.865
CHILE	32.701	1.204.760	49.875	1.951.944
FINLAND	7.184	252.628	29.010	1.110.965
IRELAND	44.577	866.037	36.822	969.202
GERMANY	20.048	536.762	30.396	949.038
CANADÁ	19.538	856.467	17.733	910.131
SWEDEN	16.811	764.479	15.645	716.546
SOUTH KOREA	11.665	496.257	14.262	705.440
DENMARK	7.856	412.166	13.446	670.806
JAPAN	12.565	430.014	17.277	588.035
BRAZIL	10.810	311.550	16.052	543.750
BELGIUM	15.242	492.869	14.063	457.780
CHINA	5.066	189.916	11.989	440.281
OTROS	116.242	2.614.759	108.888	2.841.600
COLOMBIA	9.322	94.445	10.175	99.117
OTROS	67.897	1.081.357	60.373	312.936
<b>TOTAL:</b>	<b>958.369</b>	<b>23.329.878</b>	<b>918.336</b>	<b>26.787.356</b>



VENTAS SEGÚN DESTINO EN CAJAS 9 LTS. 2011





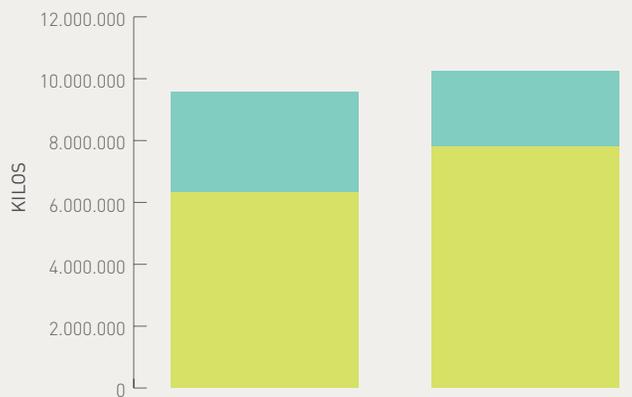
## PRODUCCIÓN ANUAL

El total de kilos vinificados que obtuvo la compañía durante el periodo 2011, presenta un aumento del 7% con respecto a la producción total vinificada del año 2010. Durante el 2011 se vinificaron 9.564.411 kilos. Vale la pena señalar que este aumento en los kilos vinificados vienen por una mayor compra de uva tradicional, programa que se encuentra alineado con la estrategia de la compañía de enfocarse en la producción propia de uva orgánica y biodinámica.

Las variaciones en la producción, están relacionadas a las variaciones del clima. En años con muchas lluvias invernales y primaveras de temperaturas moderadas y sin heladas, con un verano con temperaturas medias y pocos días sobre 30°C y un otoño seco dan altos rendimientos, mientras que al contrario, pocas lluvias invernales y bajas temperaturas en primavera, temperaturas altas en verano y otoños lluviosos producen bajas producciones. A la vez, esto permite poder determinar las diferencias de calidades dentro de los distintos años y los diversos volúmenes de producción.

2010 » 9.564.411      2011 » 10.234.171      } Kg. totales vinificados

KILOS VINIFICADOS COMPARATIVO COSECHA 2010-2011



	2010	2011
TRADICIONAL	3.240.626	2.443.960
ORGÁNICO	6.323.785	7.790.171
<b>TOTAL</b>	<b>9.564.411</b>	<b>10.234.131</b>

## LIQUIDEZ, ENDEUDAMIENTO Y SOLVENCIA

### LIQUIDEZ CORRIENTE (VECES)

DICIEMBRE 2010	DICIEMBRE 2011
5,55	5,07

La liquidez corriente del período 2011 con respecto a Diciembre 2010 presenta una disminución de este índice, debido a la aumento del pasivo corriente producto del aumento de las cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar, corrientes.

### RELACIÓN DEUDA A CAPITAL (VECES)

DICIEMBRE 2010	DICIEMBRE 2011
0,28	0,29

Este indicador se ha mantenido prácticamente sin variación con respecto a Diciembre 2010, debido a que las variaciones observadas en el patrimonio han sido compensadas en su totalidad por variaciones equivalentes en los pasivos de la compañía. El leve aumento observado en el ratio corresponde a variaciones del tipo de cambio, ya que la deuda se encuentra nominada en su totalidad en USD, la cual se ha mantenido sin variación durante el período en comparación.

#### COBERTURA GASTOS FINANCIEROS (VECES)

DICIEMBRE 2010	DICIEMBRE 2011
6,90	0,83

Se observa una disminución de este índice comparado a Diciembre 2010, producto de la menor utilidad obtenida a Diciembre 2011.

ITEM	2010	2011
	M\$	M\$
PLANTA Y EQUIPOS, NETO	121.302	299.937
EQUIPAMIENTO DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN, NETO	59.265	12.227
INSTALACIONES FIJAS Y ACCESORIOS, NETO	647.688	1.998.904
VEHÍCULOS DE MOTOR, NETO	79.889	
OTRAS PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO, NETO	11.270	11.723
ACTIVOS EN LEASING	60.400	
<b>TOTAL</b>	<b>979.814</b>	<b>2.322.791</b>

Las inversiones realizadas durante el 2011 en su mayor parte fueron realizadas en instalaciones fijas y corresponden a la reconstrucción y ampliación de la bodega Palmeras post terremoto. Tomando en cuenta que esta fue la bodega que se vio mayormente afectada, la compañía, en su afán de desarrollo, tomó los daños ocasionados por el terremoto como un impulso anímico y optó continuar con su proyecto, decidiendo no solo realizar las reparaciones de la bodega, sino que decidió realizar una ampliación en sus instalaciones, reforzando el compromiso con el proyecto y su gente.

#### INVERSIÓN PARA GASTOS FUTUROS EN INDEMNIZACIONES

En lo que respecta a las indemnizaciones canceladas durante el periodo 2011, el monto corresponde a M\$ 40.503 en comparación con el año anterior este aumentó en 72,01%. En total se desvincularon 14 trabajadores, de los cuales el 50% de ellos corresponde a trabajadores despedidos por cierre de las instalaciones en el Fundo Chimbarongo. Las causales invocadas por estos despidos fueron de mutuo acuerdo de las partes (14%) y el restante corresponde a las necesidades de la empresa.

#### INDEMNIZACIONES .....

2010 2011  
**M\$ 23.547** → **M\$ 40.503**

#### DESCUENTOS Y APORTES PREVISIONALES

En materia previsional, la empresa siempre se ha caracterizado por cancelar las cotizaciones previsionales en los plazos que la ley establece, ya que esta consciente que las cotizaciones son fondos indispensables para la jubilación y salud de todos los trabajadores.



Dentro de los pagos directos realizados por la empresa se encuentra el Seguro de Cesantía (AFC), y Seguro de Invalidez y Supervivencia (S.I.S) por estos conceptos la empresa cancelo la cantidad de M\$70.676. al compararlo con el año 2010 este aumento 9,17%. En la Asociación Chilena de Seguridad (ACHS) la empresa desembolsó M\$34.313, este desembolso permite asegurar a cada uno de los trabajadores de la empresa en caso de accidentes de trabajo, enfermedades profesionales y accidentes de trayecto. Este monto comparado con el año 2010 aumentó 5,82%. Esto se debe a la variación de los montos imponibles.

En los pagos de las AFP, AFC (trabajador) e instituciones de salud, la empresa actúa como intermediario. En el año que se encuentra reportando, el pago por concepto de cotizaciones previsionales con cargo directo a los trabajadores asciende a M\$426.794.

### PROVISIONES

**38,84%**

**aumentaron** las provisiones del 2011 respecto a las provisiones del 2010.

TIPO	2010 M\$	2011 M\$
PROVISIÓN APOORTE PUBLICITARIO	237.607	346.342
PROVISIÓN PARTICIPACIÓN DIRECTORES	31.089	61.737
PROVISIÓN PARTICIPACIÓN UTILIDADES	79.250	114.000
PROVISIÓN VACACIONES	131.775	149.642
OTRAS PROVISIONES	4.100	0
<b>TOTAL</b>	<b>483.821</b>	<b>671.721</b>

**83,28%**

**disminuyeron** las utilidades del ejercicio 2011 respecto a las utilidades del ejercicio 2010.

### EXCEDENTES Y/O UTILIDADES

	2010 M\$	2011 M\$
UTILIDAD DEL EJERCICIO	888.299	148.536

### IMPUESTOS Y CONTRIBUCIONES

Los impuestos cancelados durante el período 2011 y 2010 se muestran en el siguiente cuadro:

TIPO	2010 M\$	2011 M\$
IMPTO. ÚNICO	67.711	115.068
RET.HONORARIOS	18.534	18.619
RET. ASESORÍAS EXTRANJERAS		
PPM	155.693	242.097
ILA	73.636	140.398
IVA RETENIDO A TERCEROS	11.947	1.206
ACCIONISTAS EXTRANJEROS	914	4.296
REGISTRO DE MARCAS		3.183
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 328.435</b>	<b>\$ 524.867</b>

Las contribuciones canceladas durante el período 2011 y el período 2010 se muestran en el siguiente cuadro:

ESPECÍFICO	ÁREA	CENTRO DE COSTO	2010 M\$	2011 M\$	
CONTRIBUCIONES BIENES PROPIOS	Agrícola	Casablanca	3.473	2.664	
		Chimbarongo	1.683	859	
		La Calvina			
		Las Palmeras Orgánico	12.578	12.080	
		Lihueimo	1.263	1.303	
		Los Robles	3.093	3.191	
		Totihue	5.992	6.183	
		Operaciones	Gerencia Operaciones	1.886	
			La Uva (Casablanca)	7.272	
			Los Robles (Bod)	3.061	3.803
			Maipo	1.357	1.686
		Finanzas			1.562
Comercial			32	41	
<b>GERENCIA</b>			<b>32</b>	<b>795</b>	
<b>TOTAL</b>			<b>43.083</b>	<b>35.858</b>	

### CAMBIO CLIMÁTICO, BONOS DE CARBONO Y DESARROLLO LIMPIO

Teniendo en cuenta que Emiliana es una compañía cuyo insumo principal es la uva, es bastante dependiente de los factores climáticos que inciden directamente en la actividad agrícola. Es así como períodos prolongados de sequía, heladas y pestes, o lluvias fuera de temporada o el exceso de éstas, podrían tener un impacto significativo en el volumen de producción de uva.

Para enfrentar el cambio climático, Viñedos Emiliana se ha focalizado en los bonos de carbono y en el desarrollo limpio. Para ello ha invertido en: riego por goteo para ser eficiente en el uso del agua, ventiladores para el control de las heladas, estudios de huella de carbono que buscan disminuir las emisiones, el uso de caballos para el manejo de la viña disminuyendo así la utilización de maquinarias, utilización de biodiesel, paneles solares, generadores de energía eólica, estufas de biomasa y ha realizado auditorías en materia energética.



\* Ventiladores para el control de heladas.

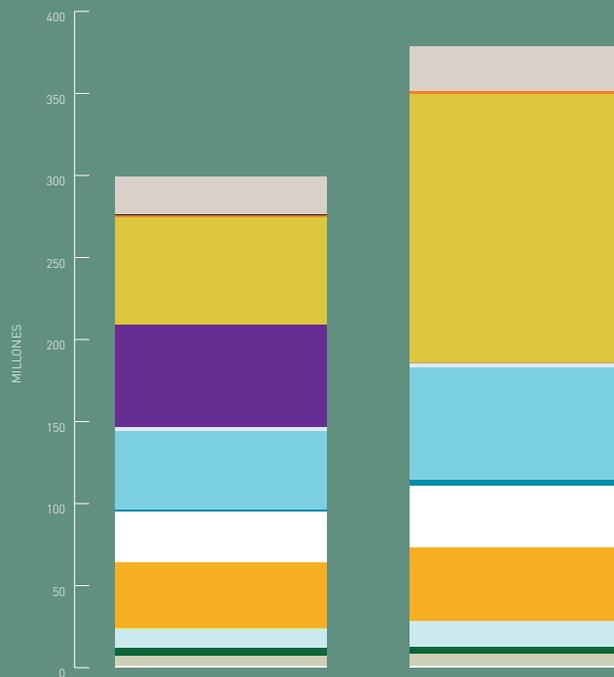


\* Riego por goteo.



\* Panel solar.

Para Emiliana el bienestar social de sus trabajadores es fundamental para el buen funcionamiento y logro de los objetivos. A raíz de esto, durante el año 2011 la empresa otorgó por este concepto M\$ 378.619 entre becas, bonos, aguinaldos y otros.



Dentro de los beneficios que aumentaron significativamente entre un periodo y otro se encuentra Bono de Colación M\$44.332, Movilización en 23,5% respecto del año anterior, en especial el Bono Sala Cuna que aumento considerablemente 140,4% que equivale a M\$ 3.340. Para las festividades de Septiembre y Diciembre la empresa entregó aguinaldo a todos los trabajadores de la empresa por un monto total de M\$67.923.

Las becas de estudios Técnica, Matrícula Universitaria y Arancel Universitario entregadas durante el año 2011, según lo acordado en contrato colectivo, fue de M\$ 12.059, un incremento de 11,23% en comparación con el período anterior, que fue M\$10.841. Este aumento se debe al crecimiento en los montos asignados y la cantidad de becas por la incorporación del nuevo sindicato.

La empresa siempre está buscando las herramientas para demostrar y recompensar a sus trabajadores por el trabajo realizado en el periodo anterior. Es por esto que entregó a los empleados dos bonos equivalentes a un sueldo (cada uno), lo que significa la suma total de M\$163.678 al realizar la comparación con el período anteriormente reportado, el aumento fue de 76,1%.

**26,4%**

**aumentaron los beneficios sociales durante el 2011 respecto al 2010**



Al igual que años anteriores, la empresa realizó fiesta de navidad. El aporte por dicha celebración fue de M\$7.956. También la empresa realizó la celebración de las Fiestas Patrias, donde participaron todos los trabajadores. Para esta actividad, la empresa desembolsó M\$1.176. Además la empresa obsequió a todos los trabajadores 1 botella de vino y 1 botella de aceite de oliva. Este aporte fue de M\$1.529.

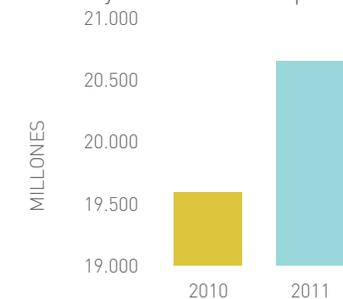
En Chile la edad para jubilar es de 60 años en las mujeres y 65 años en los varones, pero a pesar de esto la ley no prohíbe a aquellos que superen la edad a seguir trabajando. Los montos de jubilación dependerán de las cotizaciones que cada trabajador tenga en su cuenta individual. Con respecto al sistema de salud existen dos opciones: pública o conocida como Fonasa (7%) la cual es obligación cotizar para los trabajadores y en el caso que no quieran acogerse a este sistema se encuentran las isapres, en las que cada trabajador pacta el plan que más le acomode, pero teniendo como base mínima el 7% de la remuneración imponible.

## SERVICIO Y ASESORÍA PAGADAS EN BENEFICIO DE TRABAJADORES

Con el objetivo de ayudar y orientar a los trabajadores y familias en el proceso de postulación a sus viviendas, la empresa gastó en asignación de roles para los proyectos de vivienda en Las Palmeras y Los Robles la cantidad de \$ 60.000.-

## APORTES DEL ESTADO

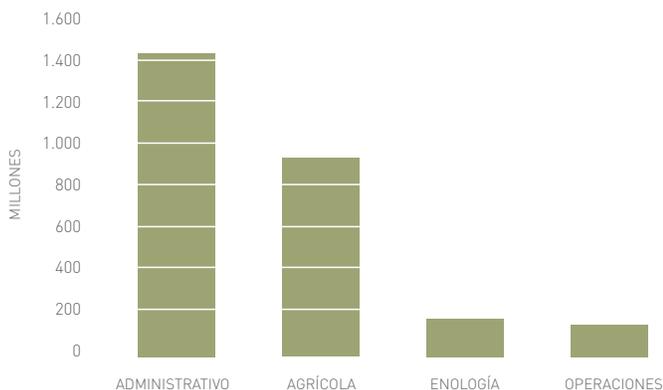
Durante el año que Emiliana se encuentra reportando, la empresa utilizó Franquicia Sence según Ley N° 19.518. Este Beneficio permite a la compañía rebajar del Impuesto Renta el equivalente al 1% de las remuneraciones imponibles. La empresa durante 2011 utilizó M\$20.609 un 5,44% superior al año anterior. La Franquicia fue informada al Sence y al Servicio de Impuestos Internos.



## GASTO SALARIAL Y RANGO DE LAS RELACIONES SALARIALES

Emiliana durante el año 2011 entregó por concepto de sueldos y beneficios un Total Haber de M\$2.708.267, la variación entre el periodo anterior y el actual fue de 11,7%. El incremento se debe a reajustes por variaciones de IPC semestrales, aumento de beneficios sociales y entre otros.

El gráfico muestra el gasto anual distribuido por área:



La Ley Chilena establece un sueldo mínimo legal de \$182.000. Emiliana en busca del bienestar social y económico para sus trabajadores se preocupa que las remuneraciones que recibirán sus trabajadores estén por sobre lo establecido por Ley. Como años anteriores y dependiendo del giro de la empresa es que existen cuatro clasificaciones de trabajadores y se detectan las siguientes situaciones:

- **Trabajador Agrícola y Enología:** todos los trabajadores indefinidos reciben un sueldo base estipulado en el contrato colectivo de \$200.000. Este valor incrementará hasta un 60% dependiendo de la especialización de las labores.
- **Trabajador Operaciones:** el sueldo base mínimo de los trabajadores de esta área fue de \$253.794, al compararlo con el Ingreso mínimo legal, el entregado por

5,44%

aumentaron las capacitaciones vía Sence durante el 2011 respecto al 2010.

### ¿Cómo fue desarrollándose este vínculo con la Emiliana?

Paulatinamente fuimos desarrollando distintas líneas, aprovechando el cambio de imagen de la viña. El contacto siempre fue muy fluido.

### ¿Qué pasó a partir de este acuerdo con la viña?

Hoy en día llevamos un sistema de trabajo bastante coordinado, siendo un agrado trabajar con la viña. Constantemente estamos mejorando la forma de trabajar, lo que ha llevado a tener muy buenos resultados.

### ¿Cómo definiría a Viñedos Emiliana?

Viñedos Emiliana es reconocida como la viña sustentable de Chile, tienen absolutamente controlado el manejo orgánico y biodinámico. Están comprometidos con su gente y el medio ambiente. Para Ártica ha sido muy buena experiencia trabajar con la viña tanto en la parte de relaciones comerciales como indagar en las tendencias de reciclaje y cuidado del medio ambiente, que van de la mano con las políticas que tenemos como empresa.

### ¿Cuán importante cree que es la ayuda que da Emiliana en esta comunidad, a la gente de la zona?

Hoy en día es muy importante la gestión que tiene Emiliana como empresa, ya que se preocupa de su entorno, gente y medio ambiente sin dejar atrás que todos los proyectos sean económicamente viables. Al crear conciencia con su gente, hace que se lleve a cabo el proyecto de obtener una calidad de vida sana y viñedos de buena calidad.

**Pilar García-Huidobro Morandé**  
Sub Gerente de Gestión y Ventas Ártica  
Imprenta Ártica



Emiliana es superior en un 39,4%.

• **Trabajador Temporero:** el sueldo base estipulado en el contrato de trabajo es de \$182.000 este dependiendo de las labores que realice durante el mes puede incrementar hasta un 60%.

• **Trabajador Administrativo:** el sueldo base mínimo de los administrativos en Emiliana es un 75,8% superior al ingreso mínimo mensual establecido por la normativa chilena.

### BRECHA SALARIAL

Emiliana hace tres años que se encuentra con la modalidad de sueldo base mensual y con jornada de lunes a viernes para todos sus trabajadores. Al realizar la comparación entre el sueldo de mayor ingreso y el menor para los trabajadores de sexo masculino podemos decir que la diferencia es de 53,1 veces. En tanto las mujeres presentan una brecha salarial de 23,9 veces. Las comparaciones son con sueldos gerenciales de la empresa.

### PROVEEDORES LOCALES

Para la compañía es fundamental contratar proveedores locales y generar mano de obra en las zonas donde opera. El 96% de las compras que realiza la compañía corresponden a proveedores nacionales y el 4% restante corresponden a compras de proveedores extranjeros.

Dentro de los principales proveedores nacionales de insumos en período 2011, se destacan los siguientes:

Principales Proveedores:

1. Cristalerías de Chile S.A.
2. Comercial Viña La Ronciere Ltda.
3. Industria Corchera S.A.
4. Sociedad Agrícola El Pillán Ltda.
5. Viña Concha y Toro S.A.
6. Viña San Pedro
7. Industrias Alcan Packaging Enocap Ltda.
8. Viña Dos Andes S.A.
9. Compañía Agropecuaria Copeval S.A.
10. Viña Morandé S.A.
11. Envases Roble Alto S.A.

Es importante destacar que los insumos y procesos locales, como por ejemplo productos de mantención de activos, combustibles, fertilizantes, alimentación, entre otros, provienen de la zona específica donde se efectúa cada faena, siendo en muchos casos la principal fuente de insumos con los que cuentan cada predio.

### CONTRATACIÓN DE PERSONAL LOCAL

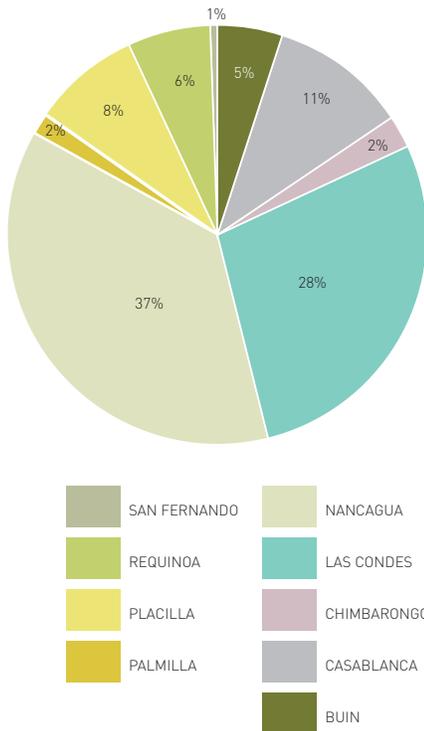
La compañía fomenta la contratación de mano de obra de las distintas comunas en que se encuentran las oficinas, fundos y bodegas con el objetivo de formar equipos de trabajo responsables, capacitados y competentes en cada una de las funciones que realiza. Emiliana no cuenta con una política de contratación de personal, ya que esto se ve reflejado en las necesidades de cada área.

Del total de trabajadores administrativos el 38,5% se encuentra en Las Condes Santiago, le sigue comuna de Nancagua con 37,4%. Emiliana es un gran aporte económico para las distintas comunas donde opera, ya que presenta una gran dotación de mano de obra.

El gasto salarial total anual que proporciona la empresa en las distintas comunas se detalla en el gráfico donde podemos apreciar que Nancagua tiene el mayor porcentaje

de participación en un 37% equivalente a M\$1.000.996.

#### DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE SUELDOS POR COMUNA



\*Terrenos para multicancha

#### DONACIONES

Emiliana realiza anualmente donaciones a diferentes Fundaciones, en el siguiente cuadro se observan las donaciones realizadas durante el período 2011 y 2010.

FUNDACIÓN	2010 \$	2011 \$
MARIA AYUDA	5.040.000	4.620.000
JUAN PABLO II (*)	6.800.422	7.021.617
TELETÓN	10.000.000	-
NIÑO ENFERMO RENAL MATER	1.000.000	1.000.000
FUNDACIÓN CULTURAL SANTA TERESA	-	500.000
MUNICIPALIDAD PLACILLA (**)	-	2.855.160
<b>TOTAL</b>	<b>22.840.422</b>	<b>13.141.617</b>

(\*) Como referencia podemos indicar que la donación de Emiliana a la fundación Juan Pablo II equivale al pago de dos becas en la Universidad Católica para estudiantes de escasos recursos con buenos resultados académicos.

(\*\*) Entrega de 0,3399 hectáreas de terreno en la comunidad de Los Moscoso en comodato a Municipalidad de Placilla para construir una multicancha.



# *DIMENSIÓN SOCIAL*

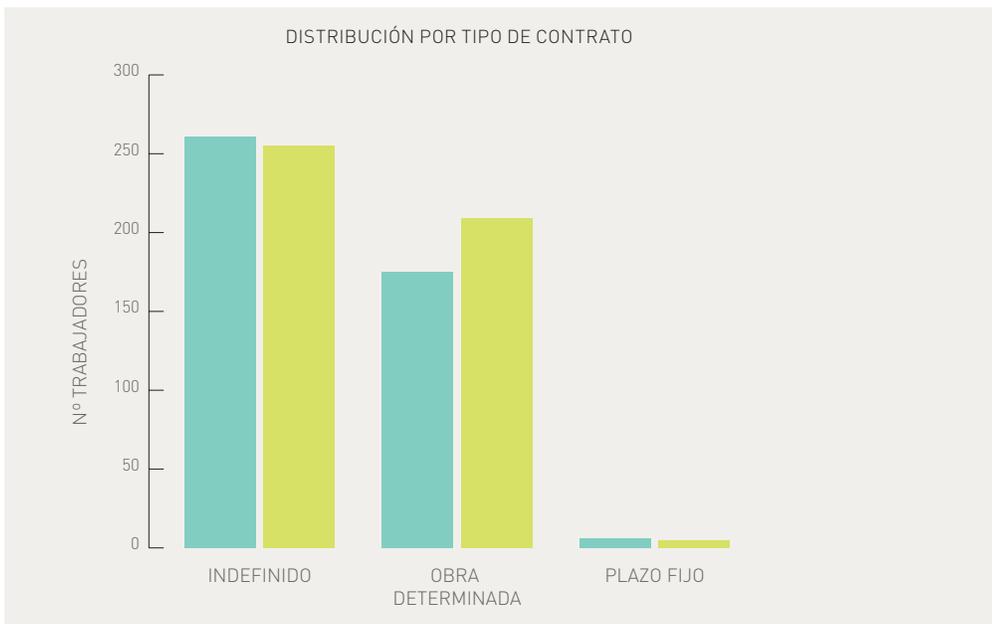
---

# 1- Nuestros Trabajadores

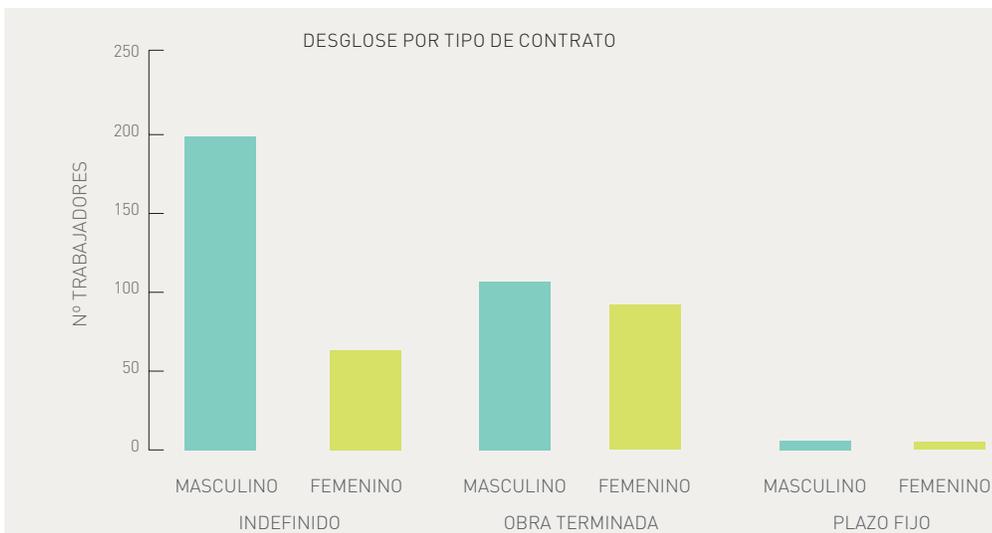
Contar con trabajadores que se sientan parte de Emiliana, que puedan crecer y desarrollarse de la mano a la vitivinicultura, conforman uno de los pilares de la empresa. La compañía se esfuerza por incorporar la Responsabilidad Social en las prácticas con su gente y esto se refleja en los beneficios que se les entrega a través de diversos proyectos.

Aquí se dan a conocer las prácticas laborales que tiene la empresa, las condiciones de empleo de Viñedos Emiliana, los beneficios con que cuentan los trabajadores, la relación que mantiene la compañía con sus integrantes, aspectos relacionados con la salud ocupacional, capacitación, entre otros puntos.

Al término del año 2011, Emiliana cuenta con una dotación de 469 trabajadores, en comparación con el año 2010 este ítem se acrecentó en un 6,11%. Si desglosamos esta variación entre un año y otro, podemos decir que los trabajadores con contrato Indefinido disminuyeron en un 2,30% (esto se debe al cierre del Fondo ubicado en Chimbarongo) al igual lo hicieron aquellos con Contrato Plazo Fijo en un 16,67%. En el año 2011 la empresa contrató más trabajadores por obra. En los gráficos se detallan los porcentajes según el tipo de contrato entre un período y otro.



El gráfico detalla la cantidad de trabajadores clasificados por tipo de contrato y sexo.



**67,0%**  
 área agrícola

**15,8%**  
 área ADMINISTRATIVA

**10,0%**  
 operaciones

**7,2%**  
 área ENOLOGÍA

En la empresa la mayor cantidad de trabajadores se encuentra en área Agrícola (67%), esto se debe principalmente a la naturaleza del rubro. Le sigue el área Administrativa con un 15,8%, en tercer lugar y aumentando en comparación al año anterior se encuentra Operaciones, con 10% y el Área de Enología representa el 7,2% de la población total de trabajadores.

Si realizamos un comparativo de las cuatro áreas, podemos apreciar las variaciones entre un período y otro, desglosado por tipo de contrato:

TIPO DE CONTRATO		2010	2011	%
INDEFINIDO	ADMINISTRATIVO	87	74	-14,9
	AGRÍCOLA	112	119	6,3
	ENOLOGÍA	30	32	6,7
	OPERACIONES	32	30	-6,3
OBRA DETERMINADA	AGRÍCOLA	173	193	11,6
	ENOLOGÍA	2	2	0
	OPERACIONES	0	14	100
PLAZO FIJO	ADMINISTRATIVO	1	0	-100
	AGRÍCOLA	5	2	-60
	OPERACIONES	0	3	100
<b>TOTAL</b>		<b>442</b>	<b>469</b>	<b>6,1</b>

La empresa tiene oficinas, fundos y bodegas en tres regiones del país, siendo la Sexta Región la que concentra el mayor porcentaje de mano de obra, con un 70% de la dotación. En el transcurso del 2011 se incremento en 7,52%. Por su parte la Región Metropolitana representa el 16% y la Quinta Región un 14%. Esta última experimentó una disminución de mano de obra en un 1,49% en comparación al año 2010.

**PROMEDIO DE EDAD DE LOS TRABAJADORES DE LA EMPRESA**



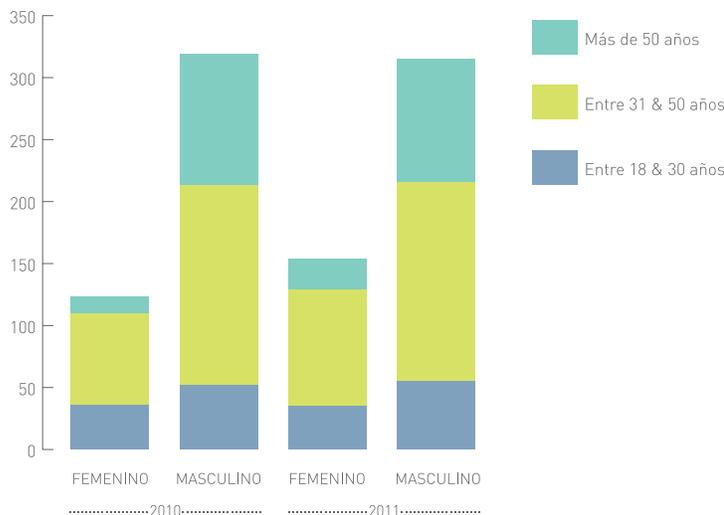
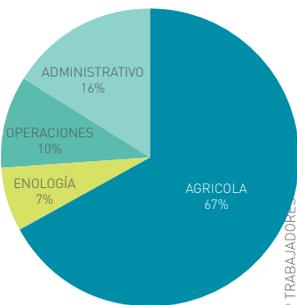
**ROTACIÓN**

Emiliana al término del año 2011 cuenta con una dotación femenina de 154 mujeres, que representa el 32,8% de la dotación total de trabajadores. Del total de mujeres que trabajan en la empresa el 28,6% se encuentra en cargos de responsabilidad. Al compararla con el año anterior, este aumentó en un 33%. Dentro de los cargos de responsabilidad podemos mencionar Gerencia de Logística y Gerencia de Marketing. En tanto la dotación masculina representa el 67,2%, lo que equivale a 315 varones. Al compararlo con el año 2010 se puede verificar que esta disminuyó en 1,25%.

En lo que respecta a los rangos etarios, la mayor cantidad de trabajadores se encuentra entre 31 y 50 años de edad con un 54,37%. Del total de trabajadores de la compañía, una persona es de nacionalidad extranjera y de sexo Femenino, además no hay trabajadores que pertenezcan a alguna etnia.

**RANGOS ETARIOS**

**% TRABAJADORES POR ÁREA**



Durante el 2011, Emiliana presenta una rotación anual de trabajadores de 1,28, al compararlo con el 2010 aumento en un 102,9% esto se debe principalmente por el cierre de uno de los campos en la sexta región. Al hacer el desglose por sexo la mayor rotación corresponde a mujeres, con un 1,33% en comparación con los hombres que es del 1,25%. Dentro de este índice de rotación se consideraron todas las causales de despido, siendo Renuncia Voluntaria del Trabajador (Artículo 159 N° 2) la mayor causal invocada.

ROTACIÓN PROMEDIO				ROTACIÓN GENERAL	
2010		2011		2010	2011
FEMENINO	MASCULINO	FEMENINO	MASCULINO		
0,85	0,54	1,33	1,25	0,63	1,28

\*Rotación: ((Egresados Anuales)/(Dotación Diciembre))

TABLA RESUMEN DOTACIÓN 2010-2011

PAÍS ORIGEN	SEXO	CONTRATO	TIPO DE LABOR	RANGOS ETARIOS						
				2010			2011			
				ENTRE 18 & 30	ENTRE 31 & 50	MÁS DE 50	ENTRE 18 & 30	ENTRE 31 & 50	MÁS DE 50	
CHILE	F	INDEFINIDO	Gerentes	0	1	0	0	2	0	
			Subgerentes	0	1	0	0	0	0	
			Administrativos	4	9	1	3	8	3	
			Profesionales y Técnicos	13	10	0	14	11	1	
			Ventas	2	2	0	2	2	0	
			Agrícolas y Operarios	2	7	0	0	7	2	
		OBRA DETERMINADA	Administrativos	0	1	0	0	0	0	
			Agrícolas y Operarios	13	42	11	16	61	19	
			PLAZO FIJO	Profesionales y Técnicos	1	0	0	0	0	0
				Agrícolas y Operarios	1	1	1	0	2	0
	M	INDEFINIDO	Gerentes	0	3	1	1	3	1	
			Subgerentes	1	3	2	2	3	2	
			Administrativos	1	11	2	1	11	2	
			Profesionales y Técnicos	9	25	2	7	27	2	
Ventas			2	3	0	0	4	0		
Agrícolas y Operarios			13	68	55	12	68	53		
OBRA DETERMINADA		Agrícolas y Operarios	25	42	37	31	43	39		
PLAZO FIJO		Agrícolas y Operarios	1	6	7	1	2	0		
ESPAÑA	F	INDEFINIDO	Profesionales y Técnicos	0	0	0	0	1	0	

## NIVELES EDUCACIONALES

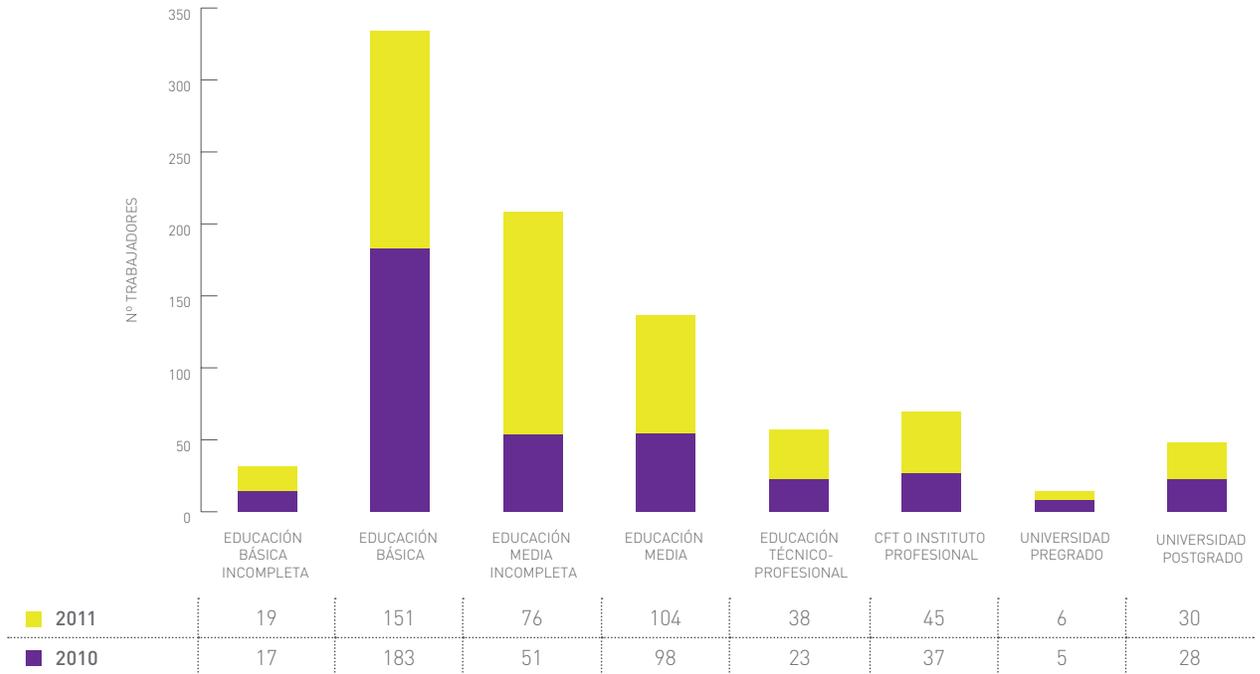
En lo que respecta a educación, la empresa presenta trabajadores con diferentes niveles de estudios desde trabajadores que aún no han terminado sus estudios, a aquellos que tienen algún estudio Técnico Profesional o Universitario.

**16,0%** de los trabajadores, no ha finalizado la enseñanza básica.

**84,0%** de los trabajadores, ha terminado enseñanza básica.

**43,0%** de los trabajadores, poseen enseñanza media completa & estudios superiores.

NIVEL EDUCACIONAL



## BENEFICIOS SOCIALES

Del total de la dotación de la empresa, dos trabajadores cuentan con jornada parcial, los cuales poseen contrato indefinido y reciben los mismos beneficios de los trabajadores con jornada completa que se encuentran sindicalizados.

Los beneficios que entrega la empresa a los trabajadores Indefinidos están orientados a brindar una mejor calidad de vida y a reactivar su compromiso con las actividades de la empresa.

Algunos de los beneficios entregados:

<b>BONO SALA CUNA</b>	Emiliana entrega a las madres trabajadoras un bono mensual desde que la madre retoma sus labores hasta que el hijo cumpla dos años de edad. Este beneficio es independiente del convenio con Sala Cuna "Snappy" que actualmente tiene vigente la empresa. El bono es de \$65.000.																																
<b>BONOS ESCOLARES MENSUALES Y ANUALES</b>	Ayuda en dinero que la empresa entrega a todos los trabajadores agrícolas y de bodega. A los empleados, Emiliana entrega un bono anual. Todo esto se hace efectivo al momento de la entrega de los certificados de alumno regular.																																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2010</th> <th>2011</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b>BONOS ESCOLARES MENSUALES EDUCACIÓN BÁSICA Y MEDIA</b></td> <td>\$7.170</td> <td>\$7.688</td> </tr> <tr> <td><b>BONOS ESCOLARES ANUALES EDUCACIÓN BÁSICA Y MEDIA</b></td> <td>\$36.876</td> <td>\$39.541</td> </tr> </tbody> </table>		2010	2011	<b>BONOS ESCOLARES MENSUALES EDUCACIÓN BÁSICA Y MEDIA</b>	\$7.170	\$7.688	<b>BONOS ESCOLARES ANUALES EDUCACIÓN BÁSICA Y MEDIA</b>	\$36.876	\$39.541																							
	2010	2011																															
<b>BONOS ESCOLARES MENSUALES EDUCACIÓN BÁSICA Y MEDIA</b>	\$7.170	\$7.688																															
<b>BONOS ESCOLARES ANUALES EDUCACIÓN BÁSICA Y MEDIA</b>	\$36.876	\$39.541																															
<b>BONO MATRIMONIO</b>	Beneficio entregado a los trabajadores indefinidos (empleados) previa presentación del certificado de matrimonio.																																
<b>BONO NATALIDAD</b>	Entregado a todos los trabajadores indefinidos de la empresa, beneficio equivalente a \$48.186.- y a los trabajadores (empleados) \$27.817.																																
<b>BONO MOVILIZACIÓN</b>	A los trabajadores administrativos se entrega un bono por día trabajado \$405 y a los trabajadores agrícolas y bodega \$10.984 por mes trabajado.																																
<b>BONO COLACIÓN O VALES DE COLACIÓN</b>	Emiliana entrega a todos los trabajadores sindicalizados la cantidad de \$18.234 mensuales, los trabajadores administrativos que no reciben bono de colación, la empresa entrega vales de colación Sodexo.																																
<b>AGUINALDO DE NAVIDAD Y FIESTAS PATRIAS</b>	Emiliana entregó a sus trabajadores tanto indefinidos como temporeros beneficios en dinero equivalente a: <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>SEPTIEMBRE</th> <th>DICIEMBRE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b>TRABAJADOR EMPLEADO</b></td> <td>\$ 150.000</td> <td>\$ 150.000</td> </tr> <tr> <td><b>TRABAJADOR AGRICOLA Y BODEGA INDEFINIDO</b></td> <td>\$ 48.186</td> <td>\$ 48.186</td> </tr> <tr> <td><b>TRABAJADOR TEMPORERO</b></td> <td>\$ 25.000</td> <td>\$ 25.000</td> </tr> </tbody> </table> Adicionalmente la empresa entregó \$60.000 a los trabajadores indefinidos.		SEPTIEMBRE	DICIEMBRE	<b>TRABAJADOR EMPLEADO</b>	\$ 150.000	\$ 150.000	<b>TRABAJADOR AGRICOLA Y BODEGA INDEFINIDO</b>	\$ 48.186	\$ 48.186	<b>TRABAJADOR TEMPORERO</b>	\$ 25.000	\$ 25.000																				
	SEPTIEMBRE	DICIEMBRE																															
<b>TRABAJADOR EMPLEADO</b>	\$ 150.000	\$ 150.000																															
<b>TRABAJADOR AGRICOLA Y BODEGA INDEFINIDO</b>	\$ 48.186	\$ 48.186																															
<b>TRABAJADOR TEMPORERO</b>	\$ 25.000	\$ 25.000																															
<b>BONO NEUMÁTICO</b>	Beneficio entregado en marzo según contrato colectivo para la compra de neumáticos para bicicleta.																																
<b>BONO LICENCIA DE CONDUCIR</b>	La empresa adquiere el compromiso de pagar el 50% del costo, una vez presentado el comprobante de pago.																																
<b>BONO LUZ Y AGUA</b>	Beneficio mensual imponible de \$13.181 entregado a todos los trabajadores indefinidos.																																
<b>BONO VACACIONES</b>	Entrega a los administrativos (empleados) \$19.063 una vez que se tome un período completo de vacaciones.																																
<b>LICENCIAS MÉDICAS</b>	En este beneficio la empresa presenta dos situaciones: – <b>Administrativos "Empleados"</b> : Aquellos que presentan licencias medicas inferiores a 11 días la empresa subsidiará los tres primeros días siempre que el trabajador no tenga más de 4 licencias en los 12 meses anteriores a la fecha de la licencia. – <b>Préstamos médicos</b> : los trabajadores que tengan licencias medicas superiores a 15 días, la empresa adelantará un préstamo en relación al monto líquido que ellos deberían recibir, con esto los trabajadores no verán mermado sus ingresos durante el periodo que se encuentren con licencia. Una vez que el trabajador retome sus funciones deberá devolver el dinero prestado. Este beneficio comenzó a operar desde diciembre 2011.																																
<b>APORTE SALUD</b>	Por cada trabajador sindicalizado la empresa entrega un aporte en dinero. Los sindicatos son los encargados de administrar y designar los fondos.																																
<b>SEGURO DE VIDA BICE</b>	Seguro de vida entregado a todos los trabajadores indefinidos. La cobertura es de 100 UF en caso de fallecimiento del trabajador y de 50 UF en caso de fallecimiento de cargas.																																
<b>SEGURO DE VIDA Y SALUD METLIFE</b>	Seguro para los trabajadores administrativos. Este seguro cubre gastos médicos y muerte del trabajador y sus cargas. En Enero de 2012 este seguro se hará extensivo a todos los trabajadores indefinidos de la empresa.																																
<b>BONO GESTIÓN EMPLEADOS</b>	Bono equivalente a dos sueldos entregado en marzo por el cumplimiento de metas período 2010.																																
<b>BONO ESPECIALIZADO</b>	Este beneficio se entrega en relación al porcentaje calculado sobre el sueldo base: <table border="1"> <thead> <tr> <th><b>BONO ESPECIALIZADO</b></th> <th>%</th> <th><b>BONO LABORES DE VENDIMIA</b></th> <th>%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tractoristas</td> <td>60%</td> <td>Revisadores de hileras</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td>Fumigadores</td> <td>50%</td> <td>Banderistas</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td>Riego</td> <td>50%</td> <td>Movimiento de tablones</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td>Riego goteo</td> <td>50%</td> <td>Ficheros</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td>Bodega de vinos</td> <td>60%</td> <td>Cargador de uva</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td>Desmalezador manual</td> <td>50%</td> <td>Cortar uva orgánica al día</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td>Monitoreo</td> <td>50%</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	<b>BONO ESPECIALIZADO</b>	%	<b>BONO LABORES DE VENDIMIA</b>	%	Tractoristas	60%	Revisadores de hileras	50%	Fumigadores	50%	Banderistas	50%	Riego	50%	Movimiento de tablones	50%	Riego goteo	50%	Ficheros	50%	Bodega de vinos	60%	Cargador de uva	50%	Desmalezador manual	50%	Cortar uva orgánica al día	50%	Monitoreo	50%		
<b>BONO ESPECIALIZADO</b>	%	<b>BONO LABORES DE VENDIMIA</b>	%																														
Tractoristas	60%	Revisadores de hileras	50%																														
Fumigadores	50%	Banderistas	50%																														
Riego	50%	Movimiento de tablones	50%																														
Riego goteo	50%	Ficheros	50%																														
Bodega de vinos	60%	Cargador de uva	50%																														
Desmalezador manual	50%	Cortar uva orgánica al día	50%																														
Monitoreo	50%																																
<b>ROPA O ELEMENTOS DE TRABAJO</b>	La normativa exige que todos los trabajadores tengan sus elementos de protección personal para realizar las funciones de manera segura.																																

Emiliana se encuentra incorporada a Caja de Compensación Los Andes. Aquí los trabajadores pueden acceder a una gran cantidad de beneficios, además la Caja pone a disposición de la empresa y trabajadores los centros de turismo y complejos recreativos a lo largo del país. Los beneficios que entrega pueden ser utilizados por todos los trabajadores. Caja Los Andes se concentra en cubrir eventualidades específicas como son el fallecimiento del trabajador o carga familiar; nacimiento de sus hijos y cobra especial relevancia el apoyo monetario que se entrega a través de asignaciones y becas de estudios medios, técnicos y universitarios, tanto al trabajador como a sus cargas familiares.

### ACTIVIDADES RECREATIVAS

En Septiembre de 2011, la empresa realizó en cada fundo, bodega y oficina celebraciones por las Fiestas Patrias. En esta instancia, todos los trabajadores compartieron comida, juegos y bailes criollos.



\*Casablanca



\*Los Robles



\*Santiago

El 2 de diciembre de 2011, en una reunión almuerzo realizada en la Casona de Casablanca, en una actividad muy entretenida donde pudimos interiorizarnos de algunos cambios y novedades de nuestra compañía, además disfrutar de un exquisito almuerzo de camaradería en los jardines de éste lugar, se entregaron reconocimientos por trayectoria a los señores, Rafael Guilisasti, (Presidente Directorio V.E.) Álvaro Espinoza (Asesor Enología) y José Guilisasti. (Gerente General).



La Gerencia de Emiliana, también quiso premiar a sus colaboradores que cumplían más de 25 años en la empresa. Los premiados fueron los señores, Luis Ríos, José Olivares, Oscar Hevia y Luis Basualto.



Luis Basualto

Óscar Hevia

José Olivares

Luis Ríos

Y a sus trabajadores que cumplían 25 años en la empresa Francisco Pinto R. y Manuel Vásquez A. (ambos de Bodega de vinos Las Palmeras), Galvarino Duque B. (Fundo Las Palmeras), Jorge Caro S., Benedicto Cerda R., Pedro Martínez B., Jorge Riveros P. (Fundo Totihue).



Francisco Pinto

Manuel Vásquez

Galvarino Duque



Benedicto Cerda



Pedro Martínez



Jorge Riveros



Jorge Caro



**¿Cuándo y cómo tomó contacto con Emiliana?**

**¿Desde cuándo trabaja en la compañía?**

Mi primer contacto fue porque vivía en el sector en donde la empresa tiene un predio, en el año 1981 entré a trabajar en el área agrícola en labores de corta de uva.

**¿Cómo fue desarrollándose el trabajo en la empresa?**

Mi primer trabajo fue encargado de la llavería del fundo Las Palmeras. Continué en el área de administración como junior por varios años haciéndome conocido por mi labor en toda la empresa. Y cuando nace el departamento de etiquetado me trasladaron a esa área y ahí ejecute labores como operador de grúa horquilla y encargado de embotellación entre otras. En estos momentos me encargo de la mantención y el orden del área de etiquetado.

**¿Qué le ha permitido a usted la posibilidad de haber trabajado y trabajar en esta empresa?**

Haberme desarrollado como persona y como ser humano. Porque he tenido la posibilidad desde que me inicié laboralmente hasta estos días nunca haber faltado por razón ajena a mi obligación con la empresa y tener un trato digno.

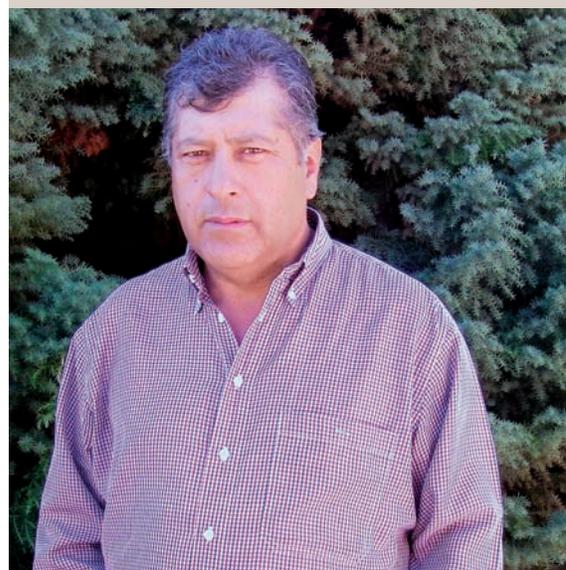
**¿Cómo definiría a Viñedos Emiliana? o ¿Qué significa para usted esta empresa?**

Como una empresa muy preocupada por sus trabajadores. Dándole oportunidades de surgir en la misma compañía. Y para los trabajadores menos motivados, también se les incentiva a capacitarse y desarrollarse en la misma empresa.

**¿Cuán importante cree que es la ayuda que da Emiliana a sus trabajadores y a la comunidad?**

En mi opinión la empresa se preocupa de su entorno y también de sus trabajadores, entregando becas para los hijos de los trabajadores para que tengan la posibilidad de estudios superiores. Las becas se pueden obtener a través de la empresa o a través de la Fundación Eduardo Guilisasti. Esta última ha financiado los estudios de mi hijo que terminó su carrera de psicología en la universidad y se seguirá perfeccionando por 2 años más. Creo interpretar el pensamiento de la mayoría de los trabajadores de la empresa y le doy mis más sinceros agradecimientos a quienes dirigen tanto a Emiliana como a la Fundación.

**Luis Basualto Sánchez  
Asistente de Etiquetado  
Bodega Logística**



En diciembre 2011 se realizó por tercera vez la fiesta de navidad para todos los trabajadores indefinidos, en esta actividad participan en conjunto con sus familias. Esta vez se realizó en el parque del fundo Los Robles para todos aquellos trabajadores del sur y en parque de Casablanca para los trabajadores de la zona norte. Esta fiesta se caracteriza por ser un momento de alegría para disfrutar en familia y con los compañeros de trabajo. Se entregaron juguetes a niños menores de 12 años y además todos los trabajadores participaron del sorteo de premios tales como: LCD, piscina, bicicletas, entre muchos más. En esta fiesta participaron alrededor de 550 personas.



### CONVENIO COLECTIVO

Una de las principales características de Emiliana y sus trabajadores es el dialogo, respeto mutuo, compromiso con el desarrollo personal y profesional. A raíz de estas características la empresa presenta un 60,39% de trabajadores indefinidos sindicalizados ya sea en cualquiera de los cuatro sindicatos que existen en la empresa. Este porcentaje disminuyó en un 7,8% en relación al año anterior, por razones internas de cada sindicato. En la empresa se encuentran constituidos cuatro sindicatos: Santa Emiliana con 47,4% de los trabajadores sindicalizados, Nueva Esperanza, Totihue representa a 9,7% y Bodega Operaciones con un 14,3%.

	AÑO	
	2010	2011
<b>TRABAJADORES SINDICALIZADOS</b>	167	154

En noviembre del 2011 la empresa estuvo en periodo de negociación colectiva con tres sindicatos, destacándose el hecho de que se llevó a cabo de manera respetuosa y negociando en beneficio de los trabajadores de manera exitosa en los plazos establecidos por ley. Las próximas negociaciones se realizarán en el año 2013, ya que los contratos colectivos tienen una duración de 2 años.

Además, la empresa ha establecido reuniones trimestrales con las directivas de todos los Sindicatos en donde analizan temas de mutuo interés.

Dentro de los beneficios que son exclusivos para los trabajadores sindicalizados encontramos:

- 16 Becas de Estudio Técnico-Profesional
- 3 Becas Enseñanza Media
- 4 Becas Universitarias cobertura 100% de la carrera hasta que terminen los estudios.
- Cuota Mortuoria equivalente a la entregada por el IPS
- Bono Termino Negociación Colectiva
- Aporte en dinero para Viaje de Verano que realiza cada sindicato
- Destinación del 30% del 1% de las Rentas Imponibles para Capacitación Técnica.

Otras formas de dialogar con nuestros equipos de trabajo:

La empresa cuenta con un comité Bipartito encargado de manifestar las necesidades de capacitación de las distintas áreas, además de velar por el cumplimiento del programa establecido anualmente.

Los clientes de los principales mercados del mundo se interesan por saber el trato y las condiciones laborales que tienen todos los trabajadores de la empresa, no importando la condición del contrato de trabajo. Por ese motivo la empresa cuenta con un Comité de Comercio Justo con representantes de las distintas áreas en donde se incentiva el aumento en beneficios sociales de los trabajadores.

Emiliana en su constante preocupación por la seguridad de los trabajadores cuenta con tres Comités Paritarios de Higiene y Salud, distribuidos en las tres regiones en las que tiene sus instalaciones.

En lo que respecta a cambios organizativos, la empresa no cuenta con una política de preaviso, pero ante cualquier eventualidad Emiliana se acoge a lo que la ley establece. En caso de algún cambio, para que el trabajador no se encuentre menoscabado ante la sociedad, la empresa capacita a sus trabajadores en áreas que le permitan desarrollar actividades de forma independiente o bajo otro empleador. Dentro de los cursos podemos mencionar repostería, coctelería y banquetería, Licencia de Conducir A-4, reparación y mantenimiento de Calefont.

### SALUD Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO

Emiliana vela por el bienestar laboral de todos sus trabajadores, y el cumplimiento de cada una de las exigencias en materias de salud y seguridad. En la empresa los encargados de fiscalizar son los Comités Paritarios de Higiene y Seguridad (CPHS), estos representan al 100% de los trabajadores y se encuentran constituidos por representantes de la empresa y los trabajadores.

La estructura de los Comités paritarios está regulado por el decreto supremo N° 54. Emiliana cuenta con tres Comités, los cuales se encuentran en Nancagua, Totihue y Casablanca. La empresa no cuenta con un departamento de Prevención de riesgos, pero es el Departamento de Personal el encargado de supervigilar el cumplimiento de las normas de seguridad y a la vez cuenta con la asesoría de un experto en Prevención de Riesgos que realiza visitas a las distintas dependencias de la empresa. Dentro de las charlas, lo que más destacó durante el año 2011 fue tratar todos los temas referentes a materias de Salud y Seguridad en el trabajo, la que se realizó a todos los trabajadores de la compañía.

La Ley 16.744 obliga y regula a todas las empresas a contratar un seguro contra accidentes de trabajo, trayecto y enfermedades profesionales. La empresa se encuentra afiliada a la Asociación Chilena de Seguridad (ACHS), quien se encarga de entregar atención médica especializada y oportuna a todos los trabajadores que sufran alguna dolencia originada por actividades laborales. Además, la ACHS entrega beneficios adicionales a los trabajadores, ya sea descuentos en farmacias, convenios con ópticas y centros de estudios, entre otros.

Emiliana durante el año 2011 entregó dos beneficios que estaban enfocados a cubrir necesidades en materias de Salud y Seguridad:

Seguro de Vida y Salud Metlife: Este seguro es para todos los trabajadores indefinidos que quieran incorporarse en forma voluntaria.

Bono de Salud entregado por contrato colectivo.

-“En el año 1981 llego la Empresa a Totihue y necesitaba operadores de tractores y me presenté, ya que tenía alguna experiencia en viñas y le ayudaba a mi Papá en la Parcela que tenía Viña. Me contrataron y con el tiempo me hicieron contrato Indefinido y de ahí en adelante he estado como operador de tractor y grúas horquillas.

Mi primer trabajo fue como operador de tractores en labores agrícolas. En los primeros años en temporada de vendimia, cuando se contrataban muchos trabajadores, le ayudaba al Jefe de Fundo en el control de las Vendimias y los años siguientes se cortaba la uva solamente en bines y se cargaban al camión en el patio del galpón. Ahí me desempeñaba como operador de grúa horquilla. Actualmente soy operador de tractor hace 30 años y 12 años como presidente del Sindicato de Fundo Totihue y espero estar muchos años más en la Empresa, si Dios quiere”.

### -¿Qué le ha permitido a usted la posibilidad de haber trabajado y trabajar en esta empresa?

-A través de Emiliana he podido desarrollarme como persona, poder sacar adelante a mi Familia, darles estudios a mis hijos, tener una muy buena relación con la Gerencia, no nos tratan como trabajador, si no como alguien de la Familia (Familia Emiliana).

Esta es una empresa preocupada por sus trabajadores, dándole oportunidades de capacitarse en diferentes especialidades. En estos años significa trabajo limpio, seguro, sin contaminación y muy preocupado por el Medio Ambiente. Creo que es de gran importancia porque, los beneficios que le otorga la empresa a sus trabajadores, como: Educación: Capacitación para sus trabajadores, Becas de estudio para nuestros hijos, tanto como Técnica como Universitaria. Salud: Proporciona un seguro de vida para los trabajadores y sus familias. Desde el momento en que Emiliana pasó a ser una viña orgánica, ayudó a la Comunidad a mantener un entorno libre de químicos dañinos para la salud de todos en la comunidad. Lo mejor es trabajar en una Empresa 100% Orgánica.

**PEDRO MARTINEZ BRIZUELA**  
**Trabajador Fundo Totihue**  
**Presidente Sindicato Trabajadores Totihue**





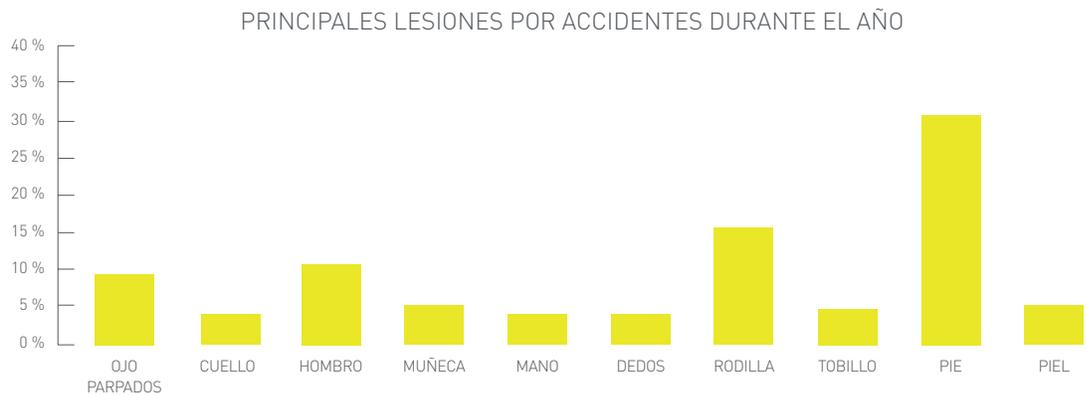
## Acuerdos Formales en Materias de Salud y Seguridad

En esta materia la empresa concede los siguientes beneficios:

- **Implementos de Trabajo:** La empresa entrega a todos los trabajadores los implementos necesarios de seguridad para el desarrollo de las funciones (exigidos por ley). Esto es con el objetivo de proteger y prevenir eventuales accidentes. La compra de estos elementos de seguridad son aprobados por los representantes del Comité Paritario de Higiene y Seguridad y el experto en Prevención de Riesgos.
- Hasta diciembre de 2011, por cada trabajador sindicalizado, la empresa realizó un aporte, el cual los sindicatos administraban y utilizaban para cubrir gastos médicos de los trabajadores. Desde diciembre la empresa propuso en la negociación colectiva el Seguro de Vida y Salud Metlife, el cual fue analizado por todos los sindicatos de la empresa y entró en vigencia el 01.01.2012.
- Hasta Diciembre la empresa entregaba Seguro de Vida Bice el cual fue reemplazado por Metlife.

## ACCIDENTABILIDAD

### TASA DE ACCIDENTABILIDAD Y SINIESTRALIDAD Y DE COTIZACION



## PREVENCIÓN DE RIESGO

### CAMPAÑAS ANTI-INFLUENZA

En junio se realizó una campaña Anti-Influenza en la cual participaron 40 trabajadores de Nancagua y Placilla se inscribieron y asistieron al vacunatorio del Hospital de Nancagua para la aplicación de una dosis de Vaxigrip. Este preventivo resultó muy exitoso.



## EVALUACIÓN PREVENTIVA

En enero la empresa en conjunto con la Asociación Chilena de Seguridad realizó un operativo Oftalmológico en Nancagua, en el cual se hizo una evaluación preventiva y aquellos trabajadores con alguna alteración fueron orientados para consultar a un especialista.

Emiliana durante los meses de junio, octubre, noviembre y diciembre realizó un operativo que consistió en efectuar exámenes a todos los trabajadores indefinidos. Estos exámenes eran: Signos Vitales-IMC, En este operativo participaron los fondos y bodegas de Casablanca, Buin, Requinoa, Colchagua y oficinas de Santiago.



## FORMACIÓN Y EDUCACIÓN

Emiliana incentiva constantemente a sus trabajadores a capacitarse en distintas áreas que le potencien sus habilidades en las funciones que desarrolla o en otras materias que le originen actividades anexas que fomenten sus ingresos.

En promedio la empresa entregó 29 horas de capacitación anual a 185 trabajadores pertenecientes a las cuatro áreas. En comparación con el año anterior este promedio disminuyó en 21,07%.

HORAS CAPACITACION 2010-2011

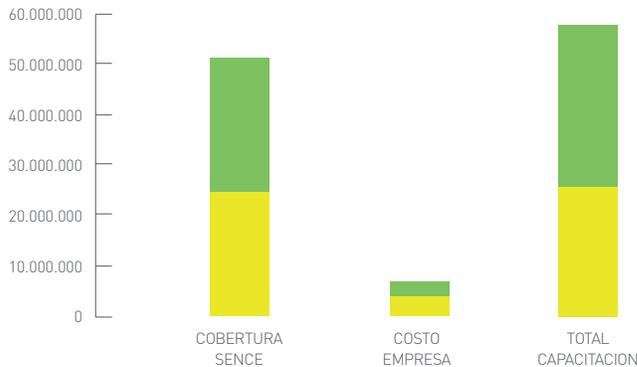


**HORAS capacitadas** 2010 » 1.233  
2011 » 2.380

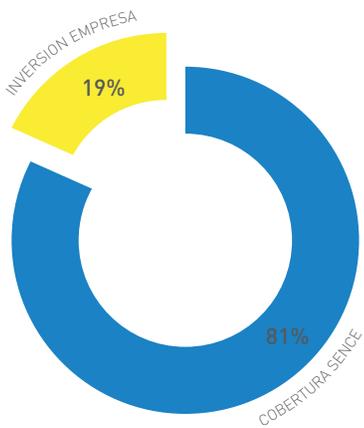
El gran porcentaje de las capacitaciones externas que se realizaron se encontraban autorizadas por el Servicio Nacional de Capacitación y Empleo (Sence) y fueron inscritas por intermedio de la Otic Chile Vinos, que es nuestro intermediario con la institución estatal.

Del total de cursos realizados el 81% está cubierto por la franquicia Sence y el saldo equivalente a \$4.880.584.- corresponde a un beneficio que la empresa entrega a los trabajadores.

INVERSION EN CAPACITACIÓN 2010-2011



■ 2010	28.436.560	3.046.229	31.482.789
■ 2011	20.590.400	4.880.584	25.470.984



Emiliana siempre se preocupa de entregar nuevas herramientas y conocimientos a todos sus trabajadores. Es por esto que durante el año 2011 otorgó seis cursos a los sindicatos enfocándose en temas en que ellos se quisieran especializar, los cuales fueron:

- Licencia A-4: camión Simple de peso bruto vehicular superior a 3.500 kilos.
- Curso Repostería
- Excel Intermedio
- Gasfitería e Instalaciones Sanitarias Nivel Básico
- Banquetería y Coctelería
- Reparación y Mantenión de Calefont y Estufas.

Los sindicatos en total utilizaron 2.380 horas de capacitación. El promedio de horas de capacitación por fue de 37 horas.

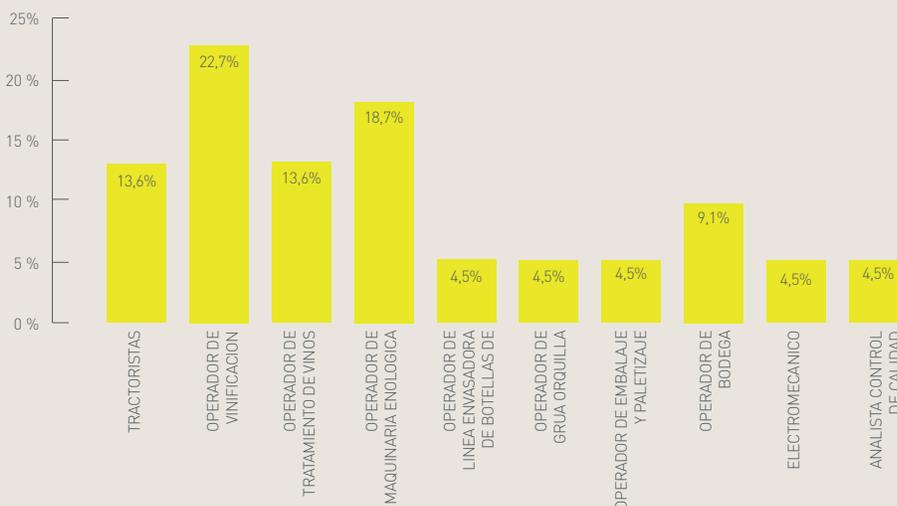


### PROGRAMA COMPETENCIAS LABORALES

**100%**  
de los **TRABAJADORES**  
evaluados recibió su certificado  
de Competencias Laborales

Emiliana en conjunto con la Asociación de Vinos de Chile A.G. y el Servicio Nacional de Capacitación y Empleo (Sence) se incorpora al programa de Evaluación y Certificación de Competencias Laborales desarrolladas en el sector Vitivinícola. Este programa consiste en certificar a los trabajadores en las funciones que realizan, los perfiles que son evaluados son propios del campo vitivinícola. El proceso de evaluación se desarrolló sin inconvenientes en producción, bodegas y agrícola, donde los trabajadores demostraron tener claros conocimientos con respecto a la labores que realizaban. Se observaron motivados, lo que favoreció el desarrollo oportuno de las evaluaciones. Los jefes directos de cada área fueron responsables en la entrega de la documentación solicitada, lo que a la vez les demostró a los trabajadores el interés de estos en el proceso de evaluación en que se encontraban. El 100% de los trabajadores evaluados recibió su certificado de Competencias Laborales.

PERFILES EVALUADOS Y CERTIFICADOS





## EVALUACIONES DE DESEMPEÑO

La empresa aún no posee un sistema de evaluación de desempeño de personal, actualmente tiene un sistema de cumplimiento de metas y durante el 2011 se comienza a trabajar con un equipo de profesionales especializados orientado a implementar un sistema durante el 2012.

En el análisis entre relación de remuneraciones según género y cargo, debemos tener presente que esta se realiza respecto a los sueldos base de los trabajadores y clasificándose por áreas.

En el área Administrativa al comparar sueldos entre hombres y mujeres desempeñando funciones en el mismo cargo, considerando el mismo nivel educacional y antigüedad similar, se produce una mínima brecha siendo el sueldo del varón un 0,73% superior al de la mujer.

Caso similar ocurre en el área de Operaciones. El sueldo de las mujeres es inferior un 28,67%. En este punto hay que considerar un factor relevante: en esta área, algunas actividades que realizan los varones requieren de un esfuerzo superior.

En tanto en el Área Agrícola no se registra brecha salarial por sexo, ya que todos los trabajadores ingresan percibiendo el mismo sueldo base. La diferencia se origina entre los indefinidos y temporeros, pero esto se debe a que los indefinidos acuerdan el sueldo en el convenio colectivo. Otra de las diferencias que se producen es por las actividades que se encuentren realizando en el mes, ya que algunas tienen un recargo adicional. Enología, por la naturaleza de las labores, requiere de mayor mano de obra masculina, por lo tanto no existe una base comparativa entre salarios, sexo, nivel educacional y funciones.



## 2- Derechos Humanos

Emiliana siempre se ha caracterizado por valorar y respetar a cada uno de los trabajadores y a la comunidad donde se inserta. Como es conocido, Emiliana desde sus inicios ha fomentado las buenas prácticas laborales.

### PRACTICAS DE INVERSION Y ABASTECIMIENTO

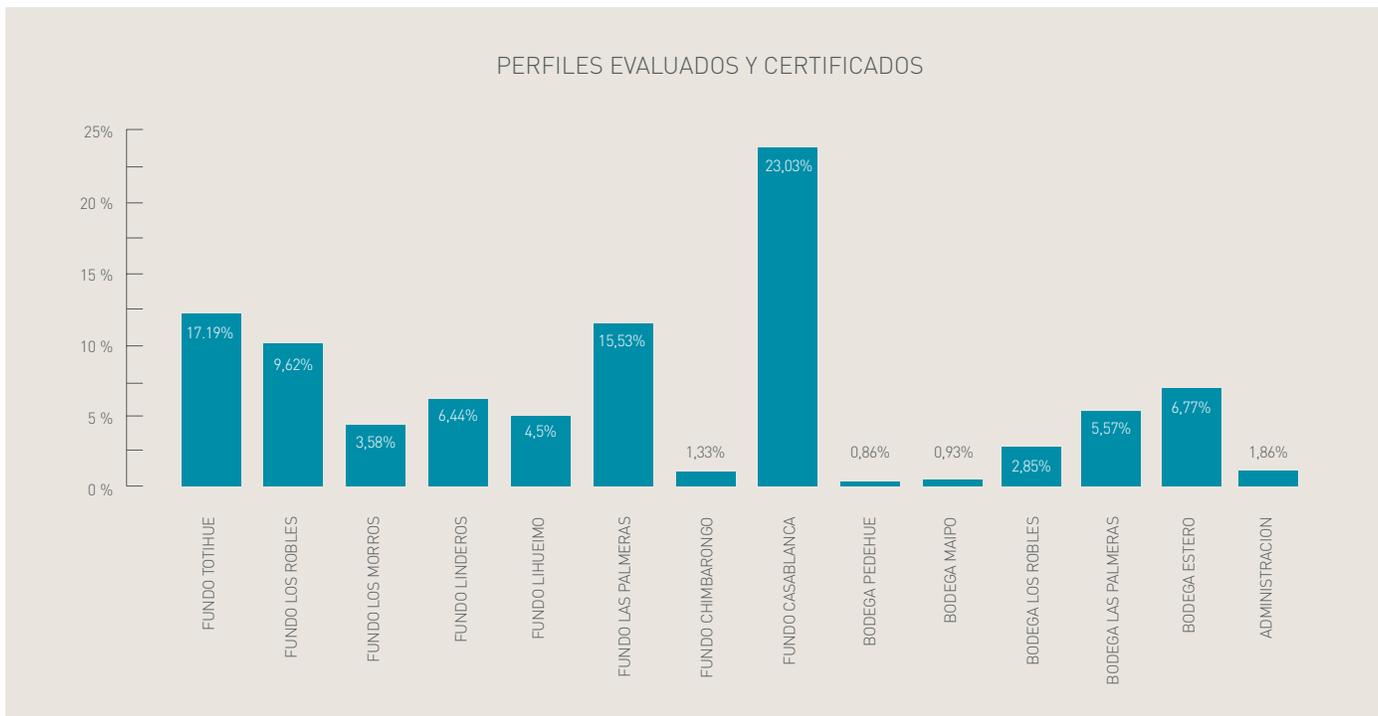
La compañía hasta el momento no presenta contratos con cláusulas específicas en materias que traten Derechos Humanos. Sin embargo, Emiliana actúa respetando cada uno de los acuerdos nacionales e internacionales. La empresa nunca ha presentado algún problema respecto a Derechos Humanos.

Si bien la empresa no cuenta con un contrato específico en materias humanas, si cuenta con un reglamento interno, el cual detalla y especifica cada uno de los derechos que tiene el trabajador y a la vez las obligaciones que tiene este con el empleador, compañeros de trabajo y el entorno. Entre los puntos que podemos mencionar se encuentran: derecho a la igualdad en las remuneraciones-Ley 20.348-, acoso sexual, regulación de carga máxima y protección a la radiación ultravioleta, entre otros. Todos los trabajadores de la compañía conocen estos derechos y obligaciones, puesto que al momento de incorporarse a la empresa se entrega esta información y además se transmite en forma oral.

En la eventualidad de requerir mano de obra contratista, la empresa solicitará un certificado de antecedentes laborales emitido por la Inspección del Trabajo.

Durante el año 2011 la empresa capacitó a todos los trabajadores en materias de Salud y Seguridad en el trabajo con el objetivo de indicar los cuidados que deben tener en cada una de las funciones que realicen. En esta capacitación la empresa invirtió 211 horas.

La mayor cantidad de charlas están enfocadas a la seguridad personal. Por esto nos preocupamos de enseñar en qué consiste el autocuidado de los trabajadores. En este tipo de charlas la empresa utilizó 741,5 horas de capacitación. El gráfico detalla la distribución porcentual en las secciones que fueron capacitadas:





### NO DISCRIMINACION

Emiliana se preocupa constantemente del bienestar de todos sus trabajadores, de entregarles un trato digno enfocado en el respeto y la igualdad. Por ende, la compañía no discrimina por edad, sexo, religión, pensamiento político, discapacidad, estado civil, cultura o por alguna etnia. Se rige estrictamente por las exigencias establecidas en el Código del Trabajo.

Emiliana no presenta incidentes en materias relacionadas a discriminación, pero si busca integrar a todos los trabajadores en las actividades que realiza, no importando el tipo de contrato que posea es decir si es indefinido o trabajador temporero. Para esto Emiliana ha integrado a sus trabajadores en operativos de salud.

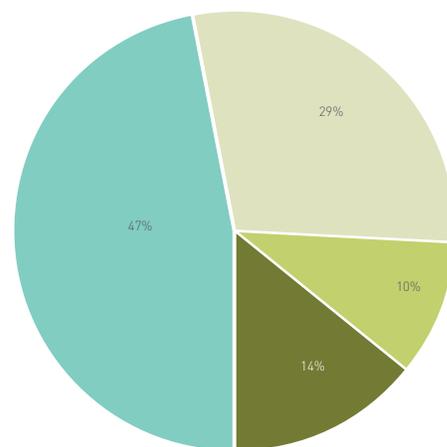
La compañía opera bajo el principio de considerar al trabajador como parte importante de la empresa y por ende respetar cada uno de sus derechos.

### LIBERTAD DE ASOCIACION

La excelencia de las relaciones entre trabajadores y empleador son en virtud de la comunicación y la libertad de expresión. Todos los trabajadores indefinidos de la compañía se encuentran en plena libertad de incorporarse a cualquiera de los cuatro sindicatos que existen en la empresa. Si bien no existe una declaración escrita que señale la libertad de asociación, la compañía en todo momento apoya a estas agrupaciones y sus medios de expresión.

En la actualidad, en Emiliana se encuentran constituidos cuatro Sindicatos: Sindicato Santa Emiliana, Sindicato Nueva Esperanza, Sindicato Totihue y Sindicato Bodega operaciones. De la totalidad de trabajadores el 60,39% se encuentra sindicalizado.

### TRABAJADORES SINDICALIZADOS



- SINDICATO NUEVA ESPERANZA
- SINDICATO TOTIHUE
- SINDICATO BODEGA OPERACIONES
- SINDICATO VIÑEDOS EMILIANA

**30% del 1%**  
de las rentas imponibles  
para capacitación técnica.



En el año reportado se realizaron negociaciones colectivas con las nuevas directivas de los sindicatos, de las cuales podemos afirmar que los resultados obtenidos fueron muy beneficiosos para los trabajadores y sus familias. Dentro de los avances, podemos mencionar el seguro de vida y salud Metlife para la esposa e hijos menores de 24 años que se encuentren estudiando. Esto, cubriendo un amplio porcentaje de enfermedades, sin costo para los trabajadores. Todos los acuerdos por negociación son pactados por escrito y notificados a la Inspección del Trabajo.

La empresa rechaza cualquier tipo de práctica antisindical, ya que considera que estas organizaciones son un claro instrumento de comunicación. Además, la empresa realiza reuniones programadas trimestrales con las cuatro directivas, donde se analizan problemas y se buscan en conjunto las soluciones. Entre los beneficios que son exclusivos para los trabajadores que se encuentran sindicalizados podemos mencionar: becas de estudio, cuota mortuoria, bono por término negociación colectiva, aporte en dinero para viaje de verano que realiza cada sindicato, destinación del 30% del 1% de las rentas imponibles para capacitación técnica.



#### NO CONSIENTE EL TRABAJO INFANTIL

Emiliana no consiente el trabajo infantil, por lo tanto ha optado como política interna la no contratación de menores de edad. Esto es con el objetivo de evitar que los niños se expongan a actividades que puedan representar un peligro para su integridad física y mental y que realicen trabajos diseñados para que los ejecute un adulto debidamente capacitado. Esta decisión se encuentra establecida en el reglamento interno de la empresa.

#### TRABAJO FORZADO

La empresa es consiente con las capacidades físicas de los trabajadores, por lo tanto está constantemente supervisando que no se realicen trabajos que originen un riesgo significativo para la salud de los trabajadores. Para esto, el asesor en prevención de riesgos realiza charlas enfocadas a la ley N° 20.201 sobre la regulación de peso máximo y la reciente ley N°20.096 que trata todas las medidas preventivas para la exposición a los rayos ultravioleta.

#### INTEGRACIÓN ÉTNICA

Emiliana fomenta la integración étnica y racial, por lo tanto no discrimina a ningún trabajador ya sea por su origen. Al igual que años anteriores, la empresa no presenta incidentes ni sanciones por violación a los derechos indígena

Emiliana en su constante preocupación por los trabajadores, familia y comunidad, siempre busca la forma de integrarlos en cada una de las actividades que realiza. De esta manera va inculcando el cuidado y respeto por el medio ambiente.

A la vez busca tener un impacto positivo en las pequeñas empresas que existen en la comunidad, comprando productos artesanales, ya que en este tipo de artículos se encuentra una mayor dedicación, calidad y son fabricados con productos 100% naturales.

Dentro de los programas sociales podemos mencionar:

#### PROGRAMA BECAS SOCIALES

Cursos de pastelería y Repostería realizados en Nancagua y Casablanca. Con el objetivo de ayudar a la comunidad, la empresa aprovecha este beneficio social y lo transmite a las familias de los trabajadores. Estos cursos son de excelente calidad y además entrega las herramientas necesarias para aquellos que quieran trabajar en forma independiente.

#### PARTICIPACION EN LA COMUNIDAD

Emiliana participó en la Fiesta de Navidad realizada a niños de Organización Deportiva Antártida Chilena de Nancagua. En esta ocasión los niños disfrutaron de juegos, concursos, golosinas y de la esperada llegada del viejito pascuero. Para la empresa fue muy gratificante ver la alegría de aquellos niños. En esta instancia varias personas descubrieron la importancia que tiene la comunidad para el desarrollo de las actividades de la compañía.

#### COMPLEJO DEPORTIVO COMUNITARIO

En el año reportado la empresa cedió en comodato a la Ilustre Municipalidad de Placilla un terreno ubicado en el sector de Lo Moscoso para la construcción de un complejo deportivo el cual puede ser utilizado por toda la comunidad del sector. Luego de la escrituración, la Municipalidad comenzó la licitación del proyecto a empresas constructoras de la comuna, por lo tanto los trabajos de construcción se iniciarían en el año 2012.

#### TRABAJANDO CON LA COMUNIDAD

La compra de sombreros típicos de la zona (sexta región) las denominadas "chupallas" sombrero elaborado a mano utilizando como materia prima principal la paja de teatina. Estas Chupallas son vendidas a los turistas en la sala de Ventas de Casablanca y además utilizadas por trabajadores en algunos fundos.

#### PROGRAMAS HABITACIONALES

Conscientes de la importancia de tener la casa propia, Emiliana cedió a sus trabajadores 3.936 m<sup>2</sup>, ubicados en el sector La Calvina de Nancagua. Luego de un riguroso estudio social realizado por profesionales altamente calificados. Con esto los sindicatos designaron los seis terrenos los cuales se encuentran en proceso de escrituración y con ello los trabajadores postularán en forma individual a los beneficios que entrega el Gobierno.

#### HUERTAS ORGANICAS FAMILIARES

Emiliana cuenta con un programa mensual de capacitación en huertas intensivas orgánicas en cada uno de los fundos. Cada trabajador tiene su propia hilera con vegetales de la estación y esto le permite a cada trabajador tener acceso al cultivo de sus propios vegetales para el consumo familiar.

## 3- Sociedad



3.936  
m<sup>2</sup> Emiliana cedió a sus trabajadores,  
en el sector La Calvina de Nancagua

“En Diciembre de 1999, supe que necesitaban un operador de maquinaria agrícola y me acerqué a pedir trabajo.

Quedé trabajando por la temporada y cuando se terminó la labor de operador, hice distintas funciones, hasta llegar a la cosecha de uvas. Fue entonces que me llevaron a las instalaciones (oficina) a reemplazar a la persona que ahí trabajaba porque estaba de vacaciones. Luego me ofrecieron seguir en el puesto y de paso me contratarían indefinidamente. Desde ese día hasta hoy sigo en el mismo cargo.

El trabajar en Emiliana me dio la posibilidad de desenvolverme más y mejor como persona, adquiriendo de paso también una mayor personalidad. En resumidas cuentas, mejorando considerablemente mi calidad de vida.

La compañía se preocupa del bienestar de sus trabajadores, lo que para mí es muy significativo, dado que esto es un círculo en el cual está inserta nuestra familia, y si nosotros tenemos un respaldo como el que nos entregan, todo se nos hace mucho más fácil.

Primero es una fuente de trabajo que nos permite sustentarnos en la parte económica, además hay innumerables beneficios, como capacitaciones, becas escolares y cuidado con el medio ambiente. Emiliana no es tan solo un proyecto de trabajo: nos entrega la posibilidad de estar en un lugar limpio y libre de contaminación, del cual disfrutamos no tan solo los trabajadores, sino toda la comunidad. Es por eso que debo agradecer infinitamente a la compañía todas las posibilidades que me ha dado para superarme y ser mejor como persona, más aún teniendo un grupo de trabajo que tiene una calidad humana que ya muchos quisieran”.

**CRISTIÁN OSVALDO ESPINA ROJAS.**  
Trabajador Fundo Los Robles  
Presidente Comité Comercio Justo



## PROGRAMA DE FORMACION DE MICROEMPRESAS

Emiliana entrega las herramientas necesarias para la formación de futuras microempresas tales como:

- **PRODUCCION MIEL**

En Los Robles y Totihue los trabajadores realizaron producción y envasado de miel natural, dicha producción fue comprada por la empresa. Esto fue posible por el conocimiento adquirido por los trabajadores en capacitaciones entregadas por la empresa. Durante el 2011 se produjo un total de 330 kilos de miel natural.

- **PRODUCCION ACEITE DE OLIVA ORGANICO Y BIODINAMICO**

En Casablanca y Los Robles se realizaron cosechas de olivas donde los mismos trabajadores son los encargados de realizar todo el proceso de elaboración de aceite. En este proceso la empresa actúa como intermediario. Durante el 2011 la producción total fue de 1.667 litros de aceite.

- **OVILLOS DE LANA DE ALPACA Y DE OVEJA.**

Este programa consiste en entregar a algunas trabajadoras toda la lana obtenida del trasquilado de los animales, luego las trabajadoras cuidadosamente limpian, lavan y por último comienzan con el hilado de las madejas. Emiliana compra las madejas, las dejan en exposición en la sala de ventas de Casablanca. Durante el 2011 la producción total fue de 170 ovillos de 100 grs.

- **PRODUCCION DE GALLINAS Y HUEVOS.**

Un grupo de trabajadores interesados en la crianza y cuidado de las gallinas se hacen cargo de ellas y vende los huevos. La ganancia total de la venta es distribuida en forma equitativa en los participantes y en algunas ocasiones se utilizan los fondos para ayudar a aquellos trabajadores que no poseen los medios económicos para solventar los gastos médicos. Emiliana anualmente compra gallinas con el objetivo de colaborar a este proyecto de emprendedores.

- **HUERTAS ORGANICAS COMUNITARIAS**

Emiliana entrega a los sindicatos la opción de cultivar en tierras donde la empresa les paga el arriendo. Los trabajadores se organizan y trabajan en equipo en el cultivo de diferentes vegetales y hortalizas. La producción es distribuida en forma equitativa.



## ANTICORRUPCION

La claridad y verdad son pilares fundamentales en el desarrollo de cada una de las actividades que realiza la empresa. Emiliana no cuenta con una política formal de Anticorrupción.

En el año reportado, la empresa capacitó a 34 trabajadores (13,33% del total de indefinidos) que cumplían roles en jefaturas, sindicatos o que tuviesen contacto directo con otros trabajadores. “La capacitación Ética y los Valores en la Gestión Laboral”, dictada por OTEC Santa Fe, trató temas relacionados con valores y la importancia de estos, ética en RSE (Responsabilidad Social Empresarial) y los valores que esperan las empresas de los trabajadores.

## POLITICA PÚBLICA

Emiliana pertenece a gremios relacionados al rubro de las actividades que desempeña:

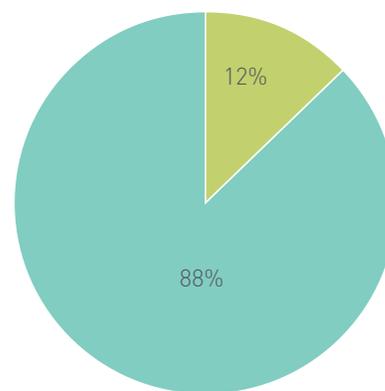
### OTIC CHILE VINOS:

Desde el año 2003 la empresa pertenece a esta institución, quien es la encargada de gestionar diversas capacitaciones e inquietudes relacionadas en esta materia. Otic Chile Vinos nos orienta y actúa como intermediario con el SENCE.

### ASOCIACION DE VINOS DE CHILE:

Esta asociación gremial de las empresas del mismo rubro tiene de objetivo potenciar elementos transversales en materias económicas, sociales, laborales y medioambientales. El rol de esta asociación es participar en el desarrollo y análisis de políticas gubernamentales.

## TRABAJADORES SINDICALIZADOS



■ CAPACITADOS EN ETICA EN LOS NEGOCIOS

■ TRABAJADORES INDEFINIDOS

## FINANCIAMIENTO POLÍTICO

Durante el año reportado la empresa no realizó aportes financieros a partidos políticos ni a instituciones relacionadas.

## LIBRE COMPETENCIA

Emiliana siempre se ha caracterizado por desempeñarse bajo una competencia leal y transparente, considerando a la competencia un instrumento de innovación. Siempre teniendo presente el respeto.

## CUMPLIMIENTO NORMATIVO

Emiliana siempre se ha preocupado por cumplir íntegramente con cada una de las leyes, decretos y normativas que exige la ley laboral en Chile. A pesar de nuestra preocupación, en el año que nos encontramos reportando fueron cursadas dos multas en Bodega Las Palmeras, por no invocar los hechos en la carta de aviso de término labor. El total de la multa fue de 6UTM lo que equivale a \$231.342.-

### Emiliana no acepta el abuso de poder y ni prácticas desleales.

Nunca hemos registrado algún incidente relacionado a esta materia y en caso de encontrarnos en aquella situación, tomaremos todas las medidas necesarias para que los responsables cumplan con todas las obligaciones legales y sociales.



## 4- Responsabilidad sobre productos



### GÊ

Es el vino ícono de la viña. Su nombre proviene de la raíz griega Gê que significa "tierra". Es así como este vino busca reflejar la fuerte relación que existe entre él, su lugar de origen y los ritmos del cosmos. Es un ensamblaje de cepas tintas, proveniente del viñedo Los Robles, del Valle de Colchagua.

Este vino orgánico y biodinámico ha obtenido grandes reconocimientos a nivel nacional e internacional, confirmando así su excelente calidad.



### COYAM

El nombre de este ensamblaje proviene de la lengua mapudungun y significa "Roble Chileno". Este árbol rodea los viñedos que le dan origen: Los Robles en el Valle de Colchagua. Es un ensamblaje de cepas tintas que va variando su composición con cada cosecha. Su base es syrah, la que siempre ronda un 30% de la mezcla, acompañada por lo general de carmenere, cabernet sauvignon, merlot, mourvedre y petit verdot. Sin embargo, su mezcla ha variado a lo largo de su vida, llegando a sumar hasta siete variedades diferentes, todas ellas de producción orgánica y biodinámica en el viñedo.

En el año 2003, con su primera cosecha 2001, fue distinguido como el mejor ensamblaje de cepas tintas y el "Best in Show" en el First Annual Wines Of Chile Awards. De esta manera pasó a demostrar que los vinos orgánicos podían lograr excelente calidad y competir a la par con vinos tradicionales producidos bajo la agricultura convencional.

Emiliana elabora todos los productos que comercializa velando por la salud y seguridad de sus clientes. Las necesidades de los consumidores se transforman en la prioridad de la empresa.

En esta sección se muestran los productos que se elaboran en Viñedos Emiliana, respondiendo a las necesidades de sus clientes, velando siempre por la salud y seguridad de todo lo que se comercializa.

### NUESTROS VINOS:

Gracias a la pasión y a la forma de hacer agricultura que ha caracterizado a Viñedos Emiliana, la viña produce vinos únicos, con carácter y personalidad, que buscan reflejar la máxima expresión del terroir.



#### SIGNOS DE ORIGEN:

Es un proyecto especial que nace para crear vinos únicos y de la más alta calidad, mediante la selección de las mejores variedades de nuestros viñedos. Cada uno de ellos está representado por un ícono único, que viene a reforzar la importante relación existente entre el vino y su lugar de origen.

Esta línea está compuesta por 5 vinos:

- Cabernet Sauvignon, Valle del Maipo.
- Syrah, Valle de Casablanca.
- Chardonnay / Viognier / Roussanne/ Marsanne, Valle de Casablanca.
- Carmenere, Valle de Colchagua
- Pinot Noir, Valle de Casablanca

#### NOVAS GRAN RESERVA:

Los antiguos astrónomos llamaban "Novas" al nacimiento de una nueva estrella. Es en honor a este paciente trabajo de observar detenidamente el comportamiento de la naturaleza, que nace esta línea de vinos producidos con uvas orgánicas provenientes de una cuidadosa selección en los diferentes viñedos.

Este rango de vino Premium la conforman las siguientes 6 variedades:

- Cabernet Sauvignon / Merlot, Valle del Maipo.
- Carmenere / Cabernet Sauvignon, Valle de Colchagua.
- Chardonnay, Valle de Casablanca.
- Sauvignon Blanc, Valle de Casablanca.
- Viognier, Valle de Casablanca.
- Pinot Noir, Valle de Casablanca.





**ADOBE:**

“Adobe” es un noble material milenario utilizado en la construcción de casas tradicionales de Chile y que hoy es cimienta elemental de nuestra bodega orgánica.

Esta una línea de vinos reserva, busca reflejar la máxima calidad de sus viñedos, teniendo un profundo respeto por el medioambiente y sus trabajadores.

Diez vinos componen esta línea de vinos reserva:

- Cabernet Sauvignon, Valle Central.
- Syrah, Valle de Rapel.
- Carménère, Valle de Colchagua.
- Merlot, Valle de Rapel.
- Chardonnay, Valle de Casablanca.
- Sauvignon Blanc, Valle de Casablanca.
- Rosé, Valle de Rapel.
- Gewurztraminer, Valle de Rappel.
- Viognier, Valle de Colchagua.
- Malbec, Valle de Rapel.



**RESERVA:**

Es una expresión máxima del terroir dentro de su clase, una línea de vinos provenientes de uvas cultivadas bajo manejo integrado. Esta línea refleja el cuidado de los viñedos a través del respeto por el medio ambiente. Corresponde a una gama de cinco cepas de vinos complejos y con gran carácter.

- Cabernet Sauvignon, Valle Central.
- Carménère, Valle Central.
- Merlot, Valle Central.
- Chardonnay, Valle de Casablanca.
- Sauvignon Blanc, Valle del Bío-Bío.



**VARIETALES:**

Esta línea está compuesta por vinos jóvenes, frutosos, agradables e ideales para ser disfrutados en toda ocasión. Cada uno de ellos busca expresar las características propias de la cepa que le dio origen, siendo fieles a sus sabores y aromas.

Los siguientes vinos forman parte de esta línea:

- Cabernet Sauvignon, Valle Central.
- Carménère, Valle Central.
- Merlot, Valle Central.
- Syrah, Valle Central.
- Chardonnay, Valle Central.
- Sauvignon Blanc, Valle Central.
- Rosé, Valle Central.

## CONTROL DE CALIDAD

Emiliana garantiza la trazabilidad del producto desde su elaboración, embotellado, etiquetado junto a la posterior venta. Con este procedimiento de trazabilidad (que según el Parlamento Europeo, es la posibilidad de encontrar y seguir el rastro, a través de todas las etapas de producción, transformación y distribución, de un alimento), se garantiza la seguridad del producto, siguiendo las normativas nacionales y de cada país donde se exporta. Además se trabaja con la certificación ISO 14.001, la certificación orgánica (IMO SUIZA), y la certificación Biodinámica (DEMETER ALEMANIA). Estas 3 certificaciones también garantizan un protocolo de producción responsable y medido.

Para garantizar la máxima calidad, se realiza un análisis de multiresiduos de plaguicidas a través de laboratorios certificados en toda la línea de proceso (desde el campo hasta el embotellado). Con esto se verifica el cumplimiento con los parámetros establecidos a través de la certificación orgánica y la normativa vigente en los mercados de destino respecto a garantizar la inocuidad de los productos comercializados.

Asimismo se han establecido protocolos de sanitización para instalaciones, camiones destinados al traslado de uva y vinos, cubas y estanques, líneas de embotellado y control de plagas en las diferentes áreas.

Durante el proceso de embotellación, podemos afirmar que las líneas con las que trabajamos cuentan con certificaciones ambientales, de seguridad y calidad que minimizan los riesgos asociados a defectos del producto final que puedan dar origen a riesgos para la salud y seguridad de los consumidores. Entre las certificaciones que podemos encontrar, se detallan las siguientes: Certificación ISO 14001 y 9001, BRC, HACCP, Certificación orgánica IMO.

## CONTROL DE CALIDAD DE LOS INSUMOS

Los insumos secos son obtenidos por proveedores de primera línea que cuentan con todas las certificaciones de uso. Durante el año 2011 la validación de nuestros insumos se efectúan en Compañía Concha y Toro en el caso de cajas y dimensiones de corchos y Viña Morande para las botellas. Los procesos de embotellado y etiquetado también cumplen con todos los parámetros de calidad necesarios para garantizar la seguridad del producto final. Se destacan:

- **CORCHOS:** Se cuenta con un asesor externo que realiza el control de calidad, preocupándose de factores tanto visuales como de especificaciones técnicas del corcho (dimensiones, humedad, presencia de plaga, olores, entre otros) que garanticen la mantención adecuada de producto final que llega a manos del consumidor y no altere las condiciones esperadas del vino.
- **BOTELLAS:** Son sometidas a un control pre y post embotellación, donde se realiza la revisión de factores relevantes para la salud del consumidor, tales como: Presencia de espacios gaseosos al interior de las botellas que puedan alterar el vino a través del contacto; Escorias: Presencia de granos o partículas estrelladas; Fragmentos de vidrio pegados en el interior que se pueden desprender bajo ciertas circunstancias; Fragmentos de vidrio en el interior del envase que sean detectables por el ojo humano; Rebabas cortantes: Presencia de rebabas o pestañas delgadas salientes por el mal encaje de las juntas de los moldes-; Cuello obstruido por vidrio: presencia de cuello interno estrecho u obstruido por una masa de vidrio; Daños en la boca de la botella, entre otros.
- **INSPECCIÓN DE SCREW CAPS:** Se realiza una revisión orientada a garantizar que este insumo no presente daños tales como sello en mal estado, rotura, suciedad interna o abolladuras que puedan originar desprendimientos de material.  
Control de calidad del producto final

Previo al proceso de embotellado se efectúan análisis físico-químicos y microbiológicos al vino a embotellar. Durante proceso de embotellado y etiquetado se realizan control de partículas cada una hora para verificar que el vino no presente impurezas o partículas contaminantes que puedan alterar las condiciones del producto, ya sea a través de la contaminación del vino o daños en el envase que puedan ser un peligro para los consumidores.



EMILIANA GARANTIZA UN  
PROCESO RESPONSABLE Y DE  
RESPECTO CON  
EL MEDIOAMBIENTE  
EN TODOS SUS PRODUCTOS  
MEDIANTE CERTIFICACIONES.

### ¿Cuándo y cómo tomó contacto con Emiliana?

Se trabaja en conjunto desde el año 2009, tomaron contacto con nosotros Lorena Rodríguez ya en forma más permanente, ya que estaban interesados en desarrollar un proveedor que estuviera en Chile y pudiera entregarles lo más cercano al producto que visualizaban.

### ¿Cómo fue desarrollándose este vínculo con la empresa?

El vínculo fue desarrollándose con trabajo en conjunto, siendo realistas con los tiempos y comunicándonos acerca de las inquietudes y requerimientos que son necesarios para la evolución de las marcas de la Viña y sus envases de madera.

### ¿Qué le permitió a usted esta posibilidad de que la empresa comprara cajas de madera para vinos? ¿Qué pasó a partir de este acuerdo con la viña?

Nuestra empresa se tuvo que certificar con la norma PEFC para poder participar como proveedor de la Viña, esta certificación crea valor a nuestra empresa y nuestros productos, fuimos la primera empresa del rubro en certificarnos PEFC y eso demuestra también nuestro grado de compromiso con nuestros clientes.

### ¿Cómo definiría a Viñedos Emiliana?

Viñedos Emiliana, lo definiríamos como un cliente muy cercano, una empresa humana, con un manejo ético y responsable de sus trabajadores y productos. Para nosotros son un buen cliente en la industria, con un trabajo en conjunto y en equipo, que lo hace motivante para seguir desarrollándonos en conjunto más a largo plazo.

### ¿Cuán importante cree que es la ayuda que da Emiliana en esta comunidad, a la gente de la zona?

Viñedos Emiliana, marca la diferencia en la forma de manejarse con un manejo ético y responsable importante tanto para las personas que trabajan en ella como con los productos que ofrecen. La viña al ser orgánica y biodinámica, ofrece una alternativa importante de responsabilidad con nuestros recursos. Emiliana muestra que es posible realizarlo en forma sustentable, es posible tener una conducta acorde con nuestra naturaleza y personas que habitan en nuestra tierra, en conjunto con colaboradores que compartan su filosofía.

**MARÍA ELENA CERNA**  
Gerente General Bacoring  
Empresa Bacoring

Emiliana garantiza un proceso responsable y de respeto con el medio ambiente en todos sus productos mediante certificaciones.

El esfuerzo realizado en esta materia, hace que durante el período reportado, la compañía no haya registrado incidentes derivados del incumplimiento de la regulación legal relacionada a impactos de los productos en la salud y seguridad del consumidor.

## ETIQUETADO DE LOS VINOS

La totalidad del etiquetado que utiliza Emiliana cumple con las normativas que rigen en cada país de destino: Europa, Asia, Oceanía, América y Chile. Para ello, en la empresa existe un manual con cada normativa. Las etiquetas son validadas en el respectivo destino por cada importador, quien verifica y acredita la información. Asimismo, cada etiqueta cumple con la normativa orgánica para cada destino en el mundo. Estas etiquetas son finalmente validadas por la certificadora IMO SUIZA, quien es la encargada de validar el proceso de exportación orgánica en Viñedos Emiliana.

## COMUNICACIÓN CON EL CLIENTE

Con cada cliente la compañía mantiene un vínculo cercano. Se le entregan datos con las formas de pago, direcciones, contacto, recepción de orden, programación de embarque, entre otros antecedentes.

Ante cualquier reclamo que pueda surgir, los clientes envían un formulario que tienen a su disposición. Este reclamo se deriva al área que corresponda, respondiendo al cliente e intentado satisfacer sus inquietudes.

## COMUNICACIONES Y MARKETING

Las comunicaciones de marketing en Emiliana se realizan según las normativas y estándares vigentes en cada país donde se exporta. Todo proceso de hacer publicidad se chequea en el destino con el distribuidor, quien dicta las pautas de lo que se puede o no se puede hacer.

Con respecto a la publicidad, comunicación y marketing, Viñedos Emiliana, respeta el ordenamiento jurídico vigente y adhiere al Código Chileno de Ética Publicitaria elaborado por el Consejo de Autorregulación y Ética Publicitaria (CONAR), en el que se establecen las normas éticas que orientan el actuar publicitario. Esta normativa se sustenta en el Código Internacional de Prácticas de Publicidad de la Cámara Internacional de Comercio de París.

El Código Internacional que se menciona, hace alusión a las normas de conducta ética que resguardan el interés del público y promueven normas de sana competencia.

Por lo mencionado anteriormente, la empresa no ha tenido incidentes derivados del incumplimiento de las regulaciones relativas a todas las comunicaciones de marketing durante 2010 ni en 2011.

Asimismo, tampoco en el período que se reporta se han registrado reclamos relacionados a la privacidad ni a fuga de datos personales de clientes, ya que la empresa trabaja cuidadosamente en este sentido.

## CUMPLIMIENTO NORMATIVO

Durante el período reportado, la compañía no ha recibido reclamos ni ha sido multada por incumplimiento normativo relacionado con esta materia, del mismo modo tampoco ha recibido apelación alguna por fuga de datos personales de los clientes. Por esto, no ha tenido que incurrir en ningún gasto al evitar cualquier tipo de multas relacionadas con información de etiquetado, suministro, uso de productos y servicios de la organización





EMILIANA  
ORGANIC VINEYARDS



Vino producido con uvas Biodinámicas.  
Proviene de la raíz griega γη, que significa "tierra"

D.O. Valle de Colchagua, Fundo Los Robles. CHILE  
2007

**EMILIANA**  
ORGANIC VINEYARDS



# *DIMENSIÓN MEDIO- AMBIENTAL*

---

El presente capítulo del reporte tiene como objetivo dar a conocer el fuerte compromiso de Emiliana por el cuidado medioambiental y demostrar los motivos por lo que constituye uno de los focos centrales del negocio.

Los procesos productivos de Emiliana se diseñan para estar en equilibrio con el medio que intervienen, procurando mantener políticas claras, de carácter preventivo ante la contaminación y de mejoramiento continuo, reduciendo a su mínima expresión los posibles impactos que pueda originar el desarrollo de sus procesos.

El énfasis que pone la compañía en su desempeño ambiental le ha valido un lugar destacado tanto a nivel nacional como internacional, y le ha permitido obtener importantes reconocimientos gracias a su innovación y sustentabilidad.



Emiliana cuenta con hitos importantes que enmarcan su búsqueda incesante por lograr la excelencia y ratificar su compromiso con el cuidado del medioambiente.

Es así como en el año 2001, se transforma en la primera viña en Chile en incorporar la norma ISO 14001, presentándose como una empresa innovadora en esta materia.

Luego la compañía apostó por la certificación orgánica (IMO Suiza), la biodinámica (DEMETER de Alemania), y en 2009, la certificación Carbono Neutral en el predio Los Robles para la cosecha 2008.

Durante el 2011, en tanto, la empresa obtuvo nuevamente la certificación Carbono Neutral para la cosecha 2010 en el predio Los Robles y sus vinos asociados. Todas estas certificaciones demuestran el esfuerzo constante y metódico de la organización para lograr su principal objetivo: la sustentabilidad de sus procesos.



## POLÍTICA AMBIENTAL

Viñedos Emiliana elabora y exporta vinos orgánicos, y con manejo integrado provenientes de los Valles de Casablanca, Maipo y Rapel. Ambos sistemas constituyen pilares fundamentales del sistema de gestión Ambiental. Viñedos Emiliana hace real su compromiso con el Medio Ambiente a través de:

- La mantención de un Sistema de Gestión Ambiental actualizado y dinámico.
- Planificar los procesos productivos con criterios preventivos frente a la contaminación.
- Asegurar el enfoque hacia los Aspectos Ambientales de sus actividades, y la entrega de herramientas para el monitoreo y gestión de ellos.
- El cumplimiento de los requisitos legales ambientales y otros requisitos adquiridos por la viña que estén relacionados con sus aspectos ambientales
- La entrega de herramientas para fomentar, manejar y gestionar el mejoramiento continuo en los procesos de Viñedos Emiliana.
- Sistemas de trabajo basados en las buenas prácticas agrícolas y ambientales, en el manejo integrado de nuestros viñedos, en el manejo orgánico de viñas y de procesos de vinificación, así como la implementación de acciones de producción limpia.
- Respeto por flora, fauna, la biodiversidad, el uso de recursos naturales y la salud de las personas.
- Sistemas para la medición periódica y gestión de los aspectos ambientales, en términos de una aplicación eficaz y eficiente del sistema de gestión ambiental.
- Planificación y evaluación sistemática de objetivos, metas y programas relacionados con los Aspectos Ambientales, así como con elementos que permitan mantener bajo control los procesos de la viña, generando el menor impacto ambiental posible de acuerdo a la factibilidad de Viñedos Emiliana.
- Mantener metodologías y medios para comunicar y capacitar a quienes trabajan en Emiliana o en nombre de ella, en relación con los temas ambientales, con nuestras metodologías de control y en el espíritu de esta política.



## MATERIALES

En la búsqueda por minimizar los impactos sobre el medioambiente que implica el trabajo agrícola, el manejo orgánico de los viñedos ha permitido modificar el uso de productos de alto impacto utilizados en la agricultura tradicional por productos más amigables con el medioambiente, que son de origen natural y biodegradable.

Además, los productos son seleccionados previendo que no tendrán efectos adversos para quienes los manipulen.

El consumo de materias primas en el año 2011 comparado a lo que se utilizó en el año 2010 se presenta en el siguiente cuadro

	2010	2011	Variación porcentual consumo año
<b>MATERIALES AGRÍCOLAS</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>%</b>
Control Malezas (Kg)	428	820	92
Control Plagas (Kg)	231.840	320.925	38
Control de plagas enemigos naturales (UN)	570.021	586.304	3
Fertilizantes y Abonos (Kg)	388.910*	303.993	-22
Materiales de Enología			
Gases (L)	13.894	15.140	9
Detergentes (Kg)	20.194	21.523	7
Levaduras/acidificantes/estabilizantes/nutrientes (Kg)	18.799	26.690	42
Productos filtrantes (Kg)	35.303	34.528	-2
Materiales de Logística		34.528	-2,2
Total Envases de vidrio (Un)	9.000.970	9.317.112	4
Nº Total de cajas (Un)	1.257.198	1.091.045	-13
Cajas de madera (Un)	4.337	2.853	- 34
Etiquetas (Un)	28.138.556	18.889.040	-33
Corchos (Un)	3.915.392	3.430.069	-12
Capsula (Un)	5.541.059	3.292.314	-41
Tapas (Un)	5.026.703	6.688.146	33

## DEPARTAMENTO AGRÍCOLA

La política interna de manejo agrícola se ha desarrollado en función del mínimo impacto sobre el medio ambiente, es por esto que se ha propiciado en mayor medida el uso de enmendantes naturales para el suelo, en que las prácticas orgánicas para su enriquecimiento, la rotación de cultivos, la simbiosis en las asociaciones de flora y fauna y el uso de fertilizantes naturales- como el guano de vaca y el compost, son la base del cuidado y manejo de los cultivos.

Dentro de los beneficios asociados a este tipo de agricultura y del uso de materiales sustentables se puede encontrar la prevención de la contaminación, la mitigación de los gases de efecto invernadero y la mantención de la biodiversidad natural.





## A- CONTROL DE PLAGAS

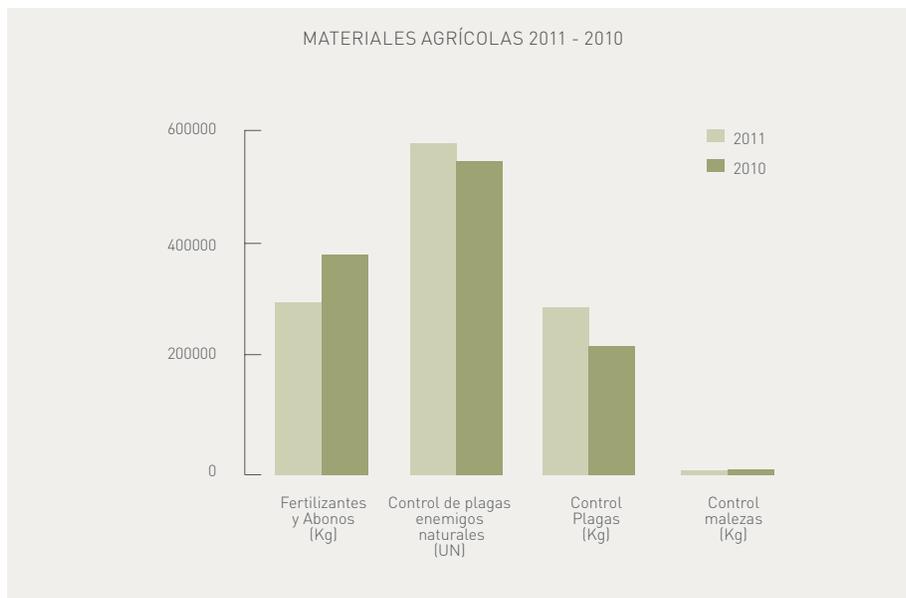
Es importante recalcar que el control de plagas se hace con productos naturales que poseen certificación orgánica y que son amigables con el medio ambiente y con el consumidor, potenciando una agricultura ecológica. De los productos señalados, podemos indicar que el 100% son de origen orgánico. En el caso de la fertilización, esta se realiza a través de productos naturales como guano de vacuno.

Del total de productos utilizados para el control de plagas, se ha mantenido el uso de enemigos naturales, entre los que encontramos pseudaphycus y chinitas en estado juvenil (cryptolaemus) que combaten el chanchito blanco, larvas de sympherobius; y el piry para el combate de la araña.

El aumento de un 38% del consumo de productos para el control de plagas se debe a la necesidad del utilizar una mayor cantidad de productos en polvo, los cuales son utilizados ampliamente en la agricultura orgánica. Además se debe considerar que el 2011 fue un año complicado en términos climáticos

El manejo de bajos volúmenes de productos para el control de maleza se debe a que se ha optado por realizar estas labores de manera manual aminorando los impactos negativos sobre el suelo y así propiciar la interacción de diferentes variedades de flora al interior del campo. Aún se puede encontrar un fundo que no posee la calidad de orgánico, en el cual se aplica este tipo de productos, en muy baja cantidad. El aumento en el uso de estos durante el año 2011, se debió a diversos factores y principalmente al hecho de que se requirió optimizar el proceso de extracción de malezas en más puntos al interior del campo.

Para este reporte se prefirió separar y destacar el control de plagas a través de enemigos naturales, ya que juegan un rol destacado en la gestión de los fundos. Es por esto que se pueden encontrar diferencias respecto a los volúmenes presentados en el reporte anterior, pero es importante indicar que la causa se relaciona sólo a cómo se han presentado los números en esta oportunidad.



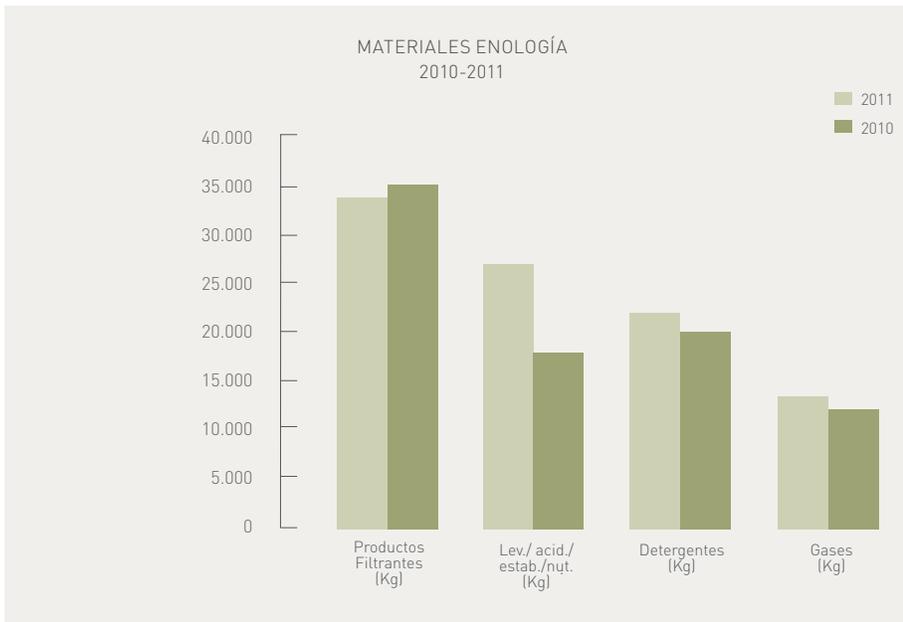
## B- FERTILIZACIÓN

Esta actividad se realiza mediante el uso de enmendantes naturales como el compost desarrollado de manera interna, el cual es preparado a partir de elementos naturales originados en el campo y activados a través de los preparados biodinámicos. A su vez, esto ha permitido disminuir el uso de productos artificiales.

## DEPARTAMENTO DE ENOLOGÍA

Todos los productos utilizados por el área enológica son listados y autorizados por las certificaciones DEMETER e IMO, además de todas las normas nacionales e internacionales asociadas. Se trata de productos ambientalmente sustentables y de bajo impacto para quienes lo manipulan, con lo cual se propicia un trabajo seguro y de mayor eficiencia.

En el transcurso del 2011, el consumo de productos ha tendido a estabilizarse, en el caso de los detergentes y gases. Lo que sufre un alza importante es el consumo de productos como ácidos, nutrientes, levaduras, etc. Lo anterior se debe a factores como el aumento del volumen de producción y las necesidades de los vinos procesados, ya sea por las cepas trabajadas y por el hecho de tratarse de vinos orgánicos.



## DEPARTAMENTO LOGÍSTICA

El área logística vela por que los insumos utilizados en el packaging del vino sean lo más sustentables posibles, lo cual se ve reflejado en la valorización y selección de sus proveedores.

Durante el 2011 el consumo de insumos tendió a estabilizarse en comparación con el año anterior, el cual, debido al cambio de imagen corporativa, experimentó un alza respecto al consumo promedio del área, aumentando el requerimiento de insumos.

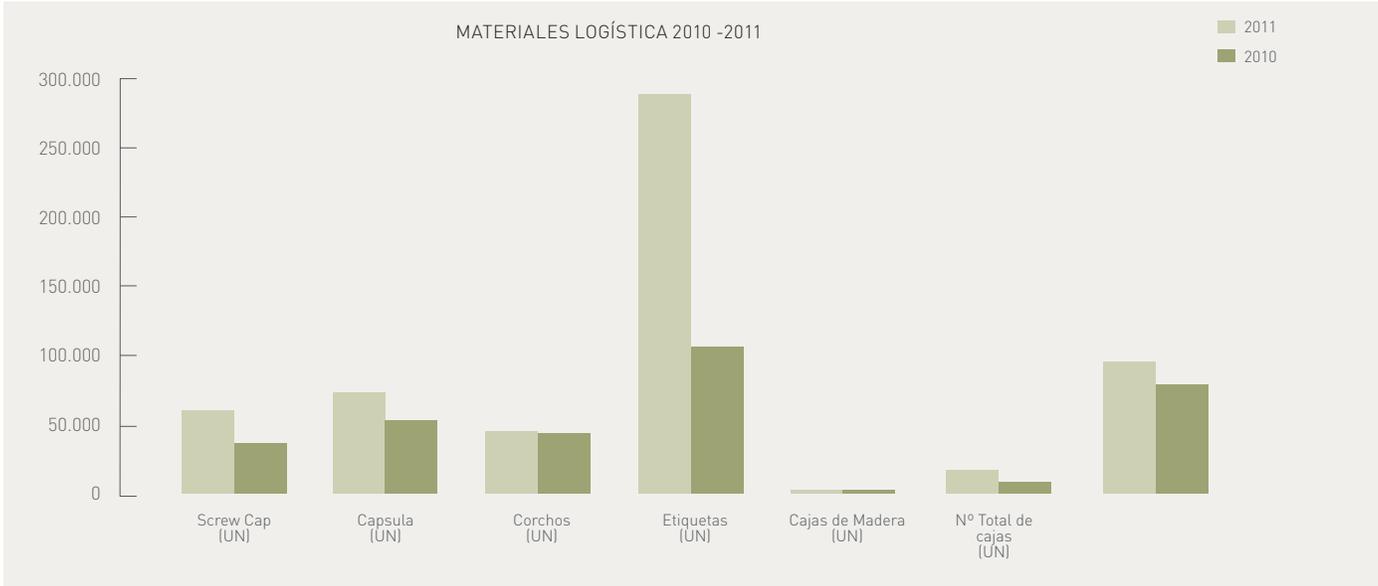
Es importante destacar que existe un esfuerzo permanente por contar con productos que generen un mínimo impacto sobre el medio ambiente, es por esto que se cuenta con iniciativas orientadas a escoger productos de materiales reciclados, reciclables y alternativas destinadas a minimizar las mermas.

Dentro de las iniciativas destacadas se encuentran las siguientes:

Se cuenta con un gran porcentaje de tapas roscas que son en un 100% de aluminio e indefinidamente reciclables, sin ninguna pérdida en su proceso de fundición.

En tanto que, las materias primas de las cajas y tabiques son de fibra sólida de cartón, 100% recicladas y reciclables.

En cuanto a las etiquetas, en lo que se refiere a la línea de vinos Novas, son elaboradas con un 70% de materiales reciclados y se encuentran certificadas por la FSC (Consejo de manejo forestal) y en un 30% en el caso de la línea Adobe. Además se está optando y valorando aquellas que en su confección sean libres de cloro. Otra medida importante es la minimización del uso de folia (delgada lámina utilizada para dar brillo y resaltar las etiquetas) debido a su alto contenido de metales pesados lo que hace imposible su reciclaje.



### PORCENTAJE DE MATERIALES VALORIZADOS

#### A.- RECICLAJE DE BOTELLAS DE VIDRIO, ECOGLASS

Una iniciativa significativa en la elección de botellas, es el hecho de que privilegiamos aquellas en que el proveedor declara que sus productos contienen entre un 15 a 35% de vidrio reciclado. Además de la incorporación progresiva de botellas más livianas a nuestras líneas de envases.

El nuevo concepto de botellas que está incorporando la compañía, Ecoglass, genera menor emisión de CO2 a la atmósfera ya que por cada Kg. de vidrio producido se emiten 300 grs. de CO2. Es así, como podemos concluir que por cada botella 14% más liviana, que ahorra 70 gr. de vidrio, se evita emitir a la atmósfera 21 gr. de CO2 por botella.

El consumo de Ecoglass durante 2010, correspondió al 53% del total de unidades utilizadas, ya el año 2011 este porcentaje subió llegando a un 85% del total de botellas consumidas.

Esto refleja un avance significativo en la materia si se considera que esto implicaría que durante el año 2011 hubo disminución total aproximada de 165 Toneladas de CO2 por este concepto.





## B.- RECICLAJE DE CAJAS DE CARTÓN

El mayor porcentaje de compra de cajas se realiza a través de una empresa cuyos productos están garantizados por ser fabricados con materias primas recicladas y reciclables y contar con certificaciones suficientes que exige la agencia del gobierno de los Estados Unidos, responsable de la regulación de alimentos, Food and Drug Administration (FDA)

Las cajas de madera que se utilizan en formato 1 y 6 botellas, son de pino chileno, certificadas a través del PEFC (Programme for the Endorsement of Forest Certification – Programa de reconocimiento de Sistemas de Certificación Forestal), organización internacional no gubernamental y sin fines de lucro, la cual tiene por objetivo “Promover el manejo ambientalmente apropiado, socialmente benéfico y económicamente viable de los bosques del mundo”.

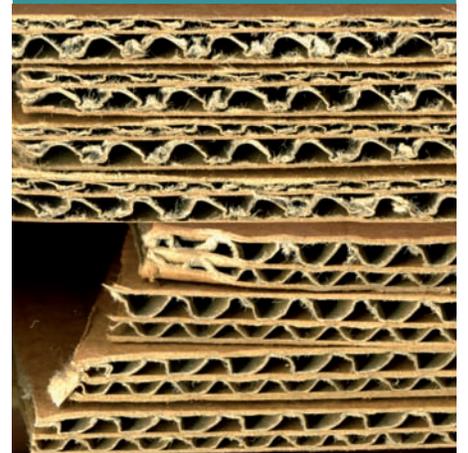
## C.- ETIQUETAS ELABORADAS CON PRODUCTOS RECICLABLES

Durante el año 2011, Emiliana trabaja con un gran porcentaje de volumen de etiquetas con la imprenta Ártica S.A., debido a este cambio podemos destacar como avance que las etiquetas de línea de vinos Novas, son elaboradas con un 70% de materiales reciclados, respaldo PET y se encuentran certificadas por la FSC (Consejo de manejo forestal), mientras que en el caso de la línea Adobe es de un 30%.

Las iniciativas tendientes a mitigar los impactos ambientales asociados a nuestros productos se encuentran relacionadas con la selección de proveedores cuyos productos sean ecológicos, de carácter biodegradable, constituidos por insumos reciclados y reciclables al final de su vida útil. En este sentido podemos decir que el 98% de la botella y el embalaje es reciclable. Sin embargo, la compañía no tiene el control sobre los materiales del producto al final de su vida útil.

## NUESTROS PROVEEDORES, COMPROMETIDOS CON EL MEDIOAMBIENTE:

Envases de Vidrio: Cristalerías de Chile  
 Cajas Cartón: Envases Roble Alto  
 Cajas de Madera: Bacoring  
 Etiquetas: Ártica S.A.





La siguiente tabla muestra el consumo de petróleo, biodiesel y gas del año 2011 comparado a 2010:

TIPO DE COMBUSTIBLE	ÁREA	2010 (L)	2011 (L)	VARIACIÓN CONSUMO AÑO 2010 – 2011 %
CONSUMO PETRÓLEO	Área Agrícola y Enológica	254.415	155.000	-39
BIODIESEL	Agrícola	1.750	714	-59
GAS LICUADO	Enología	29.670	37.558	27

### PETRÓLEO

La baja de un 39% del consumo de petróleo entre los años 2010 y 2011 tiene distintas causas asociadas, una de ellas es el hecho de que durante el 2010 hubo un alza relacionada al terremoto y su implicancia en el movimiento de maquinaria, destinada a trabajos adicionales que se encontraron fuera de una línea de operación normal, por lo que este año el consumo tendió a estabilizarse y alcanzar los niveles esperados para un año normal. Por otro lado influyó que la cantidad de hectáreas productivas haya disminuido debido a la venta de fundos y por último está el hecho de que la gestión por el uso eficiente en su consumo es una preocupación permanente y una política interna establecida al interior de la Viña.

### BIODIESEL

El biodiesel se encuentra catalogado como un combustible alternativo, el cual es elaborado a partir de aceites vegetales o grasas animales. Tiene la ventaja de poseer una alta biodegradabilidad y no contiene azufre en su constitución, lo que permite su uso en catalizadores para mejorar la combustión y minimizar los gases de escape.

Los embates económicos que se presentaron a raíz del terremoto, provocaron el aumento de los costos y la baja oferta de este tipo de producto. Estos factores provocaron la reevaluación del proyecto de uso de biodiesel y la organización optó por disminuir su uso en un 58% durante el 2010. Durante el 2011, se mantuvo esta baja alcanzando un 59% menos de consumo respecto al año 2010. Este consumo se mantendrá a la espera de estabilizar las inversiones económicas y buscar de manera estratégica energías alternativas, de carácter sustentable, que se encuentren acordes con el espíritu de Emiliana.



## GAS

El aumento del 27% en el consumo de gas tiene como principal causa el crecimiento físico y el aumento de la producción en la bodega Palmeras, lo que implicó que las necesidades de frío tuvieran un alza significativa respecto a años anteriores. Por otro lado y en contraste a este indicador, es destacable la disminución de consumo de gas experimentado por la bodega Los Robles en los últimos años, relacionado con la constante evaluación de los equipos y sus eficiencias, lo cual permite detectar falencias en esta materia y encontrar soluciones para optimizar el uso de los recursos.

A continuación se presenta un gráfico del consumo de gas por parte de la bodega Los Robles, es este se puede verificar la disminución del consumo de gas durante los últimos 2 años, debido a la incorporación de energías alternativas (Calefactores solares).



## ELECTRICIDAD

Como se puede apreciar, el consumo eléctrico aumentó levemente durante el 2011, en dos de las áreas de mayor consumo de la empresa. El alza es poco significativa en función del crecimiento de una de las bodegas más importantes de la organización y el aumento de las hectáreas con riego por goteo.

En la producción se muestra una baja debido a las medidas de eficiencia energética implementadas durante los últimos años.

Es importante destacar que el manejo adecuado y consiente del consumo eléctrico es un tema que se está trabajando constantemente mediante auditorías energéticas y medidas de control interno.

Tabla consumo eléctrico Emiliana.

ÁREA	2010(KW)	2011 (KW)	VARIACIÓN CONSUMO 2010-2011
			%
Agrícola	743.861	855.790	+15
Enología	1.130.465	1.315.000	+16
Producción	162.315	122.730	-24



Un ejemplo destacable es la disminución del consumo eléctrico por la bodega Los Robles, la cual ha experimentado una baja progresiva en su relación consumo eléctrico/Producción (en litros de vino). Sólo en el 2011 se ve una pequeña alza del 12% en este indicador, esto principalmente por motivos productivos y al aumento de las necesidades de calor para los vinos almacenados en la sala de barricas para los meses comprendidos entre mayo y agosto.

INDICADOR CONSUMO ELECTRICO ANUAL BODEGA LOS ROBLES



### CONSUMO INDIRECTO DE ENERGÍA

Con respecto al consumo indirecto de energía, la organización se focaliza en los generadores eléctricos y calderetes, lo que puede verse reflejado en el consumo de petróleo y gas expuesto en las tablas anteriores.

Otro consumo indirecto es el combustible que se utiliza para el transporte del personal. A partir del estudio realizado para calcular las emisiones de CO2, tendiente a certificar los vinos bajo la categoría de carbono neutro se logró medir este concepto.

ÁREA	2009 (L)	2010 (L)	EMISIONES CO2 (TON) 2009	EMISIONES CO2 (TON) 2010
TRANSPORTE EJECUTIVOS Y ASESORES	5.313	5.445	12,38	14,85
TRANSPORTES INTERNOS SUBGERENCIAS Y CAMIONETAS VARIAS	34.356	30.193	99,72*	87,12

\*Las mediciones del año 2010 podrán exponerse en el próximo reporte, dado que este estudio arroja resultados con un año de desfase..

### AHORRO ENERGÉTICO

Emiliana cuida la energía, desarrollando diversas iniciativas tendientes a lograr un ahorro. En este sentido, las principales actividades están relacionadas con la creación de conciencia entre los trabajadores, a través de mensajes que incentivan el uso racional de la energía eléctrica. Además, con pequeños gestos de uso racional del recurso se busca propiciar el compromiso de todo el personal y que esta toma de conciencia trascienda hacia su ámbito familiar, generando un círculo virtuoso de racionalización energética.

Dentro de los cambios que se han incorporado en las oficinas de la empresa, destacan la instalación de termos de agua caliente para disminuir el uso del hervidor eléctrico; el reemplazo progresivo de ampollitas incandescentes por las de bajo consumo; la programación de los cortes del aire acondicionado y calefacción; el reemplazo de refrigeradores a tecnología de bajo consumo y la incorporación de programas de eficiencia energética en computadores, entre los proyectos más emblemáticos.



## AGUA

Las principales fuentes de captación de aguas de la compañía, son los ríos y canales que abastecen los Valles de Rapel, Maipo y Casablanca, en los cuales Viñedos Emiliana posee facultades. Esta agua es utilizada principalmente para el riego de los predios.

FUNDO	COMUNA	CANAL/POZO	DERECHOS AGUAS EN ACCIONES	%	PARTES
LAS PALMERAS	Nancagua	Canal Las Trancas	37,00	-	-
		Canal La Rueda	49,12	-	-
		Pozo Profundo	45 L/s	-	-
		Canal Toma La Calvina	188,08	-	-
		Canal Las Trancas	54,07	-	-
		Canal La Calvina	26,30	-	-
		Canal Pillan Bajo	33,00	-	-
LOS ROBLES	Placilla	Río Tinguiririca	16,00	-	-
		Comunidad de aguas Pedro Donoso	133,82	-	-
TOTIHUE	Requinoa	Canal De Rio / Peumal	0,02	-	-
		Canal De Rio / Peumal	-	-	0,434
		Derrame Las Cabras	-	67,29%	-
		Aguas Subterráneas	13,5 L/s	-	-
LIHUEIMO	Palmilla	Canal Población	5,354	-	-
LOS MORROS	Buin	Canal La Bombilla	-	54,1%	-
LINDEROS	Buin	Canal Pachecano	43,19 regadores	-	-
CORDILLERA	Casablanca	Poza Santa Rita	-	50.%	-
		Pozo A - 4	-	1,9. %	-
		Pozo A - 7	-	46.%	-
CASABLANCA	Casablanca	Pozo A - 5	-	3,12. %	-
		Pozo A - 7	-	3,54. %	-
		Pozo A - 4	-	3,56. %	-
		Pozo A - 3	-	34,5%	-
		Pozo A - 6	-	63 L/s	-
		Pozo A - 6	-	39,3. %	-

Este cuadro muestra los derechos de acciones que posee la empresa en función de lo expresado en las escrituras asociadas al derecho constituido. Por limitaciones técnicas y económicas estos derechos no han sido traducidos, en términos legales, a un caudal de captación específico.

El agua es un recurso cada vez más escaso, no solo en cantidad sino también en calidad, es por eso que la empresa ha realizado esfuerzos orientados a contar con sistemas más eficientes de riego, insertando proyectos de tecnificación en los predios de la viña y aplicando técnicas de eficiencia de aplicación o de riego, las cuales se hacen a partir de un manejo de dosis y programación, del mantenimiento de la instalación y de la uniformidad de riego.



**70%** de las hectáreas de vides se encuentra regada por sistema de goteo, el cual posee una eficiencia aproximada del **90%**

Dentro de las medidas de gestión para realizar un uso racional de este recurso, se puede mencionar el monitorear sistemáticamente las necesidades hídricas de la vid y las condiciones climáticas a la que se ve y verá expuesta. Asimismo, se implementó gradualmente el riego tecnificado en los lugares en los que fue, en términos técnicos y económicos, factibles de implementar.

Es importante destacar que alrededor del 70% de las hectáreas de vides se encuentra regada por sistema de goteo, el cual posee una eficiencia aproximada del 90%.

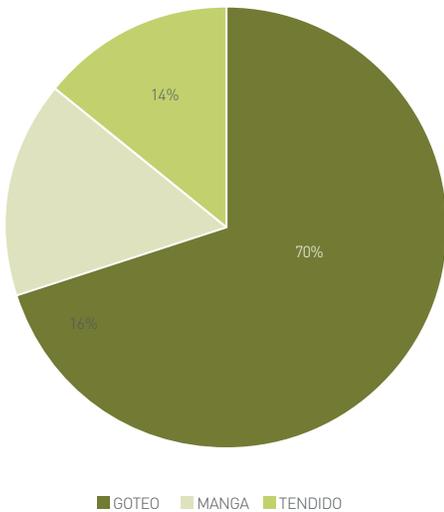
Otra fuente importante de captación de agua son los pozos profundos ubicados colindantes a las bodegas enológicas. Estos se encuentran en su mayoría debidamente inscritos por la Dirección General de Aguas, dando pleno cumplimiento a la normativa vigente en la materia.

El consumo contabilizado durante el 2010-2011 fue el siguiente:

Captación de Agua por el área enología:

CONSUMO DE AGUA	2010(M3)	2011 (M3)	INDICADOR L AGUA/ L VINO (2010)	INDICADOR L AGUA/ L VINO (2011)
Enología	19.788	18.115	2,77	2,4

SISTEMA DE RIEGOS 2011



Es importante destacar que Emiliana, con sus operaciones, no ha generado impactos significativos sobre las fuentes de aguas naturales.

La disminución del consumo de agua durante el 2011 se encuentra relacionada con la estabilización del consumo de agua luego del terremoto, volviendo a un año normal. Es importante destacar que la gestión del área también ha permitido un uso más racional del recurso llegando a una reducción de más de un 15% en el indicador consumo de agua por litro de vino producido.



## VERTIDOS

### RECICLAJE DE AGUA Y MANEJO DE RILES

De las aguas residuales dimensionadas, los principales residuos líquidos provienen de las aguas de lavado y sanitización de los equipos de enología, los que suman un valor aproximado en el 2011 de 18.115 m<sup>3</sup>. El 100 % de estos residuos líquidos fueron reciclados para el riego de los cultivos aledaños a las plantas de tratamiento de residuos líquidos.

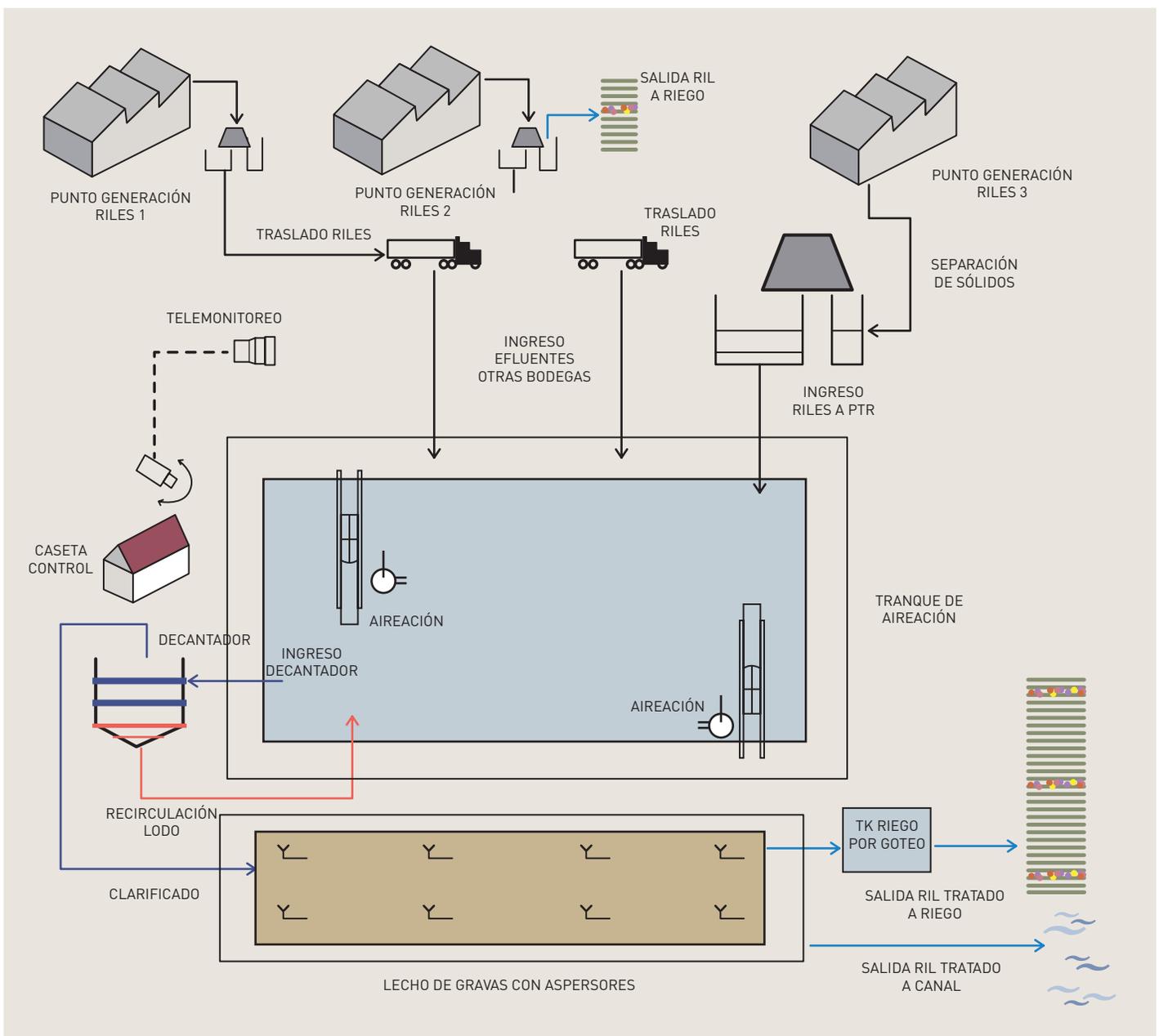
El sistema de tratamiento cuenta con una eficiencia en el abatimiento de parámetros tales como PH, sólidos suspendidos y carga orgánica (DBO<sub>5</sub>) del orden del 90 a 95%.

La gestión de estos residuos se realiza bajo análisis anuales de la calidad de los efluentes tratados y destinados a riego.

En el área agrícola, la viña no cuenta con un sistema de reciclaje de agua debido a que la totalidad del agua utilizada se destina a riego de los predios. Esto es ejecutado, en su mayoría, por sistemas eficientes que minimizan las pérdidas por escorrentías o evaporación, potenciando la optimización del uso del agua asociada a este concepto.

Es importante destacar que Emiliana no ha experimentado ningún tipo de derrame accidental ya sea de vinos o residuos de carácter significativo.

Además, no existen recursos hídricos o hábitat naturales que puedan verse afectados por los vertidos de aguas residuales de la organización, ya que el 100% de estos residuos de origen líquidos son tratados y cumplen con la normativa ambiental vigente.





## RESIDUOS

### RESIDUOS GESTIONADOS

Los principales residuos generados por la viña, son los provenientes del proceso de vendimia, específicamente la molienda. La totalidad de estos residuos son valorizados por Emiliana mediante su uso como enmendante de suelos (orujos/escobajos) como las borras, las cuales son vendidas como subproductos a Industrias Vínicas.

	2010 (KG)	2011 (KG)
Orujos/Escobajos	1.142.110	932.310
Borras	120.520	116.140

A estos residuos se suman aquellos provenientes del área de producción, como cartón; papel; plástico y vidrio, los cuales son gestionados como materiales reciclables. A través de esta gestión, Viñedos Emiliana genera un aporte a la Fundación San José, con el reciclaje del papel, a CODEFF con el reciclaje del vidrio y a pequeños agentes de la zona que trabajan con SOREPA para el reciclaje del cartón.

Por otra parte, se realiza la donación de tonner y cartridge de impresoras a la fundación María Ayuda. Durante el año 2011, se donaron un total de 65 tonner vacíos a través de retiro y gestión por parte de la empresa NGS.

Cantidad de residuos generados y reciclados:

	2010 (KG)	2011 (KG)
CARTÓN	5.000	4.750
PLÁSTICO	3.400	2.160
VIDRIO	260.360	18.896
PAPEL	820	680

Como se puede apreciar en el cuadro anterior, la generación de residuos ha disminuido en comparación con el año 2010 debido a que se han presentado menos mermas durante el último año y un porcentaje importante de estos materiales han ido a donaciones como por ejemplo a la campaña CODEFF.

Por otra parte, la toma de conciencia en la optimización del uso de recursos es una política que se ha incorporado a la cultura de Emiliana, es así como medidas como la reutilización del papel, envío de correos electrónicos con mensajes destinados a evitar su impresión y el uso de ambas caras para imprimir, son medidas que han permitido que durante el 2011 el consumo de papel bajara en casi un 21%.

**Durante el año 2011** se donaron un total de 65 tonner vacíos a través de retiro y gestión por parte de la empresa NGS.

## PROCESO DE RECICLAJE

El proceso de reciclaje que utiliza actualmente la compañía está relacionado con la adopción de medidas de gestión tendiente a mejorar su manejo y control. Es así como el proceso se inicia con la clasificación de los residuos factibles de reciclar. Para ello se cuenta con contenedores diferenciados ubicados en cada instalación, los cuales corresponden a barricas dadas de baja y que ya han cumplido su vida útil.

Asimismo, existen puntos de reciclaje claramente identificados en zonas estratégicas de los fundos, para concentrar los materiales reciclables generados en la instalación.

Finalmente, y con el objetivo de mejorar la logística de retiro hacia empresas de reciclaje, se cuenta con una central que recibe los residuos reciclables desde las distintas instalaciones de la viña.

La cadena que siguen todos los residuos de carácter reciclable, cumple con el siguiente proceso de gestión:





## GENERACIÓN Y MANEJO DE RESIDUOS PELIGROSOS

Debido a las labores asociadas a la mantención general del equipamiento y maquinaria de la viña, también es posible encontrar residuos sólidos de la categoría de peligrosos, de los cuales se pueden mencionar: el aceite usado, baterías, huaipes contaminados, tierras contaminadas con hidrocarburos, tarros de pintura residual, entre otros. Estos residuos son gestionados, a través de empresas autorizadas por la autoridad ambiental, para realizar su adecuado tratamiento, específicamente en este caso se trabajó con la empresa Hera Ecobio.

Manejo de residuos peligrosos:

Residuo	2010 (Kg)	2011 (Kg)	Variación %
Residuos peligrosos	1.500	300	- 80

El resto de los residuos, como aquellos provenientes de la aplicación de controles de plagas, son sometidos al procedimiento de triple lavado, con el objetivo de retirar cualquier materia residual de los envases y garantizar que estos no puedan ser reutilizados. A través de un compromiso con las empresas proveedoras de estos insumos, los envases son retornados al proveedor para su posterior disposición y tratamiento.

## MANTENCIÓN Y CONTROL DE REFRIGERANTES

La compañía aún mantiene equipos de refrigeración alimentados por Freón 22, que de acuerdo al Protocolo de Montreal se presenta como un producto agotador de la capa de ozono. En este sentido, se han generado programas de mantención y control que permiten asegurar que no existen fugas de este gas a la atmósfera.

Dentro de las iniciativas que la empresa espera concretar a la brevedad y en la medida que le resulte técnica y económicamente factible de implementar, se buscará reemplazar estos equipos por aquellos de menor impacto sobre el medioambiente, dando así pleno cumplimiento al Protocolo de Montreal.

## CONTROL DE EMISIÓN DE POLVO

El paso constante de las maquinarias y vehículos por los caminos de tierra de la viña, produce un levantamiento de polvo que preocupa a la compañía por las emisiones que provoca.

Para controlar esta situación, se comenzó a incorporar progresivamente Ecosoil. Es un producto de origen vegetal, formulado en base a lignina de madera, el cual actúa como agente aglomerante y astringente, disminuyendo notablemente la disgregación de la tierra y la emisión de polvo. El mismo se utiliza como mitigador del polvo en caminos de tierra, lo que permite contar con una solución a esta emisión sin dañar el medioambiente.

Dentro de sus beneficios se destaca que baja la acumulación de polvo en los cultivos, disminuye la frecuencia de los riegos en caminos (90%) y propicia un menor deterioro de caminos por riego excesivo.

## EMISIONES: MEDICIÓN DE HUELLA DE CARBONO

Cuando Emiliana toma la decisión de constituirse en carbono neutral comenzó a recorrer un camino natural y coherente con su cultura, valores y perfil comercial de la compañía.

Desde el año 2009 Emiliana minimiza el efecto de sus emisiones. Con este propósito se decidió medir la huella de carbono de su fundo Los Robles y de cinco de sus vinos (Gê, Coyam, Winemaker's Selection Syrah-Mourvedre, Winemaker's Selection Cabernet Sauvignon y Winemaker's Selection Syrah) de la producción 2008.

Se midió las emisiones directas de la empresa (Ámbito 1), indirectas (Ámbito 2, por adquisición de energía y otros insumos), y las indirectas ampliadas (Ámbito 3, producidas por los trabajadores) para contabilizarlas en términos de CO2 equivalente. Es decir, todas las emisiones de gases de efecto invernadero- CH4, N2O, HFCs, PFCs, SF6- transformadas en toneladas equivalente de dióxido de carbono.

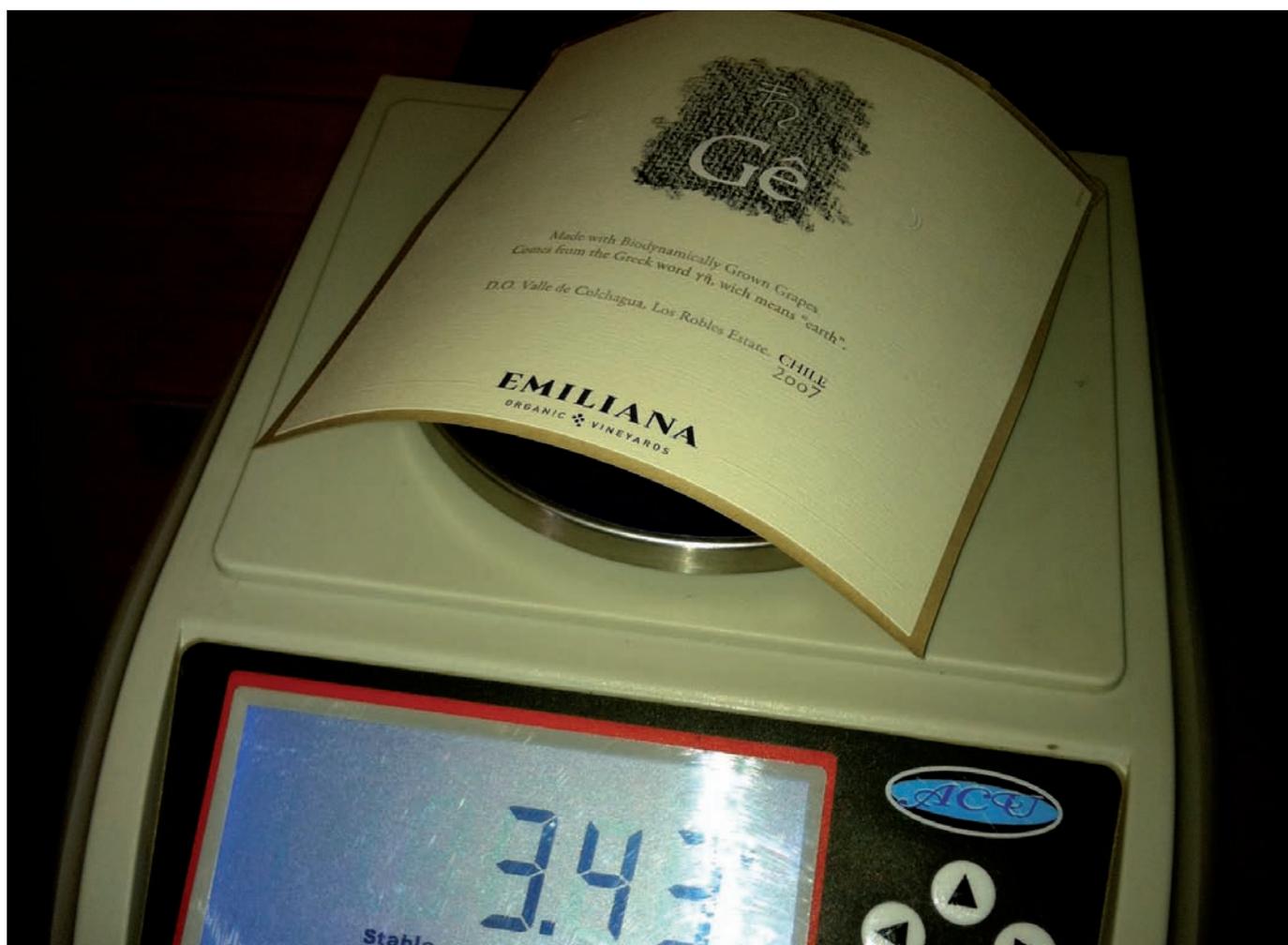
La huella es certificada por TÜV SÜD de Alemania, y apoyado en sus primeros pasos por CORFO-INNOVA Chile, logrando neutralizar las emisiones de carbono, incrementar la eficiencia energética y así aportar a cuidar nuestro planeta.

Esta iniciativa, fue seleccionada y elegida por CORFO por su alta innovación en el tema medioambiental.

Cada año se mide y se neutraliza a Carbón Cero emisiones por medio de la compra de bonos de Carbono a una empresa de cerámicas con energías proveniente de Biomasa en Brasil (Sol Nascente).

Durante el año 2011 se midió la producción 2010 en el cual ya se ven los efectos de las reducciones de las emisiones fruto de la estrategia de medir, reducir y neutralizar.

Así durante el año 2010 y 2011 se actualizó la metodología, incorporando el reciclaje del producto post consumo, logrando una certificación neutra desde su producción hasta el final del consumo del producto (Cuna a la Tumba).



En el siguiente cuadro se muestran las mediciones de las emisiones de CO2 de cada área en los diversos ámbitos estudiados.

EMISIONES (TON CO2) DE CADA AREA DE LA PRODUCCION Y PRODUCTOS 2010

	AGRÍCOLA LOS ROBLES	BODEGA	MANEJO, TRANSPORTE Y LOGÍSTICA	GÊ	COYAM
N2O	295,7			3,1	60,1
CH4	28,9			0,4	7,1
VEHÍCULOS				0,1	2,5
PETRÓLEO Y LUBRICANTES FUNDO LOS ROBLES	132,7			1,5	28,8
PETRÓLEO Y LUBRICANTES BODEGAS LOS ROBLES		81,3		1,9	33,0
PETRÓLEO EL ESTERO (LOGÍSTICA)	30,8			0,6	3,2
VIAJES EJECUTIVOS			7,2	0,1	1,4
DEMANDA ELÉCTRICA	31,0	140,8	24,1	3,3	45,9
VIAJES ASESORES			9,6	0,0	7,5
TRANSPORTE DE VINO EE			0,4	0,0	0,4
TRANSPORTE DE VINO A PUERTO			4,5	0,3	4,2
TRANSPORTE RESIDUOS LÍQUIDOS		0,3	9,8	0,1	2,5
TRANSPORTE DE UVA LOS ROBLES			0,3		0,3
INSUMOS	17,9	15,9		0,5	8,8
TRATAMIENTO RESIDUOS LÍQUIDOS		-0,8	0,0	0,0	-0,3
CAMBIO DE USO DE SUELO	6,8			0,0	6,8
TRANSPORTE A DESTINO			55,4	3,2	52,3
RECICLAJE BOTELLAS POST CONSUMO		128,8	4,1	7,1	125,8
<b>TOTAL</b>	<b>543,8</b>	<b>366,2</b>	<b>115,4</b>	<b>22,3</b>	<b>390,3</b>

Durante los años 2008, 2009 y 2010 Emiliana mide, reduce y neutraliza las emisiones producidas por el Fundo Los Robles y los vinos Gê, Coyam, Winemaker's Selection en sus cepas Syrah, Cabernet Sauvignon y Syrah/Mourvedre (2008 y 2009). TÜV SÜD, Alemania certifica la neutralidad total de este proceso.



Los vinos Gê y Coyam producidos el año 2010 fueron certificados Carbono neutral por TUV Sud (Alemania) desde su producción hasta el reciclaje de cada botella.

Todas las emisiones generadas durante el año 2010 en el fundo Los Robles fue nuevamente certificado Carbono Neutro para el año 2010.

A continuación se presenta el cuadro de las emisiones generadas por los vinos certificados y el fundo Los Robles durante el año 2010.

ÍTEM	EMISIONES 2010			
	GÊ	COYAM	LOS ROBLES	GÊ + COYAM + LOS ROBLES
N2O	3,11	60,05	153,7	216,83
CH4	0,40	7,12	20,5	28,04
VEHÍCULOS	0,13	2,54	6,5	9,17
PETRÓLEO Y LUBRICANTES FUNDO LOS ROBLES	1,54	28,81	78,7	109,10
PETRÓLEO Y LUBRICANTES BODEGAS LOS ROBLES	1,92	32,99	46,4	81,30
PETRÓLEO EL ESTERO (LOGÍSTICA)	0,57	3,17	0,0	3,74
VIAJES EJECUTIVOS	0,07	1,43	2,3	3,84
DEMANDA ELÉCTRICA	3,34	45,95	60,5	109,75
VIAJES ASESORES	0,03	7,51	1,7	2,32
TRANSPORTE DE VINO EE	0,02	0,39	0,0	0,41
TRANSPORTE DE VINO A PUERTO	0,29	4,21	0,0	4,49
TRANSPORTE RESIDUOS LÍQUIDOS	0,14	2,55	7,4	10,09
TRANSPORTE DE UVA LOS ROBLES		0,30	0,0	0,30
INSUMOS	0,53	8,76	15,6	24,90
TRATAMIENTO RESIDUOS LÍQUIDOS	-0,02	-0,32	-0,5	-0,80
CAMBIO DE USO DE SUELO	0,00	6,83	0,0	6,83
TRANSPORTE A DESTINO	3,17	52,27		55,44
RECICLAJE BOTTELLAS POST CONSUMO	7,06	125,79		132,85
<b>TOTAL</b>	<b>22,31</b>	<b>390,34</b>	<b>392,9</b>	<b>798,60</b>

\*Es importante aclarar que las mediciones del año 2011 podrán exponerse en el próximo reporte, teniendo en cuenta que este estudio refleja siempre mediciones del año anterior al que se reporta.

Las **798,6 toneladas de CO2** fueron neutralizadas con bonos de carbono provenientes de un proyecto de Biomasa en Brasil, en una fábrica de cerámicas que usa biomasa para generar energía. Estos a su vez están certificados por Social Carbón.

Durante el año 2011 se certificó nuevamente el Fondo Los Robles y los vinos Ge y Coyam. Debido a un cambio en los vinos Winemaker's Selection se decidió no certificarlos.

A continuación se muestra las emisiones de las producciones 2009 y 2010 de los vinos certificados durante los años 2010 y 2011.

Se observa una clara disminución en las emisiones durante el año 2010 en el vino Gê producto de las medidas de eficiencia aplicadas.

EMISIONES DE CO2 EMITIDAS POR VINO				
	2009		2010	
	Ton CO2	Kg CO2/ botella	Ton CO2	Kg CO2/ botella
Gê	14,2	2,4	22,31	1,78
Coyam	303,4	1,7	390,34	1,77
Winemaker's Selections Syrah	18,1	2,2	-	-
Winemaker's Selections Syrah-Mourvedre	26,3	2,0	-	-
Winemaker's Selections Cabernet Sauvignon	9,6	1,6	-	-

En el siguiente cuadro se presenta las emisiones del Fondo Los Robles (Área Agrícola, Bodega y Logística) mostrando una drástica reducción de aproximadamente un 40% en las emisiones de CO2.

EMISIONES DE CO2 EMITIDAS FUNDO LOS ROBLES	
	TONELADAS CO2 EMITIDAS Y NEUTRALIZADAS
2009	648,84
2010	392,87



### CAMBIO CLIMÁTICO

Con el objetivo de enfrentar los posibles embates del cambio climático sobre la producción de vinos, se ha ido trabajando progresivamente en proyectos que nos permitan optimizar el uso de recursos como el agua, combustibles y electricidad. Es así como Emiliana tiene claro que en el contexto de sus operaciones es significativo tener un control eficiente de los procesos para poder mantener la producción y calidad de los vinos a largo plazo.

En este contexto es de suma importancia estudiar metodologías que nos permitan conocer el contexto futuro al que nos enfrentamos. A partir del estudio "Vino, Cambio Climático y Biodiversidad" del Instituto de Ecología y Biodiversidad (IEB) y elaborado por los Investigadores: Dr. Pablo Marquet, Dr. Olga Barbosa, Emiliana ha podido verificar que de acuerdo a las conclusiones del último reporte del International Panel for Climate Change (IPCC), en los próximos 50 años, se estima un aumento promedio de 2.3°C en la tierra, lo que generará impactos tales como el derretimiento de glaciares, disminución productividad agrícola, acidificación y aumento en el nivel de los océanos y un evidente daño ecosistémico, proyectándose que un 15-20% de especies estarán en peligro de extinción.

De acuerdo a lo indicado por este estudio, la industria del vino no estará aislada de estos efectos. Estudios realizados en Bordeaux ya han detectado importantes cambios en la calidad de sus vinos en las últimas décadas así como cambios en la duración de las diferentes etapas fenológicas de algunas variedades (Jones & Davies, 2000).

En la misma línea, se ha descrito un aumento en la incidencia de enfermedades infecciosas (Nemani, 2001) producto de los cambios en la frecuencia de heladas en los valles de Napa y Sonoma, en California. Un estudio reciente señala que la producción de Vinos Premium en Estados Unidos podría disminuir en hasta en un

80%, quedando geográficamente restringidos a la costa oeste además del noreste y noroeste, teniendo que enfrentarse a zonas excesivamente húmedas (White, 2006)

Teniendo en cuenta que Emiliana es una compañía cuyo insumo principal es la uva, es bastante dependiente de los factores climáticos que inciden directamente en la actividad agrícola. Es así como períodos prolongados de sequía, heladas y pestes, o lluvias fuera de temporada o el exceso de éstas, podrían tener un impacto significativo en el volumen de producción de uva. La compañía ha tomado todos los resguardos posibles para eliminar o minimizar el impacto de estos eventos mencionados anteriormente. Para minimizar el efecto de una sequía prolongada, la Viña cuenta con sistemas de riego por goteo y durante el 2011 se construyó un tranque en el fundo Los Morros para la optimización del uso del agua en aquellas zonas de mayor riesgo. En cuanto al peligro de heladas, la viña cuenta con sistemas de ventiladores en altura en aquellos predios propios más expuestos a este tipo de eventos climáticos como Casablanca, y en aquellos predios arrendados, la compañía se defiende de las heladas mediante el uso de helicópteros.

Emiliana, para enfrentar el cambio climático, se ha focalizado en una estrategia de reducción de emisiones por medio de la eficiencia energética y en inversiones para producir energías renovables para sus instalaciones.

Las inversiones que ha debido realizar Emiliana para implementar la estrategia de trabajo orientada a enfrentar el cambio climático, se presentaron de la siguiente manera durante los años 2010 y 2011

ITEM	2010	2011	DETALLES
<b>CERTIFICACIÓN Carbono Neutral, TUV SUD</b>	US\$16.342,3	US\$ 10.577,6	Medición Huella de Carbono
<b>BONOS DE CARBONO</b>	US\$ 7.100	US\$ 5.992,5	Proy. Biomasa Brasil
<b>REDUCCION DE EMISIONES</b>			Caldera Biomasa

\*Dólares Marzo 2012

A futuro, la idea es seguir estudiando los enfoques que se deben tomar en la materia, como: evaluar efectos del cambio climático sobre los viñedos y si las medidas adoptadas han tenido efectos positivos sobre ellos, continuar mejorando las prácticas de manejo de los viñedos, fomentando la biodiversidad y cuidado de los ecosistemas que los sustentan.

### INICIATIVAS PARA REDUCIR EMISIONES DURANTE EL 2011

- ✓ Se midió y neutralizó por tercera vez la huella de Carbono para el Fundo Los Robles y los vinos Gê y Coyam. Los bonos nuevamente se obtuvieron de proyectos de Biomasa en Brasil.
- ✓ Para aumentar la eficiencia hídrica se instaló riego por goteo y la construcción de un tranque en el fundo Los Morros.
- ✓ Uso de caballos, ovejas y alpacas en todos los fundos para control de malezas y disminuir el uso de combustible y compactación del suelo.
- ✓ Utilización de biodiesel.
- ✓ Paneles solares para la producción de la bodega de vinos del fundo Los Robles.
- ✓ Instalación de una Caldera de Biomasa para disminuir el consumo de gas y electricidad en la producción de los vinos en la Bodega Los Robles.



## BENEFICIOS DE POSEER BOSQUES Y ÁREAS PROTEGIDAS:

- ✓ Provisión de enemigos naturales de plagas.
- ✓ Prevención de la erosión de suelos.
- ✓ Disminución de temperatura local.
- ✓ Mantenimiento de humedad relativa.
- ✓ Amortiguación de viento.
- ✓ Producción de agua.
- ✓ Prevención de sequías e inundaciones.

## BIODIVERSIDAD

La biodiversidad de las zonas donde operan los fundos y las bodegas de la compañía, conforman una prioridad para Emiliana. En los últimos años se han profundizado las tareas enfocadas a la prevención, manejo y uso racional de la biodiversidad.

Una de las áreas más importantes con la que cuenta la viña, en materia de biodiversidad, es la del fundo Los Robles, ubicado al costado norte del río Tinguiririca, en la localidad de Placilla, Valle de Colchagua (Rapel), en el kilómetro 20 de la carretera I-50, que nace en la ciudad de San Fernando.

El fundo Los Robles es un hábitat de la *Araucaria Araucana*, especie vulnerable de acuerdo a la lista roja de IUCN. (Ver glosario adjunto).

La vegetación de la zona mencionada está compuesta en su gran mayoría por un matorral arborescente de *Cryptocarya alba*, *Lithraea caustica*, *Quillaja saponaria*, *Talguenea trinervis*, *Peumus boldus*, *Luma chequen*, *Aristolelia chilensis*, *Baccharis linearis*, *Escallonia sp.*, *Kageneckia oblonga*, entre otras varias especies arbóreas, arbustivas y herbáceas.

Es importante destacar que la flora liquenológica chilena es escasamente conocida, existiendo poca información sobre la diversidad presente en el país, su distribución, ecología y estados de conservación.

Considerando las distintas categorías de conservación de los líquenes nativos de Chile, la mayoría de las especies recolectadas en la viña son consideradas como vulnerables, raras, en peligro de extinción o insuficientemente conocidas.

Entre las especies que se destacan está la *Haematomma nothofagi*. Es endémica de Chile y crece de manera exclusiva en la corteza de las especies del género *Nothofagus*, limitándose su distribución en Chile a la zona sur del país y a los bosques relictos de *Nothofagus* posibles de encontrar en el Parque Nacional La Campana. De este modo, el registro de *H. nothofagi* sobre la corteza de Hualo (*Nothofagus glauca*) ubicados dentro del terreno de la viña, corresponde al primer registro de la especie para la Sexta Región del país. Esta especie es considerada insuficientemente conocida.



## INICIATIVAS PARA CONSERVAR LA BIODIVERSIDAD

### PROYECTO DE AVES VIÑEDOS EMILIANA

El incremento de la biodiversidad es uno de los principios básicos tanto de la agricultura orgánica como de la Agricultura Biodinámica, con objeto de lograr un equilibrio ecológico que permita un agro-ecosistema autosustentable.

El incremento tanto de aves rapaces como de insectívoras al interior del viñedo, permite aumentar el control biológico de pequeños vertebrados y/o de insectos plaga respectivamente.

Este incremento de la biodiversidad dentro de un viñedo es fundamental para restablecer nuevos equilibrios ecológicos, que permitan la mantención de diversos enemigos naturales, capaces de controlar posibles irrupciones de plagas, evitando que éstas superen el umbral de daño económico.

Dentro del incremento de la biodiversidad, los árboles y arbustos juegan un rol preponderante para el aumento de aves insectívoras, cuyo rol en el control de plagas puede ser de gran importancia en el mediano plazo. No es razonable esperar un control en una temporada, sin embargo, sí lo es, en un mediano plazo. Debido a que el establecimiento de nuevos equilibrios ecológicos, es un proceso lento, pero sustentable en el tiempo.

Con objeto de incrementar y posicionar la ubicación de las diversas especies de interés, se instalaron "casitas" para la nidificación de aves insectívoras y perchas que permitan la llegada de aves rapaces.

En los fundos de Emiliana debido a su agricultura orgánica- biodinámica existe una interesante diversidad vegetal que constituye un hábitat apropiado para diversas especies de aves insectívoras así como de algunas rapaces.

En un área de 605,79 hectáreas se han reconocido muchas especies típicas del bosque nativo esclerófilo mediterráneo con influencia de *Nothofagus glauca*, que se le conoce localmente como Hualo, Roble Colorado o Roble Maulino. Esta reserva se considera de gran relevancia, ya que es la que se encuentra ubicada más al norte del territorio nacional.

Los bosques que están en los cerros y quebradas están bien conservados y corresponden al tipo Esclerófilo denso, que es justamente el que más peligro tiene de extinción, producto de su reemplazo por la actividad agrícola. Esto se suma al hecho de que este ecosistema está escasamente representado en el Sistema Nacional de Áreas Protegidas-SNASPE, ya que menos del 2% de su distribución actual posee algún grado de protección.



\*Chercán, ave insectívora

Se implementó este proyecto en El fundo Los Robles durante el año 2008 y se amplió a los demás fundos el año 2009.

Debido a que los fundos se encuentran en diferentes áreas climáticas, las aves presentes varían tanto en especie como en cantidad.

A continuación se presentan los cuadros de la cantidad y especies encontradas en las casitas instaladas en los corredores y parques de los fundos durante los años 2009-2010 y 2011.

La construcción de las casas anideras es hecha por los trabajadores de Emiliana los días de lluvia. Son momentos de conversación y trabajo en equipo.

Las casitas anideras son hechas con madera de pallets de los vinos que ya no están en uso, de manera de reciclar estos productos. Estas maderas tienen un grosor adecuado para obtener la climatización del interior del nido.

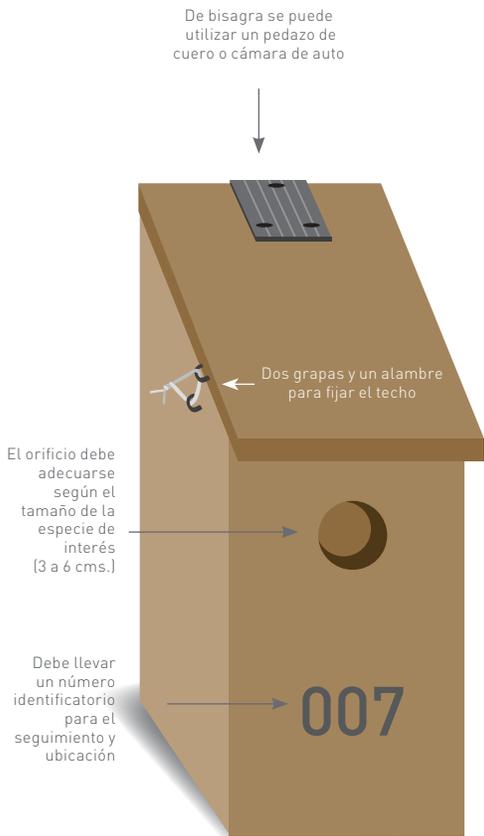
A continuación se describe como son las casitas anideras de Emiliana.

Cada una de ellas tiene un código y una ubicación definida dentro de los fundos, esto ha permitido hacer un seguimiento y limpieza anual de los nidos.

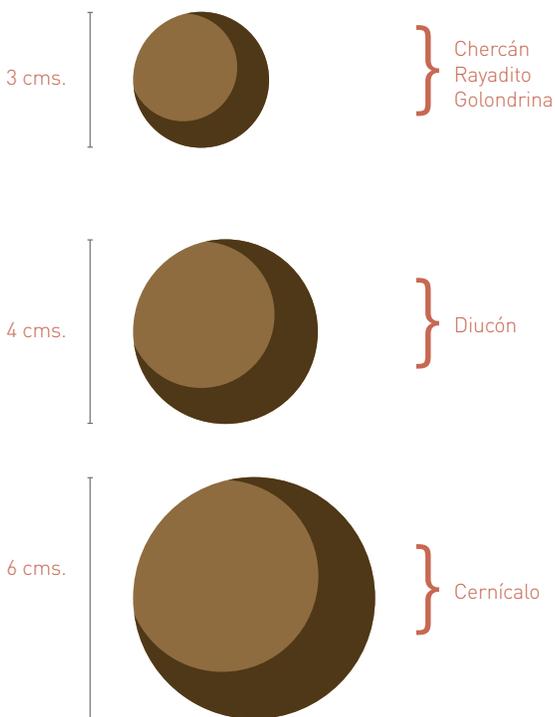
La altura de instalación de cada nidial dependerá de cada especie entre los 1.80 metros y 3 metros de altura. Al amarrarlo al árbol se coloca un trozo de madera que proteja al árbol (por el lado opuesto a la ubicación de la casita), ya que al seguir creciendo puede ser estrangulado por el alambre.

Las casitas deben de tener un orificio para la entrada de las aves. Este orificio que sirve de entrada debe quedar ubicado en dirección hacia el viñedo y podría incrementarse hasta 6 cm. para permitir la entrada del Cernícalo (*Falco sparverius*). El orificio debe ser de preferencia redondo y no cuadrado, realizándolo con una broca.

A continuación se presenta la información correspondiente a cada fundo con el objetivo de conocer las especies presentes, revisar los objetivos y elaborar estrategias futuras con este proyecto.



#### ORIFICIOS DE ENTRADA SEGÚN ESPECIE



\*Cernícalo

**FUNDO CASABLANCA,**  
(Valle de Casablanca ( V Región)

- Las casitas fueron instaladas en los árboles del Parque y Corredores Biológicos del fundo.
- Se observa un aumento en la nidificación a través de los años. Las especies predominantes son el Chercán, Chirigue y el Gorrión. En esta zona se observó la presencia de Golondrinas.
- Se aumentará el número de nidadas para 2012.
- Nidos hechos con plumas de gallineta, gallina, palitos de molle, malezas, palitos de eucalipto, pasto, ramas de espino, crin de caballo.

CASABLANCA				
ÍTEM	Nombre Científico	2009	2010	2011
CHERCÁN	Troglodytes aedon		3	6
CHIRIGUE	Sicalis luteola luteiventris		0	2
GOLONDRINA	Tachycineta leucopyga		0	1
GORRIÓN	Passer domesticus	3	5	3
SIN NIDO	-	5	11	12
NIDO ABANDONADO	-	18	8	3
RATONES	-	1	0	0
TOTAL CASAS	-	27	27	27



\*Diucón



\*Cachudito

**¿Cuándo y cómo tomó contacto con Emiliana?**  
Tomamos contacto en el año 1999, prestándoles servicios de inspección y certificación.

**¿Cómo fue desarrollándose este vínculo con la empresa?**

A través de Miguel Elissalt, que nos presentó a Emiliana en su función como encargado de la producción orgánica en ese entonces.

**¿Qué pasó a partir de este acuerdo con la viña?**

Se generó una estrecha relación de control y aseguramiento de calidad, en todos los aspectos de sustentabilidad.

**¿Cómo definiría a Viñedos Emiliana?**

Emiliana es uno de nuestros clientes más prestigiosos e importantes, se caracteriza por buscar la excelencia y estar en un proceso de la mejora continua permanente, sobresaliente.

**¿Cuán importante cree que es la ayuda que da Emiliana en esta comunidad, a la gente de la zona?**

Es muy importante, ya que funciona como punto de referencia en la zona "benchmark", de esta manera es "trend setter" y tienen un efecto de "llevar la batuta".

**TESTIMONIO**

**Henrich Neisskenwirth G.**  
Socio y Gerente de IMO Chile S.A





\*Tenca



\*Chincol (nativo)

### FUNDO LOS MORROS

(Valle del Maipo, Región Metropolitana)

- Las casitas fueron instaladas en los árboles nativos y corredores biológicos del fundo
- Se instalaron 19 casas más el 2011
- Los nidos contienen palos de Espinos, pasto y plumas de gallinas y gallinetas
- El Chercán es la especie predominante en los nidales con 27 nidos habitados.
- Se estudiará el cambio de lugar los nidos que no fueron habitados o abandonados en los dos años estudiados

FUNDO LOS MORROS			
ITEM	Nombre Científico	2010	2011
TENCA	Mimus thenca	2	0
CHINCOL	Zonotrichia capensis chilensis	2	0
CHERCÁN	Troglodytes aedon	2	27
CHIRIGUA	Sicalis luteola luteiventris	1	0
NIDO ABANDONADO	-	6	0
SIN NIDO	-	4	9
TOTAL	-	17	36

#### MAPA DISTRIBUCIÓN DE NIDOS EN EL FUNDO LOS MORROS



**FUNDO LOS ROBLES**  
(Placilla, VI Región)

- Las casitas fueron instaladas en los árboles nativos y corredores biológicos del fundo
- Nidos de plumas, malezas, crin de caballo y vaca, semillas.
- Anido en el parque un Búho con dos crías
- Anidaron especies en un 30% de las casitas, encontrándose hasta dos generaciones por nido
- Alta presencia de ratones. Se tomaran nuevas medidas para evitar su presencia.
- Se cambiaran las casas que no han sido habitadas durante los dos años de estudio.
- Se detecto la presencia de Tijeral en esta zona.

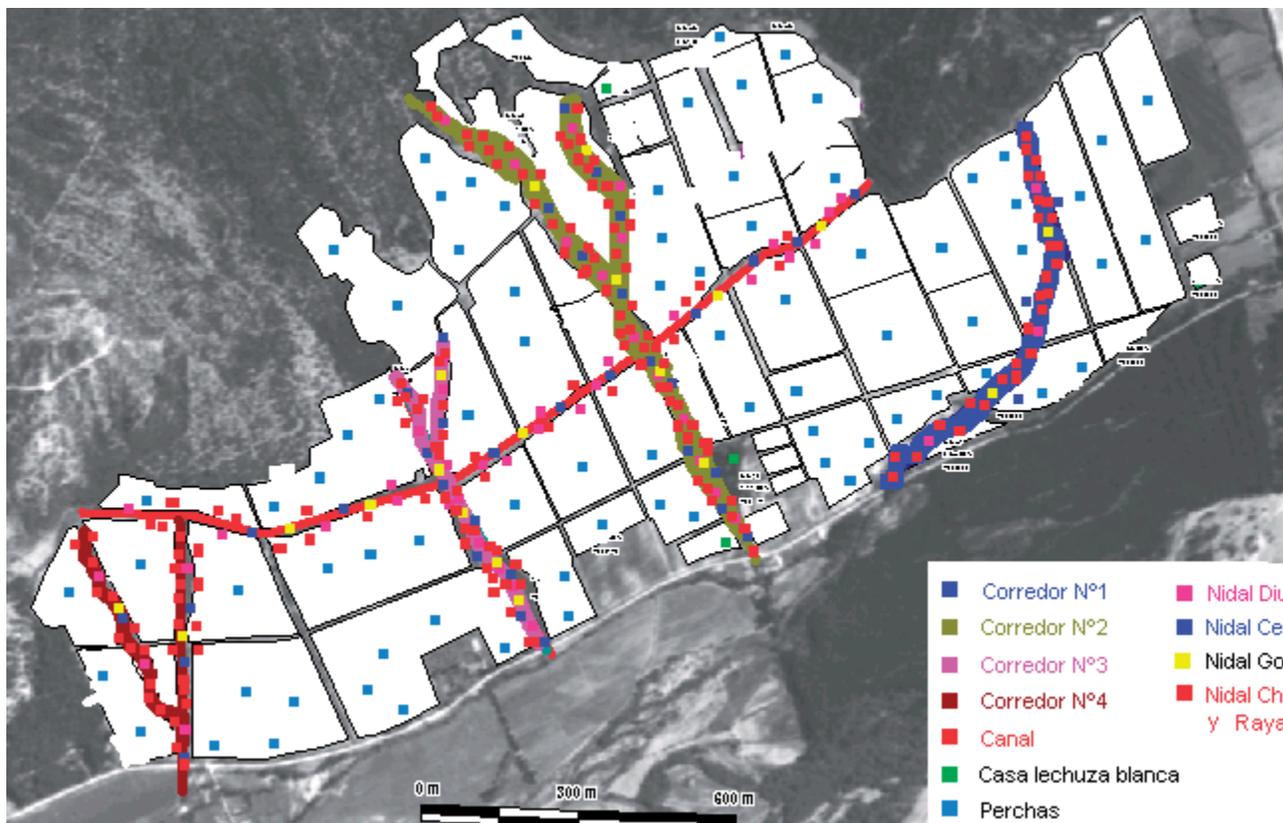


\*Lechuza Blanca

LOS ROBLES			
ÍTEM	Nombre Científico	2010	2011
HABITADO	sin especificar	97	
RATONES	-	7	36
SIN NIDO	-	8	19
CHERCÁN	Troglodytes aedon		16
TIJERAL	Leptasthenura aegithaloides		15
CHUNCHO	Tyto alba		1
CASAS PERDIDAS	-		19
TOTAL	-	112	106



● Chercán ● Rayadito ● Cernícalo  
● Diucón ● Golondrina ● Otro



■ Corredor N°1 ■ Nidal Diucón  
■ Corredor N°2 ■ Nidal Cernícalo  
■ Corredor N°3 ■ Nidal Golondrina  
■ Corredor N°4 ■ Nidal Chercán y Rayadito  
■ Canal  
■ Casa lechuza blanca  
■ Perchas

“Tuve el honor y la suerte de iniciar mi trabajo en Emiliana en 1998, cuando comenzó este proyecto. Este ha sido un largo camino que si bien ha tenido momentos difíciles, los hemos logrado superar con éxito y paso firme. Todo cuanto hemos desarrollado ha sido en conjunto con los más importantes especialistas nacionales e internacionales, Universidades y centros de investigación, integrando el conocimiento de nuestros trabajadores y del mundo académico. Este respaldo científico en todo lo logrado, nos ha permitido seguir creciendo y tener hoy en día un modelo productivo que es sustentable y ha servido para que muchas otras empresas sigan nuestro camino.

Como profesional he visto cómo cuanto soñamos se fue haciendo realidad: primero la producción orgánica, luego la biodinámica, después el carbono neutral, luego la responsabilidad social hasta llegar donde estamos hoy, una gran empresa consecuente con sus principios y que ha logrado, a mi juicio, uno de los mayores hitos de la industria: demostrar que es posible producir en gran escala en armonía con el hombre y la naturaleza”.

**TESTIMONIO**

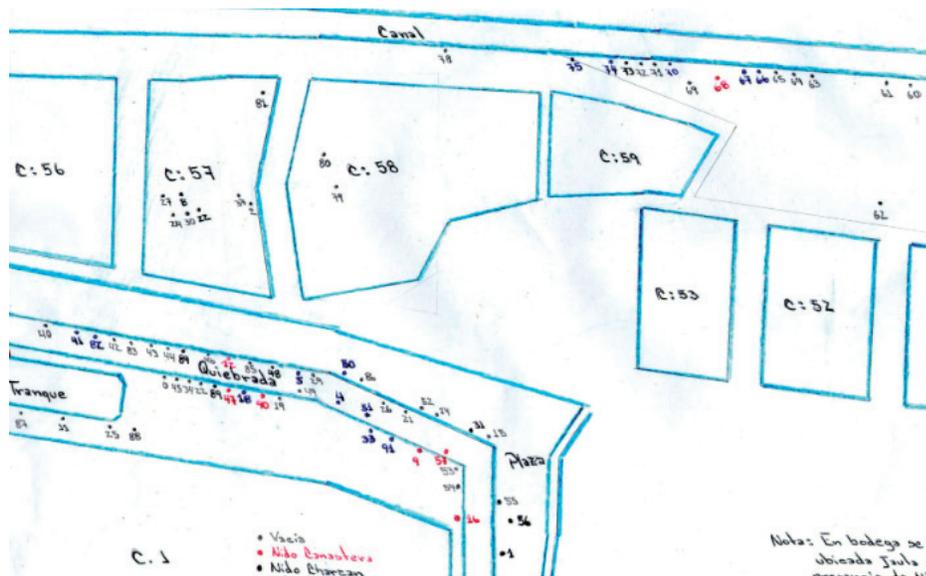
**Miguel Elissalt H.**

Asesor Agricultura Orgánica y Biodinámica.

**FUNDO TOTIHUE,**  
Requinoa, VI Región

- Las casitas fueron instaladas en los árboles nativos y corredores biológicos del fundo
- Nidos de malezas, palitos de Maitén, Acacios y Espinos.
- Se aumentaron 35 cajas el año 2011
- Disminuyo la anidación el año 2011 posiblemente debido a la presencia de fumagina en los árboles de un corredor biológico al borde de una acequia en donde anidan normalmente los Chercanes.
- Durante el 2011 se detecto la presencia de Cachudito
- Se estudiara el cambio de lugar de los nidos no habitados los últimos dos años

FUNDO TOTIHUE			
ITEM	Nombre científico	2010	2011
CUCULIES	Columba domestica	2	0
CANASTERO	Asthenes humicola	0	8
CHERCÁN	Troglodytes aedon	53	9
CACHUDITO	Anairetes parulus	0	15
CHIRIGUES	Sicalis luteola luteiventris	2	0
SIN NIDO	-	0	40
REPARACIÓN	-	0	3
RATONES	-	0	2
SIN INFORMACIÓN	-	0	9
SIN REVISAR	-	0	6
<b>TOTAL</b>	-	<b>57</b>	<b>92</b>



## CONCLUSIONES

Lo anterior, es indicativo que la instalación de casas anideras es fundamental para incrementar el número de individuos de estas especies produciéndose diferencias significativas en la densidad de estas especies al comparar sectores con y sin casas en la época reproductiva.

Casos anteriores exitosos con la lechuza blanca es el de Schlatter y Murúa que también lograron incrementar la nidificación de lechuza blanca (*Tyto alba*) en bosques de *Pinus radiata*, instalando casas de madera.

Por todo lo expuesto anteriormente, no se han generado impactos significativos sobre la biodiversidad a causa de las actividades asociadas a los procesos productivos, por el contrario, al contar con producción orgánica y biodinámica, se permite potenciar la biodiversidad de los campos, el manejo de especies nativas y su protección.

## CUMPLIMIENTO NORMATIVO

En el transcurso del año 2011, Viñedos Emiliana no presentó ningún sumario o multa asociada al cumplimiento de la normativa ambiental.

## INVERSIONES AMBIENTALES

La bodega del fundo Los Robles es alimentada principalmente por energías renovables. Durante el verano, por medio de los paneles solares y en invierno con la caldera de biomasa. La reducción de CO2 emitido será analizada durante el año 2012.

Durante el año 2011 se continuó con el programa de inversión en la generación de energías renovables. En la bodega del fundo Los Robles se instaló una caldera de Biomasa con una inversión de \$13.000.000.

La leña utilizada para la caldera proviene de los bosques de Aromos del fundo, los cuales se renuevan al año de ser cortados.

A continuación se muestra el desglose de las inversiones ambientales realizadas en los años 2010 y 2011

ÍTEM	INVERSIÓN ANUAL	
	2010	2011
	\$	\$
CERTIFICACIÓN FOR LIFE	2.764.456	3.366.394
CERTIFICACIÓN IMO- DEMETER	12.830.197	8.471.720
CERTIFICACION FAIR TRADE		2.898.220
CERTIFICACIÓN ISO 14001	1.783.520	891.760
CÓDIGO SUSTENTABILIDAD		1.560.580
PROYECTO BIODIVERSIDAD LOS ROBLES		500.000
PROYECTO CONSERVACIÓN DE AVES FUNDO LOS ROBLES		300.000
CERTIFICACIÓN CARBONO NEUTRAL TÜV	15.739.564	8.695.066
BIODIESEL	1.159.288	
BIODIVERSIDAD: LAGUNA ARTIFICIAL CASABLANCA	7.945.582	
BIODIVERSIDAD: PLANTACIÓN ESPECIES NATIVAS. FUNDOS	6.621.318	4.458.800
PROYECTO SUSTENTABLE: PRODUCCIÓN LANA ALPACA	312.116	50.000
PRODUCCIÓN BIODINÁMICA: CONSTRUCCIÓN SALA PREPARADOS. FUNDO TOTIHUE	16.096.268	
SISTEMA OPTIMIZACIÓN USO RECURSO AGUA: CONSTRUCCIÓN TRANQUE ACUMULACIÓN DE AGUA. FUNDO LOS MORROS	1.984.166	7.000.000
BIODIVERSIDAD: TAMBO CON BOSQUE NATIVO		2.800.000
OPTIMIZACIÓN SISTEMA FRÍO-CALOR SALA DE BARRICAS	18.504.020	
CALDERA DE BIOMASA FUNDOS LOS ROBLES		13.000.000
<b>TOTAL</b>	<b>85.740.495</b>	<b>53.992.540</b>



# *TABLA DE INDICADORES GRI*

---



#### PUNTO DE CONTACTO DEL REPORTE

Para cuestiones relativas a este Reporte de Sostenibilidad, usted puede dirigirse a:

**NOMBRE:**

María de la Luz Tirado Concha

**DIRECCIÓN:**

Avenida Nueva Tajamar N° 481 Torre Sur, Piso 7, Oficina 701. Las Condes, Santiago, Chile.

**TELÉFONO:**

56 2 353 91 30

**E-MAIL:**

mtirado@emiliana.cl

**NOMBRE:**

Andrea Moya Valenzuela

**DIRECCIÓN:**

Camino a Puquillay s/n, casilla 97, Nancagua. VI región, Chile.

**TELÉFONO:**

56 72 858 303, anexo 9215

**E-MAIL:**

amoya@emiliana.cl

INDICADOR (CÓDIGO)	DESCRIPCIÓN	PÁGINA
<b>1: PERFIL</b>		
1.1	Declaración de la alta dirección	página 5
1.2	Descripción de los principales impactos, riesgos y oportunidades	página 5
<b>2: PERFIL DE LA ORGANIZACIÓN</b>		
2.1	Nombre de la organización informante	página 5
2.2	Marcas, productos y servicios	página 14 y 15
2.3	Estructura operativa de la organización	página 18
2.4	Ubicación de la casa matriz	página 7,12
2.5	Países en los que opera la organización	página 12
2.6	Naturaleza de la propiedad y forma legal	página 12
2.7	Principales mercados de destino	página 12
2.8	Dimensión de la organización informante	página 16 y 17
2.9	Principales decisiones adoptadas durante el período que cubre la memoria	página 11
2.10	Premios recibidos en el período reportado	página 21
<b>3: PARÁMETROS DEL REPORTE</b>		
3.1	Período que cubre el reporte	página 5,6
3.2	Fecha del reporte inmediatamente anterior	página 6
3.3	Ciclo del reporte	página 6
3.4	Punto de contacto	página 83
3.5	Proceso para definir el contenido del reporte	página 7
3.6	Límites del reporte (países, regiones, divisiones, instalaciones, filiales, etc)	página 6
3.7	Informar sobre alguna limitación en el alcance o límite del reporte	página 7
3.8	Base para reportear sobre Joint ventures, divisiones subsidiarias, operaciones tercerizadas y otras	-----
3.9	Técnicas para la medición de datos y bases de cálculos	página 7
3.10	Explicación del efecto de cualquier cambio en la información entregada en los reportes previos	Es importante aclarar que durante el año no aplica en finanzas
3.11	Cambios significativos en el alcance, límites o métodos de medición aplicados en este reporte, respecto del anterior	Es importante aclarar que durante el año no aplica en finanzas
3.12	Tabla indicadora de la localización de la información estándar dentro de la memoria	página 98-103
3.13	Políticas y prácticas relacionadas con la búsqueda del aseguramiento externo del reporte	-----
<b>4: GOBIERNO, COMPROMISOS E INVOLUCRAMIENTO</b>		
4.1	La estructura de gobierno de la organización	página 24
4.2	Función del mas alto ejecutivo	página 25
4.3	Estructura directiva	página 23
4.4	Participación de accionistas y empleados	página 25
4.5	Vínculo entre las compensaciones y el desempeño de la organización a los miembros del más alto órgano de gobierno	página 23
4.6	Procedimiento del más alto órgano de gobierno para evitar conflictos de intereses	página 23
4.7	Proceso para determinarlas calificaciones y la experiencia de los miembros del más alto órgano de gobierno para guiar la estrategia de la organización sobre temas económicos, de medio ambiente y sociales	página 26
4.8	Declaraciones de misión y valores	página 25

4.9	Proceso de los miembros del más alto órgano de gobierno para supervisar la identificación y la gestión del desempeño social, medioambiental y económico de la organización	página 24
4.10	Procedimientos para evaluar el desempeño del más alto órgano de gobierno	-----
4.11	Explicación si la organización ha adoptado un enfoque o principio precautorio	-----
4.12	Cartas, principios u otras iniciativas externas de tipo económicas, ambientales y sociales a las cuáles la organización suscribe o apoya	-----
4.13	Membresía en Asociaciones y/o organizaciones nacionales e internacionales de asesoramiento	página 27
4.14	Lista de grupos de interés involucrados con la organización	página 27
4.15	Base para la identificación y selección de los grupos de interés	página 27
4.16	Enfoque del involucramiento con los distintos grupos de interés	-----
4.17	Principales cuestiones y asuntos de interés que hayan surgido a través de la participación de los stakeholders	-----
<b>INDICADORES ECONÓMICO FINANCIEROS</b>		
<b>ASPECTO: DESEMPEÑO ECONÓMICO</b>		
EC1	Valor económico directo generado y distribuido, incluyendo ingresos, costos de explotación; retribución a empleados, donaciones y otras inversiones en la comunidad, beneficios no distribuidos y pagos a proveedores de capital y a gobiernos.	página 31-35
EC2	Consecuencias financieras y otros riesgos y oportunidades para las actividades de la organización debido al cambio climático.	página 86
EC3	Cobertura de las obligaciones de la organización debidas a programas de beneficios sociales.	página 35
EC4	Ayudas financieras significativas recibidas de gobiernos.	página 37
<b>ASPECTO: PRESENCIA EN EL MERCADO</b>		
EC5	Rango de las relaciones entre el salario inicial estándar y el salario mínimo local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.	página 38
EC6	Política, prácticas y proporción de gasto correspondiente a proveedores locales en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.	página 38
EC7	Procedimientos para la contratación local y proporción de altos directivos procedentes de la comunidad local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.	página 38,39
<b>ASPECTO: IMPACTOS ECONÓMICOS INDIRECTOS</b>		
EC8	Desarrollo e impacto de las inversiones en infraestructuras y los servicios prestados principalmente para el beneficio público mediante compromisos comerciales, pro bono o en especie.	En el período que se reporta la empresa no realizó inversiones para beneficio de la comunidad.
EC9	Entendimiento y descripción de los impactos económicos indirectos significativos, incluyendo el alcance de dichos impactos.	página 39
<b>INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL PRÁCTICAS LABORALES Y ÉTICA DEL TRABAJO</b>		
<b>ASPECTO: EMPLEO</b>		
LA1	Desglose del colectivo de trabajadores por tipo de empleo, por contrato y por región.	página 41,42
LA2	Número total de empleados y rotación media de empleados, desglosados por grupo de edad, sexo y región.	página 42
LA3	Beneficios sociales para los empleados con jornada completa, que no se ofrecen a los empleados temporales o de media jornada, desglosados por actividad principal.	página 44-46
<b>ASPECTO: RELACIONES EMPRESA/TRABAJADORES</b>		
LA4	Porcentaje de empleados cubiertos por un convenio colectivo.	página 48
LA5	Periodo(s) mínimo(s) de preaviso relativo(s) a cambios organizativos, incluyendo si estas notificaciones son especificadas en los convenios colectivos.	La empresa no cuenta con una política de preaviso a los trabajadores.

ASPECTO: SALUD Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO		
LA6	Porcentaje del total de trabajadores que está representado en comités de salud y seguridad conjuntos de dirección-empleados, establecidos para ayudar a controlar y asesorar sobre programas de salud y seguridad en el trabajo.	página 49
LA7	Tasas de ausentismo, enfermedades profesionales, días perdidos y número de víctimas mortales relacionadas con el trabajo, por región.	página 50
LA8	Programas de educación, formación, asesoramiento, prevención y control de riesgos que se apliquen a los trabajadores, a sus familias o a los miembros de la comunidad en relación con enfermedades graves.	página 50
LA9	Asuntos de salud y seguridad cubiertos en acuerdos formales con sindicatos.	página 50
ASPECTO: FORMACIÓN Y EDUCACIÓN		
LA10	Promedio de horas de formación al año por empleado, desglosado pro categoría de empleado.	página 51
LA11	Programas de gestión de habilidades y de formación continua que fomenten la empleabilidad de los trabajadores y que les apoyen en la gestión de sus carreras profesionales.	página 51,52 y 58
LA12	Porcentaje de empleados que reciben evaluaciones regulares del desempeño y de desarrollo profesional.	La empresa aún no posee sistema de evaluación de desempeño de personal, actualmente posee un sistema de cumplimiento de metas.
ASPECTO: DIVERSIDAD E IGUALDAD DE OPORTUNIDADES		
LA13	Composición de los órganos de gobierno corporativo y plantilla, desglosado por sexo, grupo de edad, pertenencia a minorías y otros indicadores de diversidad.	página 42
LA14	Relación entre salario base de los hombres con respecto al de las mujeres, desglosado por categoría profesional.	página 53
INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL DERECHOS HUMANOS		
ASPECTO: PRÁCTICAS DE INVERSIÓN Y ABASTECIMIENTO		
HR1	Porcentaje y número total de acuerdos de inversión significativos que incluyan cláusulas de derechos humanos o que hayan sido objeto de análisis en materia de derechos humanos.	La empresa no incluye este tipo de cláusulas.
HR2	Porcentaje de los principales distribuidores y contratistas que han sido objeto de análisis en materia de derechos humanos, y medidas adoptadas como consecuencia.	La empresa no ha realizado este análisis.
HR3	Total de horas de formación de los empleados sobre políticas y procedimientos relacionados con aquellos aspectos de los derechos humanos relevantes para sus actividades, incluyendo el porcentaje de empleados formados.	página 54
ASPECTO: NO DISCRIMINACIÓN		
HR4	Número total de incidentes de discriminación y medidas adoptadas.	página 55
ASPECTO: LIBERTAD DE ASOCIACIÓN Y CONVENIOS COLECTIVOS		
HR5	Actividades de la compañía en las que el derecho de libertad de asociación y de acogerse a convenios colectivos puedan correr importantes riesgos, y medidas adoptadas para respaldar estos derechos.	página 55
ASPECTO: EXPLOTACIÓN INFANTIL		
HR6	Actividades identificadas que conllevan un riesgo potencial de incidentes de explotación infantil, y medidas adoptadas para contribuir a su eliminación	página 56
ASPECTO: TRABAJO FORZADO		
HR7	Operaciones identificadas como de riesgo significativo de ser origen de episodios de trabajo forzado o no consentido, y las medidas adoptadas para contribuir a su eliminación.	página 56

ASPECTO: PRÁCTICAS DE SEGURIDAD		
HR8	Porcentaje de personal de seguridad que ha sido formado en las políticas o procedimientos de la organización en aspectos de derechos humanos relevantes para las actividades.	Durante el 2012 se realizará una inducción al personal de seguridad en materias de derechos humanos y a la vez se exigirá a la empresa externa de seguridad la capacitación en de ddhh.
ASPECTO: DERECHOS DE LOS INDIGENAS		
HR9	Número total de incidentes relacionados con violaciones de los derechos de los indígenas y medidas adoptadas.	página 56
INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL SOCIEDAD		
ASPECTO: COMUNIDAD		
S01	Naturaleza, alcance y efectividad de programas y prácticas para evaluar y gestionar los impactos de las operaciones en las comunidades, incluyendo la entrada, operación y salida de la empresa.	página 57,58
ASPECTO: CORRUPCIÓN		
S02	Porcentaje y número total de unidades de negocio analizadas con respecto a riesgos relacionados con la corrupción.	página 59
S03	Porcentaje de empleados formados en las políticas y procedimientos anti-corrupción de la organización	página 58
S04	Medidas tomadas en respuesta a incidentes de corrupción.	página 58
ASPECTO: POLÍTICA PÚBLICA		
S05	Posición en las políticas públicas y participación en el desarrollo de las mismas y de actividades de "lobbying".	página 59
S06	Valor total de las aportaciones financieras y en especie a partidos políticos o a instituciones relacionadas, por países.	página 59
ASPECTO: COMPORTAMIENTO DE COMPETENCIA DESLEAL		
S07	Número total de acciones por causas relacionadas con prácticas monopolísticas y contra la libre competencia, y sus resultados	página 54
ASPECTO: CUMPLIMIENTO NORMATIVO		
S08	Valor monetario de sanciones y multas significativas y número total de sanciones no monetarias derivadas del incumplimiento de las leyes y regulaciones.	página 59
INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL RESPONSABILIDAD SOBRE PRODUCTOS		
ASPECTO: SALUD Y SEGURIDAD DEL CLIENTE		
PR1	Fases del ciclo de vida de los productos y servicios en las que se evalúan, para en su caso ser mejorados, los impactos de los mismos en la salud y la seguridad de los clientes, y porcentaje de categorías de productos y servicios significativos sujetos a tales procedimientos de evaluación.	página 63
PR2	Número total de incidentes derivados del incumplimiento de la regulación legal o de los códigos voluntarios relativos a los impactos de los productos y servicios en la salud y la seguridad durante su ciclo de vida, distribuidos en función del tipo de resultados de dichos incidentes.	página 64
ASPECTO: ETIQUETADO DE PRODUCTOS Y SERVICIOS		
PR3	Tipos de información sobre los productos y servicios que son requeridos por los procedimientos en vigor y la normativa, y porcentaje de productos y servicios sujetos a tales requerimientos informativos.	página 64

PR4	Número total de incumplimientos de la regulación y de los códigos voluntarios relativos a la información y al etiquetado de los productos y servicios, distribuidos en función del tipo de resultados de dichos incidentes.	Durante el período reportado no hubo incumplimientos significativos, relativos al etiquetado de los vinos.
PR5	Prácticas con respecto a la satisfacción del cliente, incluyendo los resultados de los estudios de satisfacción del cliente.	página 64
<b>ASPECTO: COMUNICACIONES DE MARKETING</b>		
PR6	Programas de cumplimiento de las leyes o adhesión a estándares y códigos voluntarios mencionados en comunicaciones de marketing, incluidos la publicidad, otras actividades promocionales y los patrocinios.	página 64
PR7	Número total de incidentes fruto del incumplimiento de las regulaciones relativas a las comunicaciones de marketing, incluyendo la publicidad, la promoción y el patrocinio, distribuidos en función del tipo de resultado de dichos incidentes.	página 64
PR8	Número total de reclamaciones debidamente fundamentadas en relación con el respeto a la privacidad y la fuga de datos personales de clientes.	página 64
<b>ASPECTO: CUMPLIMIENTO NORMATIVO</b>		
PR9	Costo de aquellas multas significativas fruto del incumplimiento de la normativa en relación con el suministro y el uso de productos y servicios de la organización.	página 64
<b>INDICADORES DE DESEMPEÑO MEDIOAMBIENTAL</b>		
<b>ASPECTO: MATERIALES</b>		
EN1	Materiales utilizados, por peso o volumen	página 69
EN2	Porcentaje de los materiales utilizados que son materiales valorizados	página 72
<b>ASPECTO: ENERGÍA</b>		
EN3	Consumo directo de energía desglosado por fuentes primarias	página 74
EN4	Consumo indirecto de energía desglosado por fuentes primarias	página 76
EN5	Ahorro de energía debido a la conservación y a mejoras en la eficiencia.	página 76
EN6	Iniciativas para proporcionar productos y servicios eficientes en el consumo de energía o basados en energías renovables, y las reducciones en el consumo de energía como resultado de dichas iniciativas.	NO APLICA
EN7	Iniciativas para reducir el consumo indirecto de energía y las reducciones logradas con dichas iniciativas.	página 80
<b>ASPECTO: AGUA</b>		
EN8	Captación total de agua por fuentes	página 78
EN9	Fuentes de agua que han sido afectadas significativamente por la captación de agua.	página 78
EN10	Porcentaje y volumen total de agua reciclada y reutilizada.	página 79
<b>ASPECTO: BIODIVERSIDAD</b>		
EN11	Descripción de terrenos adyacentes o ubicados dentro de espacios naturales protegidos o de áreas de alta biodiversidad no protegidas. Indíquese la localización y el tamaño de terrenos en propiedad, arrendados, o que son gestionados de alto valor en biodiversidad en zonas ajenas a áreas protegidas.	página 88
EN12	Descripción de los impactos más significativos en la biodiversidad en espacios naturales protegidos o en áreas de alta biodiversidad no protegidas, derivados de las actividades, productos y servicios en áreas protegidas y en áreas de alto valor en biodiversidad en zonas ajenas a las áreas protegidas.	página 95
EN13	Hábitats protegidos o restaurados	página 88
EN14	Estrategias y acciones implantadas y planificadas para la gestión de impactos sobre la biodiversidad.	página 89
EN15	Número de especies, desglosadas en función de su peligro de extinción, incluidas en la Lista Roja de la IUCN y en listados nacionales y cuyos hábitats se encuentren en áreas afectadas por las operaciones según el grado de amenazas de la especie.	página 88

ASPECTO: EMISIONES, VERTIDOS Y RESIDUOS		
EN16	Emisiones totales, directas e indirectas, de gases de efecto invernadero, en peso.	página 83
EN17	Otras emisiones indirectas de gases de efecto invernadero, en peso.	página 83
EN18	Iniciativas para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y las reducciones logradas.	página 86
EN19	Emisiones de sustancias destructoras de la capa de ozono, en peso.	página 82
EN20	NO, SO y otras emisiones significativas al aire, por tipo y peso.	La empresa no genera este tipo de emisiones.
EN21	Vertimiento total de aguas residuales, según su naturaleza y destino.	página 79
EN22	Peso total de residuos gestionados, según tipo y método de tratamiento	página 80
EN23	Número total y volumen de los derrames accidentales más significativos.	página 79
EN24	Peso de los residuos transportados, importados, exportados o tratados que se consideren peligrosos según la clasificación del Convenio de Basilea, anexos I, II, III y VIII y porcentaje de residuos transportados internacionalmente.	NO APLICA
EN25	Identificación, tamaño, estado de protección y valor de biodiversidad de recursos hídricos y hábitats relacionados, afectados significativamente por vertidos de agua y aguas de escorrentía de la organización informante.	página 79
ASPECTO: PRODUCTOS Y SERVICIOS		
EN26	Iniciativas para mitigar los impactos ambientales de los productos y servicios, y grado de reducción de ese impacto.	página 72, 80 y 87
EN27	Porcentaje de productos vendidos, y sus materiales de embalaje, que son reciclados al final de su vida útil por categorías de productos.	página 73
ASPECTO: CUMPLIMIENTO NORMATIVO		
EN28	Costo de las multas significativas y número de sanciones no monetarias por incumplimiento de la normativa ambiental	página 95
ASPECTO: TRANSPORTE		
EN29	Impactos ambientales significativos del transporte de productos y otros bienes y materiales utilizados para las actividades de la organización, así como del transporte del personal.	-----
ASPECTO: GENERAL		
EN30	Desglose por tipo del total de gastos e inversiones ambientales	página 95





# *ENCUESTA DE RETRO- ALIMENTACIÓN*

---

Agradecemos responder este cuestionario y enviarlo a las oficina de Viñedos Emiliana

**1. ¿A que parte interesada de Emiliana pertenece?**

- ..... Trabaja en Emiliana
- ..... Entidad Asociada a Emiliana
- ..... Director de Emiliana o de alguna de sus entidades asociadas
- ..... Autoridad relacionada con Emiliana
- ..... Proveedor/contratista de Emiliana
- ..... Organización no gubernamental
- ..... Medio de comunicación
- ..... Comunidad relacionada con la compañía
- ..... Otros: especificar .....

**2. Ordene las secciones según la relevancia que tienen para usted, donde 1 es la más relevante**

- ..... Mensaje del Presidente
- ..... Alcances del Reporte
- ..... Dimensión Económica-financiera
- ..... Dimensión Social
- ..... Prácticas Laborales y ética del trabajo
- ..... Derechos Humanos
- ..... Sociedad
- ..... Producto
- ..... Dimensión Medioambiental

**3. En relación a las siguientes características, ¿Qué le ha parecido este reporte de sostenibilidad de Viñedos Emiliana?**

Extensión (Cantidad de información presente y/o número de páginas)  
..... Muy Bueno      ..... Bueno      ..... Regular      ..... Malo

Utilidad (Satisfacción de expectativas en cuanto al contenido presentado, en otras palabras ¿le es útil para su trabajo?)  
..... Muy Bueno      ..... Bueno      ..... Regular      ..... Malo

Presentación (Diseño, fotografía, gráficos, formatos, tipografía, otros)  
..... Muy Bueno      ..... Bueno      ..... Regular      ..... Malo

Claridad (información ordenada, entendible, lenguaje claro)  
..... Muy Bueno      ..... Bueno      ..... Regular      ..... Malo

**4. Le agradecemos enviarnos cualquier otra sugerencia u opinión sobre el presente reporte**

.....  
.....  
.....



[www.emiliana.cl](http://www.emiliana.cl)